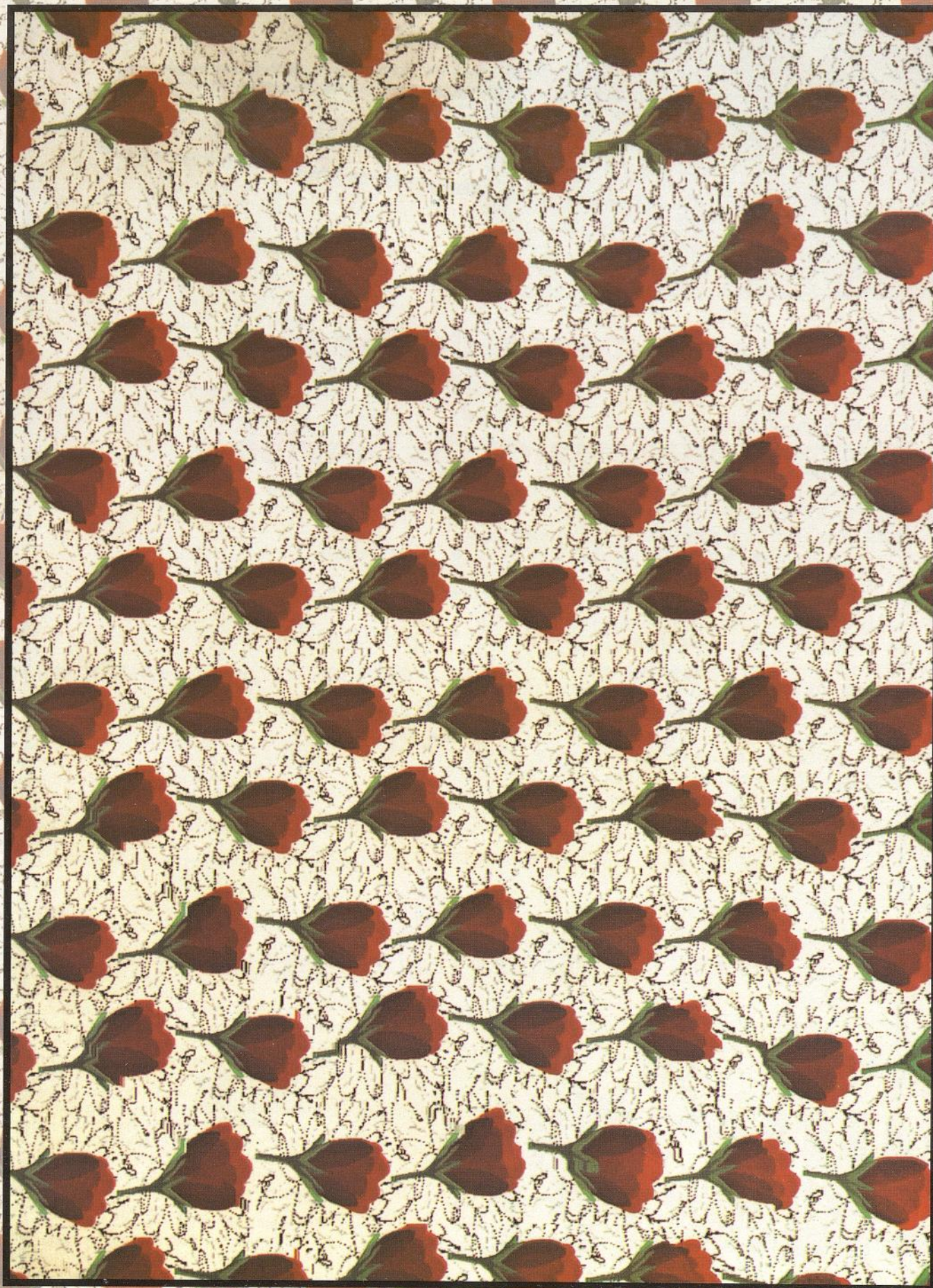


Feria y Fiestas



HERENCIA • 1994

ITINERARIO IDEAL

**PRESTAMO
PERSONAL:**

**Le bajamos el
interés hasta**

**'25
PUNTOS**



Estas ventajas tendrán validez hasta que la Caja finalice esta promoción comunicándolo en el tablón de anuncios de sus oficinas, con 15 días de antelación.

Si tiene domiciliada su nómina o pensión en CCM

PLAZO/MESES AMORTIZACIÓN	TIPO INTERES NOMINAL SIN DOMICILIAR	*TIPO INTERES NOMINAL CON DOMICILIACIÓN	DIFFERENCIA	COMISION APERTURA
12	14,00 %	11,75 %	-2,25 %	1,20 %
36	14,50 %	12,50 %	-2 %	1,50 %
72	14,75 %	13,00 %	-1,75 %	1,50 %

*T.A.E. incluida comisión de apertura. 12 meses, 15,03 % - 36 meses, 14,84 % - 72 meses, 14,68 %.
Promoción válida a partir del 30 de Junio, 1994.

CCM Caja
Castilla
La Mancha

sumario

COLABORAN:

José Bono Martínez
José Herrero Arcas
Francisco Ureña Prieto
José Roselló López

Planeamiento Urbano
El queso y Herencia
Voluntario
Julián García Camacho
Proyecto Herencia
Esgrima en Herencia
Manifiesto del agua
El Cooperativismo de la vivienda
en la actualidad
Juan Martín Bornes
Biblioteca Municipal
Grupo Picazuelo
Ganarle la batalla al tiempo
María Jesús Rodríguez Camuñas
La ganadería en Herencia
Solidaridad
V encuentro Peña Motorista
«Los Tranquilos»
Pensionistas de hoy
Juan José
A la Virgen de la Merced
Mercedes Martín

Dedicada a la Feria
Mercedes Martín

¡Oh! mi dama
Bernardo Carpuela

El proyecto más largo
Antonio Gala. («El País»)

A nuestra Madre
Pepe Avilés

Dios te Salve
Jesús Fernández Viso

Programa Actividades,
Cultura y Deportes

Servicio Municipal de Deportes
J. Romero

Actividades Culturales 1993-94

Los vencedores de la crisis
(«El País»)

Política para Amador
Fernando Savater

Cuba contra otro 98
Roberto Fernández. «El País»

Infancia. Informe mundial de UNICEF.
(«El País»)

Las Sociedades hiperveloces
(«El País»)

El desafío del Siglo XXI
(«El País»)

La magia de una mujer negra
J.J. Armas Marcelo

Edita:

Excmo. Ayuntamiento de Herencia

Diseño e impresión
Estugraf Impresores



PRODUCCIONES FERNANDEZ SERRANO ARTÍSTICAS

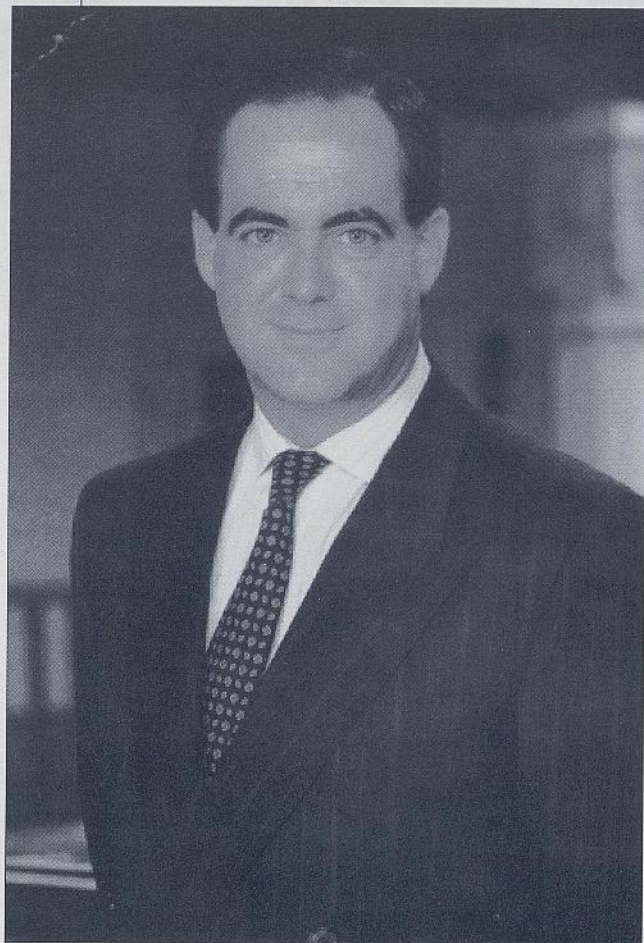
- ESPECTACULOS INTERNACIONALES
- MANAGEMENT
- SERVICIOS PLENOS AL ESPECTÁCULO



*La empresa promotora de espectáculos
de las presentes fiestas, agradece al pueblo
de Herencia su confianza y les desea
muchoa felicidad*



Plaza Felipe Villa, 17
Teléfs. (925) 18 01 95 - 18 04 12 - Fax (925) 18 04 12
QUINTANAR DE LA ORDEN
(Toledo - España)



Herencia se viste de gala para celebrar sus Fiestas Patronales en honor a Nuestra Sra. de la Merced, complaciéndome enormemente el dirigirme a vosotros con motivo de tan especial ocasión.

Las fiestas son descanso, ruptura de la rutina diaria, pero sobre todo, alegría, tiempo libre para emplear en lo que más nos gusta, para dedicarlo a nosotros. Esto no implica que no las compartamos, ni mucho menos. En ese compartir colectivo está el verdadero sentido de la fiesta, de todas las fiestas.

Os acompañaré desde estas páginas de vuestro programa de festejos, elaborado con ilusión que me consta, y al que espero que respondáis como sabéis hacerlo, como siempre habéis hecho.

Participación y alegría, tiempo para nosotros y para los demás, días de fiestas, de regocijo. Disfrutadlos con toda la intensidad que os sea posible.

Gracias por esta oportunidad y un abrazo para todos.

José Bono Martínez

Cooperativa Vitivinícola "San José"

Avda. de la Encarnación, 15

Teléf. (926) 57 11 00

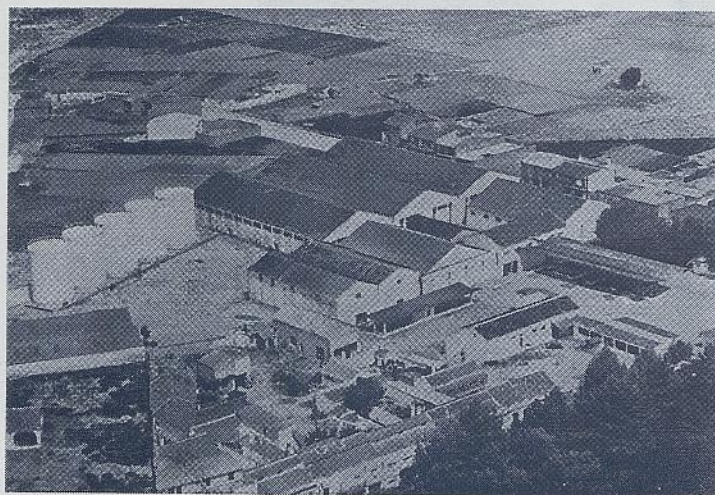
Fax (926) 57 11 10

HERENCIA
(Ciudad Real)



*«El perjuicio no resulta del uso de una cosa mala,
sino más bien del abuso de una cosa buena.»*

(Abraham Lincoln)



VINOS DE MESA Y DENOMINACION ORIGEN MANCHA,
QUE DESTACAN POR SU ESMERADA ELABORACION.

*Les desea a todos los herencianos y aquellos que nos visiten unas
Felices Fiestas*





La llegada de septiembre os congrega, nuevamente, a todos los herencianos en torno a las Ferias y Fiestas que, en honor de Nuestra Señora de la Merced, celebráis.

Días en los que, según he podido saber, se ofrece un amplio programa de actividades: certámenes, concursos, campeonatos..., con el fin de que seáis cuantos más mejor los que participéis y, de ésta forma, os convirtáis en los verdaderos protagonistas de ellas.

Vayan pues para esos días mis mejores deseos de alegría compartida, vecindad dialogante, grata acogida de los que hasta allí se desplacen, en definitiva, de fiesta para todos y en todos los rincones de vuestro pueblo.

José Herrero Arcas

SALON SAN ROQUE OLYMPUS

Avda. de Alcázar, 10
HERENCIA (Ciudad Real)

Saludos cordiales:

*La empresa que tengo el honor de presidir, HOS-
TAL RESTAURANTE SAN ROQUE, ha superado su dé-
cimo aniversario.*

*Año tras año hemos aprendido este bonito oficio,
pero lo más importante que hemos aprendido es que cada
cliente es diferente, por eso sabemos ser diferentes.*

*Nuestra singular forma de atención, adaptada a
cada persona, nos ha dado el éxito. Así hemos crecido
desde un salón hasta los cuatro que disponemos en la
actualidad y entre los que usted puede elegir.*

*Reciban un cordial saludo y unas FELICES
FIESTAS.*

D. Tomás Izquierdo Fernández
Director Gerente

BODAS - BANQUETES - COMUNIONES

INFORMACION EN HERENCIA
Merce - Teléf. (926) 57 20 56



Los días de fiesta son esperados con gran ilusión por quienes se suponen acreedores de los mismos. Desde los más pequeños a los más viejos, pasando por los jóvenes, las fiestas patronales de una localidad suelen ser las más mentadas antes y después de su celebración. Antes, porque se piensa en ellas con la esperanza de una programación con algo novedoso y atractivo y, después, recordándolas.

Herencia vive estos días sus fiestas patronales. Las fiestas están en la calle. Una serie de actos lúdicos y religiosos ofrece a los vecinos de esta localidad un programa amplio y diversificado en el que participar.

Personalmente, mi deseo es que todos esos actos, y el conjunto de su celebración, se desarrollen en el respeto a la tradición y a la libertad, se disfruten en paz y con una visión de progreso.

Francisco Ureña Prieto

«Corta historia la del lugar, amigo Sancho.
-Corta, pero con solera, mi señor»

HOTEL - RESTAURANTE *Lozano* **



Situado en pleno centro de la localidad

•

23 habitaciones con baño, teléfono, televisión y
aire acondicionado

•

Cafetería, Salones para reuniones y celebraciones diversas,
Terraza-barbacoa y parking propio

•

COCINA TIPICA MANCHEGA E INTERNACIONAL

La Dirección le felicita la Feria y Fiestas 1994

Atentamente,

SAGRARIO PEREZ

Lope de Vega, 4 - Teléfs. (926) 57 35 50 / 57 35 55
HERENCIA (C. Real)

«...Ya le decía yo, mi señor don Quijote.»

Este espacio, tradicionalmente destinado al saludo festivo, que un año más me cabe el honor de cumplimentar, es redactado con el mismo respeto e igual de gratamente que la primera vez, pero en esta ocasión necesariamente va a ser más extenso, porque estimo que sería una desatención por mi parte dejar pasar esta ocasión tan especial sin comunicarme con todos vosotros de forma distendida, al mismo tiempo que os traslado novedades que pueden tener una importancia decisiva en el porvenir de Herencia.

En el pasado mes de julio dieron comienzo las obras de construcción de un edificio industrial que dará cabida a una empresa dedicada a la fabricación de Bicicletas de Montaña, que generará más de setenta puestos de trabajo, una vez que alcance la plena producción, lo que está previsto ocurra en enero del próximo año.

Para el buen fin del proyecto, cuya viabilidad ha sido estudiada exhaustivamente en sus distintos aspectos, fue acordado por este Ayuntamiento formar sociedad con el Grupo Promotor, y realizar la aportación equivalente al 10% del capital social, que quedará definitivamente fijado en 100 millones de pesetas; dicha aportación ha sido realizada en suelo por el valor equivalente a 10 millones de pesetas, situado en dos parcelas del Polígono Industrial, previamente adquiridas a la Consejería de Obras Públicas, previo pago de su importe, siendo formalizados los actos mediante los acuerdos pertinentes tomados por el Pleno de este Ayuntamiento y firmadas las correspondientes Escrituras Públicas ante notario.

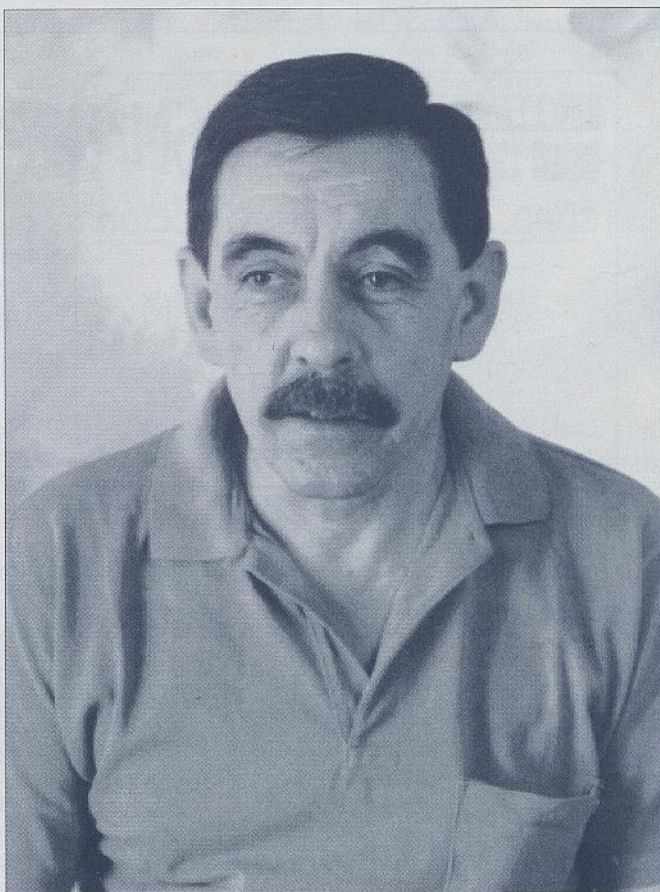
El objetivo que el Ayuntamiento pretende conseguir mediante esta actuación es apoyar la dinamización de la vida económica de este municipio, y colaborar en la creación de un número de puestos de trabajo singularmente importante para Herencia.

El Proyecto se está desarrollando llevándose a cabo tal y como esta previsto, si bien existe una pequeña desviación en el tiempo de aproximadamente un mes, surgida por impoderables de la gestión de la obra; como quiera que no son previsibles nuevas desviaciones, todo parece indicar que en la fecha prevista, al principio mencionada, la empresa INDUBIKE ESPAÑOLA, S.L. habrá completado su nacimiento y será un centro de trabajo en pleno funcionamiento, y

generando por tanto actividad y empleo.

Desde el Ayuntamiento creemos que ha llegado el momento de comunicar a todos formalmente esta buena noticia, y dejar constancia de agradecido reconocimiento a nuestros socios promotores en esta empresa, por la confianza que Herencia les ha merecido como sede de esta instalación. Al mismo tiempo manifestamos que estamos convencidos de que Herencia no les defraudará, y que continuaremos apoyando los intereses comunes de ambas partes con todo nuestro esfuerzo, honestidad y lealtad.

También es de justicia el reconocimiento público y el cumplido agradecimiento



to a las Delegaciones Provinciales de las Consejerías de Obras Públicas e Industria y Turismo; ambos organismos de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, nos han prestado cuanto asesoramiento y apoyo les hemos demandado; ha existido a lo largo del Proyecto un trabajo coordinado y eficiente, que nos ha permitido contar con sus estimadas orientaciones y apoyo técnico.

Así mismo, en estos días de Feria será «Puesta la bandera» en la Promoción de Viviendas que en régimen de cooperativa se está llevando a cabo, cuyas obras están muy avanzadas, y que permitirán a 17 familias herencianas disponer de una excelente vivienda.

La capacidad de organización de los socios, su confianza, su buen sentido, así

como la eficiencia, la voluntad de acción solidaria y la honestidad de su Presidente, Juan Antonio Marín, han hecho realidad un proyecto que significa un aumento de calidad de vida de los herencianos, que sin duda es un ejemplo a seguir.

Recientemente ha quedado constituida la Sociedad Pública Municipal «Herencia Iniciativas, S.A.», HERINSA, que tiene como misión promover y participar en proyectos empresariales de interés social. Esta iniciativa supone otra perspectiva en cuanto a nuestra actitud frente a la realidad económica local, con el objetivo de incidir positivamente en el aumento de calidad de vida y bienestar de todos los herencianos.

Por último, también considero necesario, sin triunfalismos, pero sin falsas modestias, constatar que en la consecución de esta industria para nuestro municipio, así como en las demás acciones culturales, deportivas, urbanísticas y sociales de nuestro Ayuntamiento, como Institución Pública al servicio de todos los ciudadanos de Herencia, ha empleado toda su voluntad política, mucho trabajo y sobre todo una gran dosis de fe en las posibilidades de nuestro pueblo, que ha generado en todos nosotros, concejales, funcionarios y empleados de esta Casa Común, un inmenso caudal de esperanzado anhelo, que está siendo la fuerza motriz de nuestra aportación a la realización de estos proyectos, unido al imprescindible proceso reflexivo en busca de la necesaria eficiencia, junto a una situación económica saneada, que está permitiendo realizar las inversiones necesarias.

Convocando a todos los herencianos emprendedores, y ofreciéndoles toda la capacidad de trabajo y de gestión de este Ayuntamiento, que, como siempre, está a su servicio para colaborar en su propio progreso, que también será el de Herencia, invito a todos a participar activamente en estos días de nuestra fiesta anual. Ello, además de grato, es también necesario, porque el compartir diversiones nos permite comunicarnos en un ambiente lúdico y fortalecer nuestros lazos de solidaridad.

Felices Férias y muy cordiales saludos.

El Alcalde

José Roselló López



SDAD. COOP. DE CONSTRUCCIÓN

Juan R. Tajuelo Díaz - Pavón

Cristo de la Misericordia, 8
Teléf. (926) 57 17 93

HERENCIA
(C. Real)



SDAD. COOP. DE CONSTRUCCIÓN

Ignacio Martín - Viveros Ruiz

Cristo de la Misericordia, 8
Teléf. (926) 57 17 93

HERENCIA
(C. Real)



SDAD. COOP. DE CONSTRUCCIÓN

*Alejandro Gallego Albertos
Mallorca*

Cristo de la Misericordia, 8
Teléf. (926) 57 17 93

HERENCIA
(C. Real)

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS EN GENERAL

Os deseamos «FELICES FIESTAS»



SDAD. COOP. DE CONSTRUCCIÓN

Angel García López

Cristo de la Misericordia, 8
Teléf. (926) 57 17 93

HERENCIA
(C. Real)



SDAD. COOP. DE CONSTRUCCIÓN

Fructuoso Tajuelo Díaz - Pavón

Cristo de la Misericordia, 8
Teléf. (926) 57 17 93

HERENCIA
(C. Real)

PLANEAMIENTO URBANO

Con la aprobación de las nuevas Normas Subsidiarias se pretende dotar a Herencia de un moderno planeamiento ágil que permita abordar la ocupación del suelo necesario con rapidez, un mecanismo que facilite y organice el crecimiento del casco urbano de modo flexible, natural y organizado, al tiempo que permita ponderar y abaratar el mercado de solares, permitiendo el aumento de construcciones que conserven las tipologías de vivienda en planta baja con la calidad que corresponde a los tiempos actuales.

Así mismo, en ese proceso de crecimiento, las Normas permiten implantar los equipamientos y servicios necesarios cerca de las nuevas zonas urbanas, en los terrenos de Cesiones Reglamentarias, permitiendo compensar la fuerte centralidad organizada alrededor de la Plaza y dotar a la localidad de un desarrollo armónico de la periferia, no basado únicamente en la apertura de nuevas calles, sino también con el establecimiento de las dotaciones y los equipamientos sociales pertinentes.

La posibilidad de ampliación del casco y suelo urbanos es una condición necesaria para la buena salud social, engrana perfectamente al urbanismo con las condiciones económicas, laborales, sociales y culturales de una comunidad, preferentemente entre los sectores de población joven, permitiendo su acceso a la propiedad del suelo y de la vivienda, al tiempo que se dinamiza el mercado de trabajo y se activa la economía.

Herencia es una localidad en la que sus habitantes tienen una acusada personalidad con sus raíces en la cultura agrícola y que, como toda nuestra generación, está cambiando

alguna de sus variables de comportamiento bajo la presión de los medios de comunicación que unifican culturalmente a los pueblos. Esta situación implica un abanico de actitudes en relación con la ocupación del espacio urbano y su uso, que deben tener reflejo en el nuevo planeamiento, el cual debe ser abierto y flexible a la iniciativa privada, modificando la relación de las Normas Subsidiarias con los habitantes que las desean no como suma de prohibiciones, sino como suma de posibilidades.

Las Normas Subsidiarias contienen un pormenorizado desglo-



se de todos los procesos y condicionantes técnicos y administrativos tanto del suelo como de la construcción, prestando también especial atención a las condiciones higiénico sanitarias y de medio ambiente, elementos fundamentales en el desarrollo futuro de toda comunidad.

Así mismo, prestan atención al valor estético de nuestro municipio. Es de todos sabido que la belleza y el decoro de una población mejora a sus habitantes y les aporta felicidad. Por esta razón es necesario que tanto lo

ya construido como lo nuevo por construir sea lo más hermoso posible, para lo cual estas Normas antes que prohibir nada exhortan y animan a los propietarios de los edificios, a los albañiles y a los técnicos que colaboran en su mantenimiento y construcción para que pongan su mejor empeño en hacer edificios hermosos.

Herencia tiene una estructura urbana muy característica adornada por múltiples ejemplos de arquitectura popular. No todo son monumentos, aunque los tiene y muy buenos, entre ellos algunas casas particulares, pero el carácter homogéneo de la edificación y esa limpieza formal que está en la mayoría de edificios hacen del pueblo un conjunto valioso.

Debe recomendarse el uso de tipologías tradicionales en su mejor sentido, es decir, conservando sus dimensiones y esa generosidad formal que en La Mancha es reflejo natural del talante de su numerosa buena gente. Al mismo tiempo, solicitar respeto y benevolencia para las propuestas innovadoras que busquen renovar el paisaje formal y reinventar en el lenguaje contemporáneo las tipologías clásicas.

Es muy importante para la vida social de la localidad mantener el carácter doméstico, casi familiar, de las calles. Para ello conviene adaptar las soluciones de las viviendas a las tipologías dominantes, es decir, con preferencia viviendas de planta baja fuertemente relacionada con el patio interior y planta alta dedicada a dormitorios y habitaciones de invierno.

En definitiva la normativa no sólo define los procesos, indicaciones y directrices administrativas y técnicas que posibilitan el uso de espacios y volúmenes, sino que también se impregna del calor y la humanidad de la comunidad y las personas que usan dicha norma. ■

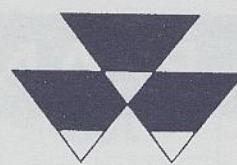


Agencia Oficial



AGROLIEGO

MAQUINARIA AGRÍCOLA E INDUSTRIAL
REPUESTOS Y JARDINERÍA



MASSEY-FERGUSON

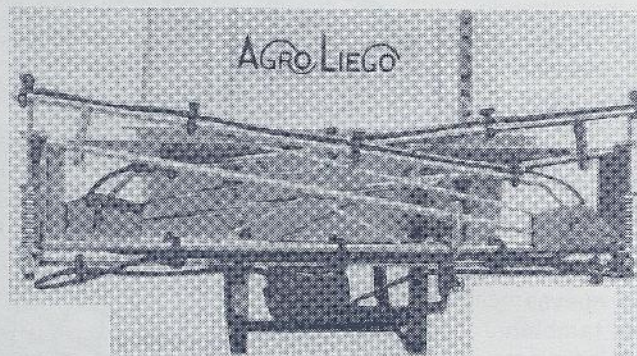


M-F 393 ELEVADO

POTENCIA MOTOR
83 CV

DESPEJE AL SUELO
770 mm.

- * Equipos de tratamiento suspendidos
200 l., 400 l., 500 l., 600 l., 800 l.
- * Bombas de: pistones
membrana
engranaje
- * Barras de tratamiento para
olivo, cereal, herbicida y viña



Y además, especialista en

- * Mecanización integral de la vid:
- * Entutoradoras - Grapadoras
- * Prepodadoras
- * Podadoras: electrónicas
hidráulicas
neumáticas
- * Recogedor-triturador de sarmiento
- * Levantadora de vegetal

Lope de Vega, 49
Teléf. (926) 57 10 51

HERENCIA (C. Real)

El presente artículo hace una detallada reflexión de los primeros conocimientos sobre el queso hacia el año 3.000 a. C. Se refiere después al queso manchego en un punto con acompañamiento de párrafo del Quijote. Y se cierra con la importancia que tiene Herencia en la apreciada calidad de nuestro exquisito producto.



EL QUESO Y HERENCIA

El queso. De las leyendas a la historia moderna

El hombre, para poder disponer del queso, necesitó domesticar los animales para que aportaran la leche y esto se consigue unos 6.000 años a. C. La elaboración del queso viene bastante después; los arqueólogos han encontrado vestigios que demuestran esta elaboración, pero ya hacia el año 3.000 a. C.

De los sumerios quedan unas tablas de escritura cuneiforme que describen un queso con miel añadida. Existe el famoso y conocido friso de «La Lechería», descubierto en el templo de Ur, cuyo original se conserva en el Museo Nacional de Bagdad, y hay una fiel reproducción en el Museo Británico de Londres. Los sumerios cuajaban la leche con vegetales como el cardo o bien con estómagos (cuajar) de mamíferos.

Las demás civilizaciones del Mediterráneo: asirias, caldeas, cretensas, hebreas, egipcias, etc., han ido dejando noticias del queso y, por supuesto, los griegos, que no hablan mucho de él y hasta lo han elevado a la categoría de mitológico, ya

que para ellos Aristeo, hijo de Apolo y de la ninfa Cirene, enseñó a los hombres a cuajar la leche de cabra.

Escritores clásicos como Herodoto, explican la elaboración de las leches fermentadas y mantequilla. Homero en La Odisea habla de cíclope Polifemo, elaborador y gran consumidor de quesos.

Los romanos tienen tradistas que detallan esta elaboración, como Marcial Varrón y, sobre todo, Columela. Plinio, en su Historia Natural dedica un capítulo a los quesos.

En los museos se pueden encontrar gran número de testimonios sobre los arcaicos quesos. En nuestro país hay muchos y antiquísimos yacimientos de primitivas civilizaciones en que han aparecido utensilios para la elaboración de quesos, sobre todo queseras, junto a restos de animales domésticos lecheros.

En los períodos más críticos de la Edad Media centroeuropea, sólo en las abadías, conventos y monasterios se conservaron los conocimientos ya adquiridos de los romanos, continuando diversas investigaciones que

.....
«Con queso y vino se anda el camino», dice el refrán español.

dieron a la fabricación del queso, en aquel mundo caótico, un nuevo impulso.

Variedades aún famosas como Roquefort, Pont l'Évêque, Pasiego, y tantos otros, surgieron en monasterios.

Con el crecimiento de las ciudades aumentó la necesidad de buenos quesos para la alimentación de los pueblos, ya que éste era un producto internacionalmente aceptable, por tanto cada país productor trató de incrementar su fabricación, no sólo para cubrir su propia demanda, sino para exportar al extranjero.

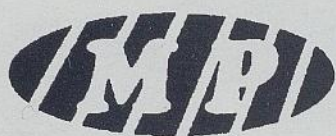
En el siglo XIX -en esa época tuvo lugar en centroeuropa un proceso de industrialización del que lamentablemente quedó fuera España- se hizo con mucha rapidez lo que no se había hecho en siglos precedentes, convirtiéndose la industria quesera en supermoderna. Una serie de descubrimientos en los campos de la Bacteriología, la química y la mecánica dieron lugar a esta repentina modernización. Personas como Von Liebig, Pasteur,

Metchnikov, Tyndall, Mazé y otros revolucionaron la quesería. El desarrollo de los métodos de pasteurización y fermentos seleccionados constituyeron la plataforma desde la que empezó a elevarse la moderna industria quesera.

Estos descubrimientos y otros muchos que siguieron dieron a la industria quesera y lechera el apoyo científico que necesitaba. La industrialización se introdujo fuerte y rápidamente, empezando a desaparecer las primitivas fábricas, y dando paso a modernas industrias. Y mientras, nosotros, como casi siempre, «fuera de juego».

El Queso Manchego

En la zona de elaboración de este queso **se han encontrado muchas queseras de las Edades del Bronce y del Hierro que hacen pensar que los antiguos habitantes de esta región ya elaboraban quesos.** El historiador Aguado Bleye cita **la caza de la oveja salvaje en esta región ya en el Cuaternario.** Apicio Claudio (siglo I d. C.) menciona los quesos de Iberia-posiblemente manchegos- como muy apreciados en las mesas romanas. En la literatura hispanoárabe hay referencias a la «torta de queso



DISEÑO Y DECORACION
DEL HOGAR

MUEBLES PORTILLO

Distribuidor oficial del mejor colchón del mundo el «Normanbloc de Pikolín»



Si quieres ahorrar dinero a tu
bolsillo, compra en
MUEBLES PORTILLO

- MOBILIARIO GENERAL
- COCINAS Y BAÑOS
- ILUMINACION
- ARTICULOS DE REGALO
- PUERICULTURA
- LISTAS DE BODA

Muebles: Huertos, 29 - Teléf. 57 35 11
Decoración: Mesones, 16 - Teléf. 57 20 77
Ferretería: Tercia, 31 - Teléf. 57 11 48

13640 HERENCIA
(C. Real)

manchego». Muchísimos escritores han dedicado encendidos elogios a este queso, **tal vez el más conocido y de más prestigio entre los españoles.** A destacar especialmente Cervantes, quién en el Quijote lo menciona repetidas veces, ya que era muy importante sustento de sus famosos personajes...

asuetos durante 60 días y el aseo que es menester para las cosas del estómago. Al cabo de los cuales se retirarán de los vasares para el buen yantar en la mesa de canónigos y príncipes».

Poca cosa ha variado el proceso de elaboración del queso manchego, en su versión artesanal, de lo que ya

do su pureza, y que ha de alimentarse en los pastos autóctonos de La Mancha, hasta la curación en los mismos límites de la región.

Herencia

Que ahora recordemos, en esta época reciente han sido varias las iniciativas

gratitud pendiente con estos industriales artesanos, que han mantenido a lo largo del tiempo el queso de Herencia en el mercado, con la calidad y presentación propia de él. Lo dicho en este párrafo también debe aplicarse a los ganaderos y pastores, porque a lo largo del tiempo, y a veces con penuria, han seguido criando la oveja manchega, que como ha quedado recogido antes, es una de las pocas razas que han mantenido su pureza hasta nuestros días; en esta ocasión, yo por razones de espacio, aquí no vamos a hablar de nombres, aunque confiamos en que habrá ocasión para ello; razones existen.

Herencia tiene pendiente su gran destino histórico, que es sintetizar su tradición y su historia con el presente, creando una industria artesanal con la dimensión adecuada para transformar toda su producción lechera en queso artesanal, y conquistar las más elevadas cotas del mercado. Ahora se dan las condiciones, tras la consecución de la Denominación de Origen para el Queso Manchego, conseguida valientemente por nuestra Junta de Comunidades.

En ello estamos, y ahora existen todos los requisitos, financieros, técnicos e industriales; estamos seguros que las generaciones futuras no podrán quejarse porque «ningún tren pasará de largo»; si ahora no somos capaces, esta impotencia también tendrá nombres y apellidos.

BIBLIOGRAFIA

- 101 Quesos Magistrales Edit. Alianza Editorial
- Artículo en Revista Movi-line, nº 3, Joaquín Anastasio.



...«Sírvanse vuestras mercedes de ordenar las ovejas manchegas a la antigua usanza y agréguesele flor de cardo, manteniendo el condimento a una temperatura de 30º para obtener la cuajada. Sáquese del lebrillo con un cuenco o bacía y deposítase en los moldes de pleíta, apretando para que escurra. Vuélvase a echar en su cuna y hágase preso de nuevo con toda fuerza posible, hasta dejarlos cargados con pesos durante seis horas, al cabo de las cuales se depositarán en el dornajo con salmuera, ahogándose durante dos días. Cumplido este tiempo llévense al secadero, donde se mantendrán en

La oveja manchega es una de las pocas razas que han mantenido su pureza y que ha de alimentarse en pastos autóctonos

explicaba a Sancho el doctor en aquel capítulo del «Quijote», en el que el buen escudero se metió a Gobernador de ínsulas imposibles. Desde la procedencia de la leche, que ha de ser de la denominada **oveja manchega, una de las pocas razas ovinas que ha manteni-**

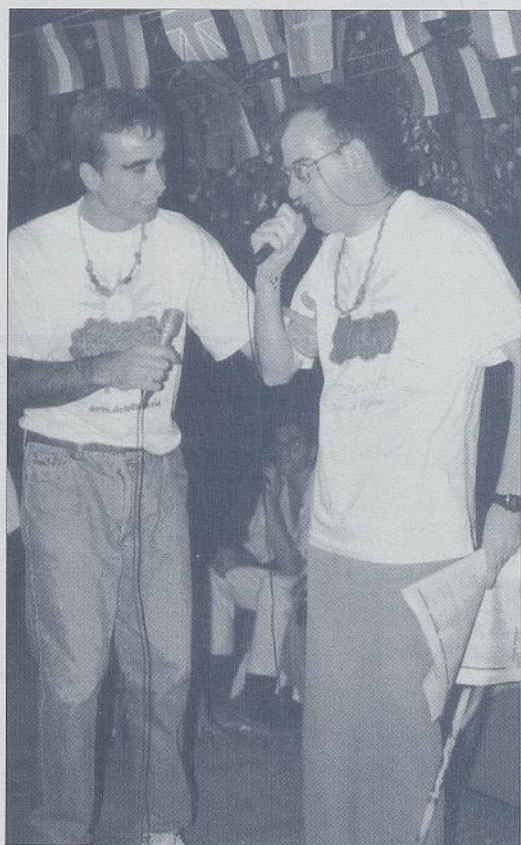
tendientes a producir y comercializar con la dignidad e importancia y deben ser muy respetadas, independientemente de su desarrollo. El caso es, que hasta ahora, Herencia no cuenta con un centro de producción de su excepcional queso, que de forma eficiente, comercial y económicamente hablando, sitúe a este queso donde debe estar, que es ni más ni menos el lugar más elevado de la demanda de este producto.

Sabemos que en Herencia existen queserías cuyo mérito es evidente, y que desde aquí queremos elogiar sin ninguna reserva. El pueblo de Herencia tiene una deuda de

Darse a los demás, ser solidario con los demás es una forma de sentirse realizado interiormente como persona, es un motivo con el que conseguir el equilibrio necesario para ver las cosas como verdaderamente son. Pero es que si además esa ayuda va dirigida a personas discapacitadas con carencias de todo tipo, la actuación resultará verdaderamente sensacional.

¡VOLUNTARIO!

Son jóvenes. Son entusiastas. Son trabajadores. Son, recordando a Machado, en el buen sentido de la palabra, buenos.



Están haciendo cosas muy importantes al participar con el Centro Social en los programas de Tercera Edad, Infancia y Minusválidos. Pero mucho más importante es lo que están llamando la atención, el impacto que están causando en la población: un impacto más

positivo y beneficioso de lo que podríamos imaginar cuando pusimos en marcha el programa de captación y formación de *voluntariado social*. Y tal vez una de las actuaciones que más han contribuido a esa imagen de buena gente que los voluntarios sociales de Herencia empiezan a tener entre la ciudadanía, hayan sido las visitas a la piscina municipal con el grupo de discapacitados que han participado en los talleres del mes de julio. Los padres de estos chicos y chicas lo decían en la fiesta de clausura: «Por primera vez notamos que se mira a nuestros hijos con cariño»; y yo creí entender que la frase continuaba en su cabeza «y no con lástima».

Los voluntarios de Herencia han contribuido de manera decisiva a que los ciudadanos de este pueblo aprendan a querer a las personas con alguna discapacidad. Se están dando cuenta de que compadecerlos no les sirve para nada, pero quererlos... Quererlos es todo lo

que necesitan de nosotros. Porque un minusválido, y escribo esto con la esperanza de que al menos algunos de ellos lo lea, es simplemente alguien que no puede hacer algo o le cuesta más trabajo hacerlo que a los «oficialmente no-minusválidos». Algunos no pueden andar, otros los hacen con dificultad. Los hay que razonan con más lentitud de lo habitual o sólo de forma elemental; también quienes hablan con mucho esfuerzo. Algunos no pueden ver, otros no pueden oír. Incluso puede que en ciertos casos su capacidad para



entender esté limitada. Pero lo que no tiene límites es su capacidad para amar y ser amados. Porque quitando esas u otras dificultades, nada los diferencia de nosotros:

RECOGEMOS EN ESTA PAGINA VARIAS SECUENCIAS GRAFICAS QUE HABLAN DE LO MUCHO Y BUENO QUE PODEMOS HACER POR QUIENES NOS NECESITAN.

Tienen miedos, sienten alegría, se preocupan, se emocionan, lloran, ríen, pasan malos ratos y a veces están eufóricos. Sufren si se les desprecia, si se les abandona, si se les ignora, si se burlan de ellos.



Y disfrutan con los besos, con las caricias, con la atención, con el respeto, con la confianza y con el cariño de los demás. Exactamente



igual que tú y yo.

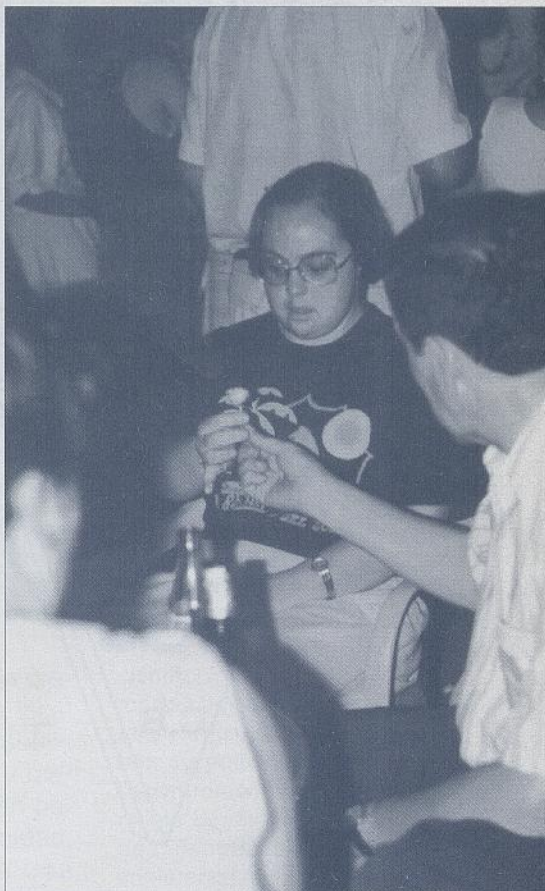
Y la gente ha visto que los voluntarios ayudan a los minusválidos no sólo porque empujan sus sillas, les guían en su ceguera o compensan sus limitaciones, sino porque con ellos se abrazan, se besan, pasean de la mano, bailan, cantan, se bañan, juegan, ríen, viajan... En definitiva, los quieren y les enseñan a sentirse queridos.

De verdad que cuando Sagrario, la asistente social, Pilar, mi colega psicóloga, que es la animadora social del Centro, Carmen, que es pedagoga y la responsable del Area de Cultura y yo preparábamos el año pasado el programa de Voluntariado Social, no podía ni soñar con este resultado. Y hoy, que lo estoy viendo, sé que ésto sólo es el principio de algo mucho más grande, porque cuando algunos de estos hombres y mujeres jóvenes no puedan colaborar con nosotros por sus estudios, su trabajo o cualquier otra circunstancia, habrá ya otros, jóvenes o mayores, que se hayan dicho «yo también quiero experimentar esa sensación increíblemente gratificante de ser útil a otras personas que me necesitan: yo también quiero tener el cariño de quienes tienen dificultades; yo también quiero sentir la importancia de ser voluntario».

Julián García Camacho
Psicólogo y Coordinador del



Centro Social





ALCAZAR MOTOR, S.A. Concesionario RENAULT

Polígono Industrial Alces C - 8
Teléf. 54 43 70
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN (Ciudad Real)

Y SU COLABORADOR EN HERENCIA



TALLERES LA UNION, C.B.

DIAGNOSIS MOTOR - INYECCION ELECTRONICA
POR ORDENADOR - ALINEADO DE DIRECCIONES
POR VIDEO-COMPUTADORA. FRENOS

Capas, 81 - Teléf. 57 30 67
HERENCIA (Ciudad Real)

LA ATENCION QUE PUEDA PRESTARSELE AL PROYECTO SERA
DETERMINANTE PARA SU FELIZ CULMINACION

PROYECTO HERENCIA

La potencialidad de desarrollo y progreso de cualquier comunidad no radica en los cambios que se operan en su superficie, sino en el sustrato cultural que subyace en el interior de esa comunidad, condicionando y encauzando su acción.

Aun coincidiendo en que la cultura aglutina a los grupos, los antropólogos subrayan que la cultura es un proceso, una forma de comprender el mundo. La cultura siempre está en acción, respondiendo a la experiencia, cambiando, diversificando y sensibilizando. El sello distintivo de un sistema cultural es el proceso continuo de reinterpretación que emprenden los miembros de un grupo, como individuos y colectivamente, en la dinámica de la vida diaria.

El conocimiento e investigación de ese sustrato cultural puede permitirnos intervenir de manera decidida en el progreso y mejora de nuestra realidad comunitaria. Esta intervención ha de realizarse en óptimas condiciones, contando con nuestro diverso capital humano, con los medios materiales adecuados y, sobre todo en este caso, con el asesoramiento y la dirección de científicos altamente cua-

lificados, que apliquen métodos de trabajo adecuados a la realidad y necesidades de este proceso en análisis.

A la decidida convicción de que este proceso de reflexión e investigación sobre nuestra propia realidad es determinante para el futuro de nuestra comunidad, se ha unido la ex-

Este proyecto establece como método la «Investigación y Acción Participativa» (IAP), fórmula de investigación y aplicación en la que Davydd Greenwood es un consumado experto internacional.

La IAP es una forma de investigación social en la cual especialistas so-

y orientada hacia el cambio puede ser un elemento transcendental, en el futuro de cualquier colectivo.

(1) Pilar Fernández-Cañadas, nacida en Herencia, es Catedrática de Lengua y Literatura Hispánicas en Wells College, Universidad de Aurora, New York.



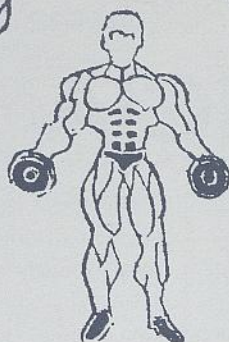
cepcional ocasión de contar con personas que reúnen una vasta formación y experiencia científica, al tiempo que se sienten afectivamente muy vinculados a nuestro municipio. Pilar Fernández-Cañadas (1) y Davydd Greenwood (2) han diseñado un «Proyecto de Autogestión Cultural Comunitaria» para nuestro municipio, que se ha bautizado como «PROYECTO HERENCIA».

ciales y miembros de las comunidades locales colaboran en el desarrollo de una agenda de investigación-acción, en una pedagogía y concienciación mutua.

La IAP permite la creación de un núcleo local para seguir autogestionando los estudios y materiales generados en beneficio de la comunidad. La articulación de una concepción heterogénea

(2) Davydd Greenwood, casado con Pilar Fernández-Cañadas, es Catedrático de Antropología Social de la Cornell University en Ithaca, New York. Conocido internacionalmente como hispanista, experto en la Investigación-Acción participativa, autor de numerosas publicaciones y artículos relacionados con su actividad, miembro reconocido internacionalmente de diversas instituciones científicas y eminente conferenciante en Europa y América.

Gimnasio Esparta



Recuerda

«Mente sana en cuerpo sano»,
es lo que el Gimnasio Esparta te ofrece,
dar a tu cuerpo una nueva vida.
El Gimnasio Esparta, da respuesta a tus
necesidades, prestando el buen servicio
que merecéis

Te ofrece:

Culturismo • Musculación • Mantenimiento con aparatos
Aumento o disminución de peso • Sauna (próxima apertura)
Aerobic (adulto - infantil) • Gimnasia pasiva (problemas
espalda - columna) • Gimnasia de rehabilitación (Tercera edad)

DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS DIETETICOS

BEST/PROTEIN

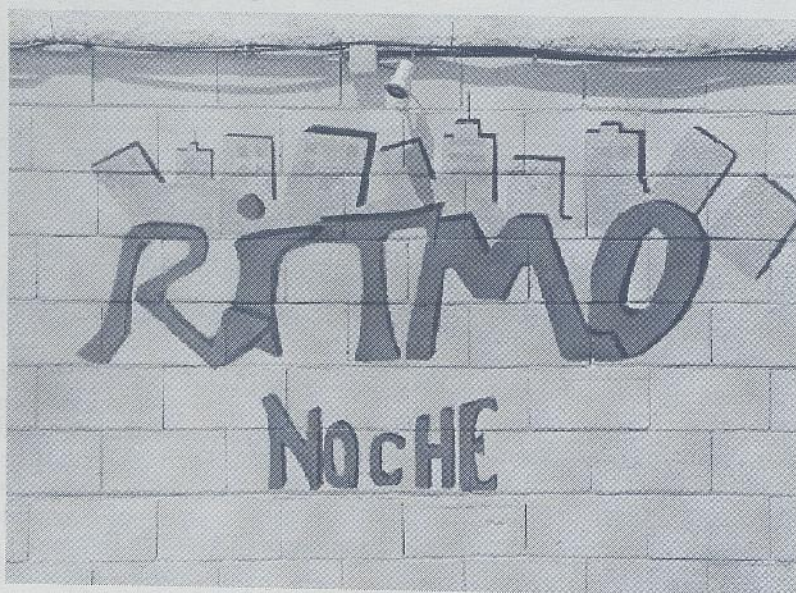
Luis García Arias Villarreal

- Entrenador de Fisioculturismo y musculación
- Preparador físico y deportivo
- Asesor de dietética - salud y masaje

C/ Paz, 24
Teléf. (926) 57 14 01
HERENCIA (C. Real)

C/ La Vega, 42
VILLAFRANCA DE LOS CABALLEROS
(Toledo)

EL EJERCICIO FISICO ES EL MEJOR SEGURO DE VIDA



El calor del verano,
allí encontrarás
tu música,
tu ambiente,
tu gente
y tus copas
nocturnas

«Un lugar pensado para ti»

Estamos en:
Camino Quero s/n
(junto a la Piscina Municipal)
HERENCIA

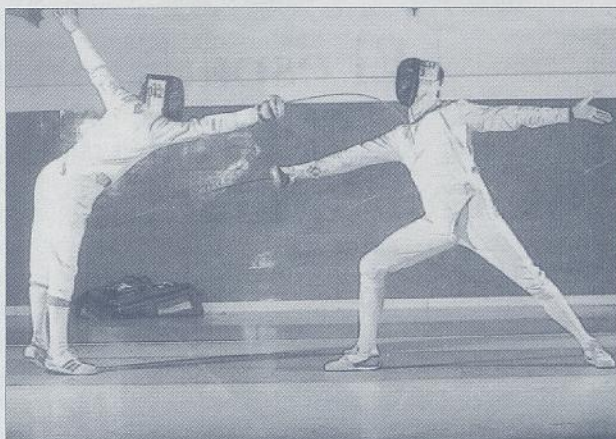
BUENAS PERSPECTIVAS PARA UNA AGRUPACION
RECIENTE INAUGURADA EN NUESTRO PUEBLO



EL CLUB DUMAS

ESGRIMA EN HERENCIA

Cuando se habla de espadas, de luchas y de duelos nuestra mente viaja al pasado por nuestros recuerdos vemos desfilar a D'Artagnan, el Zorro, Robin Hood, algunos también conocen a Cyrano de Bergerac... La historia nos dice que cuando la lucha a espada o sable dejó de ser eficaz, las armas de fuego mataban más y mejor, nació la esgrima como deporte



y hoy por hoy la esgrima es un deporte que, pese a ser olímpico, no es precisamente de los deportes más populares.

Los esgrimistas se organizan en clubs para la práctica de este deporte y son ya más de cincuenta los clubs de esgrima existentes en España uno de los cuáles ha nacido este año en Herencia, su nombre es Club Dumas, por si hay algún despistado Dumas es el autor de «Los tres Mosqueteros», y contando con la ayuda del Ayuntamiento de nuestra localidad, este club ha iniciado a los más pequeños del pueblo en la práctica de la esgrima durante el mes de Agosto dentro de las Actividades deportivo-culturales de verano. Asimismo está previsto incluir la esgrima dentro de los cursos y talleres que la Universidad Popular de Herencia ofertará para el próximo curso 94-95.

El desconocimiento de este deporte hace que muchos nos pregunten cosas como si no será algo peligroso si no duele, si no es algo caro... Desde aquí os animamos a inscribiros para el curso que viene y comprobaréis que no sólo no es un deporte caro ni peligroso sino que es uno de los más completos y muy, muy divertido. Y como de muestra vale un botón el día veinticinco de septiembre a las once de la mañana se celebrará una exhibición de esgrima en el Pabellón Polideportivo Municipal con la asistencia de clubs de esgrima de Toledo y de Albacete, estáis todos invitados.

EL AYUNTAMIENTO DE HERENCIA, EN SESION
PLENARIA ORDINARIA, CELEBRADA EL DIA 11/VII/94,
ACORDO ADHERIRSE AL SIGUIENTE

MANIFIESTO DEL AGUA

El agua es un recurso esencial para el bienestar y el desarrollo de los pueblos.

Además, por ser un bien escaso, debe administrarse con solidaridad y eficacia.

Castilla-La Mancha, como las demás regiones españolas, necesita agua para beber, regar, mantener sus industrias y conservar el medio ambiente.

La escasez de agua en muchas zonas de nuestra Región no ha disminuido nuestro espíritu solidario. Castilla-La Mancha es la única Comunidad Autónoma que está ofreciendo sus aguas a otras Comunidades. Desde que se inauguró el Acueducto Tajo-Segura, hemos cedido más de 3.800 millones de metros cúbicos de agua para el abastecimiento y la creación de riqueza en otras regiones.

En este momento, debido en parte a la sequía pero también por causa de trasvases indebidos, los embalses de la cabeceara del Tajo están exhaustos, y hay que recuperar sus reservas sin hacer nuevos trasvases.

Hasta hoy, nuestras razones y requerimientos para que cesen los trasvases excesivos no se han escuchado. Se ha incumplido así la ley que sólo permite ceder las aguas que sobran en el río Tajo. Hoy no sobra ni una gota, y menos para trasvasarla con destino a regadíos.

Sabemos que el agua no es de nadie en exclusiva porque es de todos. No defendemos la posición insolidaria de que el agua vaya al mar antes que al vecino. El agua debe ir de donde sobra a donde falta, pero cuando no sobra, trasvasar es un acto irresponsable e insolidario.

Por todo ello, suscribimos este Manifiesto y convocamos a las Instituciones, organizaciones y ciudadanos de Castilla-La Mancha, en defensa del agua.

RIOS DE TINTA (VALGA LA METAFORA)
HAN CORRIDO EN TORNO A UNA SITUACION
TAN DELICADA COMO LA ACTUAL PARA LOS
NATURALES INTERESES DE NUESTRA REGION

SCORPIO

*MODA
JUVENIL*



Cervantes, 21 - HERENCIA

MODA

New - Man

TODO EN MODA PARA EL HOMBRE

C/ Mesones, 12 - HERENCIA (Ciudad Real)

HAN CONSEGUIDO HACER UNAS CONSTRUCCIONES DIGNAS
AL ALCANCE DE LAS ECONOMIAS HUMILDES

EL COOPERATIVISMO DE VIVIENDA EN LA ACTUALIDAD

Acometieron la empresa salvando dificultades y, lo que es peor, padeciendo críticas del más diverso tipo

La vivienda es una necesidad imperiosa en la vida actual y a la que un gran número de personas no pueden llegar, dada su capacidad adquisitiva y los precios de las mismas.

Es por ello, que un grupo de personas nos decidimos a fomentar el cooperativismo de vivienda, al objeto de intentar que con las capacidades medias de nuestros ciudadanos, pudieran obtener una vivienda digna y de máxima calidad, teniendo en cuenta y consideración que tuvieran todos los servicios para vivir dignamente una familia.

Este grupo de personas, iniciamos el proyecto con ánimo importante y con ganas de llevarlo a la práctica, el nombre que escogimos después de mucho pensar, teniendo en cuenta lo antes descrito, fue PROMOCION INTEGRAL DE VIVIENDAS.

A todos os puede extrañar lo de INTEGRAL, pero con lo mencionado anteriormente, os daréis cuenta que pretendemos colectivizar al máximo, con viviendas de iguales características en todas nuestras ciudades.

Una vez alcanzado el objetivo pretendido y el nombre, era necesario encontrar suelo en ciudades y pueblos, donde fueron necesario dichas viviendas.

El primer contacto, fue con el Excmo. Ayuntamiento de Herencia, donde pudimos concursar en

la adjudicación de un terreno a precio asequible, que nos permitía cumplir el propósito pretendido, de ofertar viviendas dignas, de calidad y sobre todo asequible económicamente.

A pesar de la mala fama, que en nuestra Provincia tenían las Cooperativas, por no cumplir los objetivos de su creación, algunos nos mataron antes de tiempo, ello nos amedrentó, ya que creíamos en la idea y en el objetivo final. Lo que teníamos claro, era que pertenecer a una Junta Rectora de una Cooperativa, no dá derecho a cobrar dinero, ni obtener preventas, pues al final quien paga todo ello, son los Cooperativistas, teniendo que pagar más por su vivienda.

Con esas premisas, hubo personas que no quisieron continuar, los que quedábamos teníamos claro que el objetivo final era ofrecer y ofertar VERDAD Y UNA VIVIENDA DIGNA.

En el concurso que publicó al Excmo. Ayuntamiento de Herencia, pusimos en conocimiento de él, todo esto, ofertando además como alternativas, rapidez, calidad y buen precio de las viviendas.

La colaboración con el Excmo. Ayuntamiento, ha sido constante, el Sr. Alcalde es una persona receptiva a los intereses de su Pueblo y sus Ciudadanos, la exigencia por su parte, ha sido constante y lo que admiramos de él, es que nos hablamos con total claridad.

El orgullo para mí, como Presidente de la Junta Rectora es que todos nos miran con envidia y que hemos cumplido el objetivo al 100%.

Hemos tenido la gran suerte de dar con una Empresa constructora que se ha de mirar como ejemplo de explotación Empresarial, ofertándonos y consiguiendo rapidez, calidad, buen trabajo a un precio digno que permiten cumplir los objetivos de la Cooperativa.

A pesar que nos critican constantemente, no nos importa, seguimos trabajando y esperamos poder seguir ofertando, viviendas dignas poniendo como ejemplo Herencia, a sus personas y a su Corporación Municipal, que sin regalar nada, ofertan a sus Ciudadanos una vida más placentera, asequible y de gran calidad.

No me queda más, que desearos Felices Fiestas y agradecer toda la colaboración a don José Roselló y a su Corporación Municipal, pues sin su claridad política, no hubiésemos podido alcanzar los objetivos. *Ahora sí, la Cooperativa de Herencia, es la envidia de todos.*

Felices Ferias y Fiestas

Juan Marín Bornes

Presidente Junta Rectora

Biblioteca Municipal

LA CAPACIDAD DE LOS PUEBLOS Y EL BUEN JUICIO QUE SUELE HACERSE DE LOS MISMOS SIEMPRE ESTAN EN FUNCION DE SUS MOVIMIENTOS CULTURALES

La Biblioteca Municipal «Miguel de Cervantes Saavedra» de nuestra localidad continúa año tras año, día tras día ofreciendo sus servicios a los lectores herencianos, unos lectores que constituyen una de las partes fundamentales para su buen funcionamiento y existencia.

Ininterrumpidamente, durante todo el año y de lunes a viernes los lectores han acudido a nuestras instalaciones para hacer uso diverso de nuestros servicios (Sala de Lectura, Préstamos, Información Bibliográfica, Hemeroteca,...). Próximamente se incorporará a los ya existentes un *nuevo servicio: La Videoteca*, con el que intentaremos satisfacer individual o colectivamente las peticiones de nuestros usuarios. Las primeras colecciones que se adquirirán tendrán principalmente un carácter didáctico, ya que con ellas pretendemos ayudar y facilitar la

tarea de nuestros alumnos de EGB y Enseñanzas Medias, para, posteriormente, ampliar este servicio con la incorporación de videos de temas diversos. Para mejorar el mismo, la Biblioteca está abierta para recibir tus sugerencias.

La Biblioteca Municipal sigue en constante movimiento, la mejor prueba de ello son las 8.772 personas que esta temporada 1993/1994 nos han visitado, y una vez más los más pequeños han sido el público mayoritario, ya que han acudido día a día a su cita con la Biblioteca (6.617 niños).

La afluencia de jóvenes y adultos va aumentando progresivamente, 2.155 nos visitaron este período. Los jóvenes estudiantes de la localidad recurrieron a nuestros fondos fundamentalmente para recoger información con la que completar sus trabajos; entre los libros que solicitan los adultos predominan los de lectura, libros que utilizan principalmente para cubrir su tiempo de ocio.

LECTURAS

En Sala	6.904
Préstamos	5.437
Total Lecturas	12.341

LECTORES

Menores de 14 años	6.617
Mayores de 14 años	2.155
Hombres	3.823
Mujeres	4.919
Total Lectores	8.872

Según los datos del cuadro anterior, podemos ver que el público femenino es superior al masculino y como ya hemos dicho el infantil al adulto.

■ Los guarismos que se ofrecen en estas páginas indican con claridad meridiana la notable aceptación por la lectura, por las consultas, tan necesarias muchas veces para realizar estudios, y por tantas y tantas cosas que en ocasiones nos resultan del máximo interés. Además del incremento de lectores que se ha producido, nuestra biblioteca se ha enriquecido con nuevos volúmenes. Herencia, por tanto, está de enhorabuena.



Durante esta temporada 116 personas han acudido a solicitar su carnet de lector, por lo que contamos en la actualidad con un número total de 1.447 socios.

Desde la Biblioteca se han programado, una vez más, una serie de actividades culturales, que sirven de complemento a los servicios ya mencionados y que persiguen un objetivo común y primordial: dar a conocer la Biblioteca, y por tanto el libro, a la población de la localidad. Entre ellas tuvo lugar la ya conocida por todos SEMANA DE LA BIBLIOTECA (18-25 abril), que coincide con la celebración del DIA DEL LIBRO, en la que se han llevado a cabo una serie de actos tales como: teatro, exposiciones, concursos, proyecciones, animación a la lectura, etc.

Destaca como principal novedad dentro del programa de actividades culturales de la Biblioteca las JORNADAS DEL LI-

BRO PARA JOVENES (17-22 enero), organizadas en colaboración con la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha; durante estas jornadas se ofrecieron a los jóvenes los siguientes actos: Mesa Redonda sobre el Sida, Mesa Redonda con el tema «El racismo no es cosa de risa», encuentro con el escritor Fernando Lalana, Mesa Redonda sobre «Consumo

de drogas», exposiciones: «Leyendo se entiende la gente» e «Ilustradores para la paz» y la proyección de la película «Soldado Azul».

Y por último cabe hacer referencia al continuo crecimiento de la Biblioteca: 721 nuevos volúmenes han pasado a formar parte de nuestros fondos y que han tenido distinta procedencia (compras de la Biblioteca, donativos, subvenciones del Centro Coordinador de Bibliotecas y del Ministerio de Cultura, etc.). Lo que hace que el número total de volúmenes que reposan en nuestros estantes ascienda a 9.638.

En el recuadro presente hacemos una breve mención de los principales títulos que se han incorporado a nuestra colección esta temporada 1993/1994, adquiridos todos ellos con el fin de satisfacer los gustos lectores y necesidades de nuestro público.

1. SECCION INFANTIL Y JUVENIL

- *Enciclopedia Infantil «preguntas y respuestas»* (12 vol.).
- *Las aventuras de Tintín* (6 vol.).
- *Las aventuras de Asterix* (30 vol.).
- *El cuerpo humano* (35 vol.).
- *Enciclopedia juvenil de las ciencias* (30 vol.).
- *El gran encuentro: Descubrimiento de América* (15 vol.).
- *El patrimonio de la humanidad* (25 vol.).
- *Historia de España en comics* (11 vol.).
- *Otros libros de literatura infantil y juvenil y de las diferentes materias.*

2. SECCION ADULTOS

- *Diccionario de la Lengua Española, XX ed.* (2 vol.).
- *Biblioteca de Alfred Hitchcock* (12 vol.).
- *Enciclopedia del automóvil* (10 vol.).
- *Gran enciclopedia de psicología* (6 vol.).
- *Matemáticas progresivas didáctico pedagógicas* (6 vol.).
- *Biblioteca de arquitectura y construcción* (15 vol.).
- *Manuales CEAC de electrónica* (17 vol.).
- *Biblioteca de la carpintería metálica: Aluminio y P.V.C.* (6 vol.).
- *Biblioteca de autores contemporáneos* (15 vol.).
- *Anuarios 1989, 1990, 1991 y 1992.*
- *Los grandes acontecimientos 1991-1992.*
- *Anuario de los hechos 1993.*
- *Anuario de los temas 1993.*

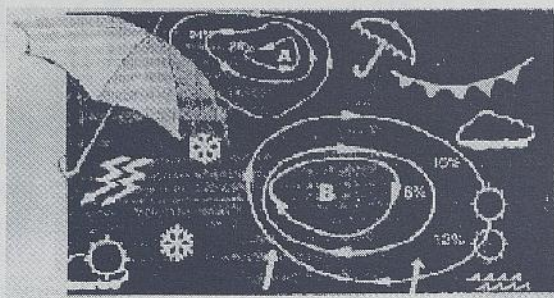
Otros libros de Literatura y de las diferentes materias, así como publicaciones periódicas de información general, científica o de temas de actualidad.

La Biblioteca Municipal tiene sus puertas abiertas a todo el público en general, ya que la lectura es un deporte que puede practicarse a cualquier edad.

La Biblioteca
Municipal
tiene sus
puertas abiertas
al público
en general...

...ya que la
lectura es un
deporte que
puede practicarse
a cualquier edad,
visítala.

DEPOSITO RENTA SEGURA



PONGA A CUBIERTO
SU DINERO
AL MAS ALTO INTERES

Hasta
el

8,5 %*

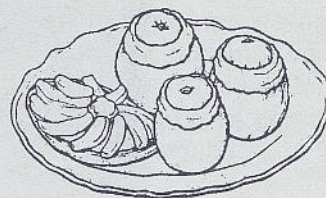
Hasta **3** años

infórmese hoy mismo



Unicaja

Bollería
Panadería
SAN JOSE



Tahona, 51 • 57 22 08
HERENCIA (C. REAL)



SEGUNDO AÑO DEL GRUPO DE TEATRO **PICAZUELO**

Cosas que pasan

UNOS DIAS ANTES DEL ESTRENO...

Cuando después de un mes de ensayos se confirma la fecha del estreno de nuestra última obra de teatro nadie en el grupo tiene problemas para ese día, todo el mundo se sabe su papel, todos los actores han sido puntuales en los ensayos y la obra sale de maravilla; no hay ningún problema con el escenario, todo está a punto, el equipo de luces funciona a la perfección igual que todo lo referente al sonido, todo controlado semanas antes de salir a escena. El ensayo general, el día antes de estreno, sale perfecto. Nadie está nervioso...

Si todo lo dicho anteriormente fuera verdad seguramente no tendría gracia hacer teatro. Lo cierto

equivocan en tres o cuatro frases, hay más de uno que el día del estreno tiene que trabajar lejos, alguno llegará unos minutos antes de que se levante el telón, y algún que otro tendrá que ser sustituido,... En el escenario todavía falta un mueble que no encontramos en ningún trastero, quizá un foco suele dar un susto porque no se enciende a la primera, con un poco de suerte sólo se tratará de enchufe, si el foco se ha fundido, mejor no hablar,... El ensayo general del último día suele ser un desastre total, aunque ésto último no nos preocupa porque los del teatro decimos que si el ensayo general sale mal la obra saldrá bien el día del estreno... Lo de los nervios es otra historia, hay a quien no se les nota, se pueden disimular



es que un día antes del estreno de una obra de teatro, una cuarta parte de los actores no se sabe del todo su papel, muchos todavía se

ayudando en todo lo que se pueda en la colocación del escenario, la noche antes alguno soñará que está representando la obra y que el

• Pero los nervios, amigos de «Picazuelo», son tan normales en prolegómenos como evidentes serán las apoteosis cuando vuestra juventud interpretativa vaya adquiriendo la seguridad necesaria con el paso de las representaciones. En cierto modo, como bien decís, ya lo estáis consiguiendo. Desde esta página ferida, un caluroso aplauso.

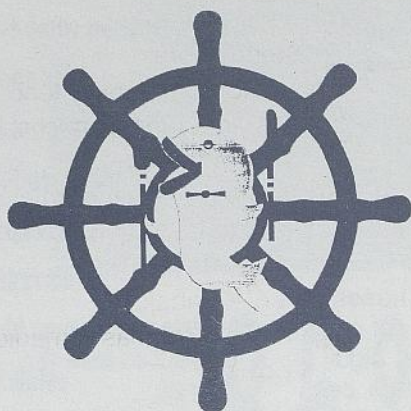
público se va sin esperar a que acabe... Hay quien se calla pensando que todo va a salir mal, otros lo dicen directamente,...

Resumiendo, nervios, carreras, preocupaciones, problemas de todo tipo, algún que otro enfado, todo ello salpicado con muchas, muchas risas, emociones, sentimientos, amistad, ayudas de mucha gente y, sobre todo, ese «no se qué» que se lleva por dentro hasta que estrenas la obra y que es una forma, como otras muchas, por supuesto, de sentirse vivo.

Este año hemos puesto en escena dos farsas, una sobre el absurdo de la guerra, «El enemigo»; otra sobre el consumismo, «Los esclavos» y en junio estrenamos una obra de esas «de toda la vida» y que a pesar de sus años aún conserva fuerza y capacidad de emocionar, «La barca sin pescador», de Alejandro Casona. Cuando acabaron las tres obras en sus respectivos estrenos vimos que la mayoría del público seguía en las butacas aplaudiendo, a muchos les habíamos oído reír durante la obra, alguno nos confesó después que en algún momento se había emocionado un poquito, alguna echó una lagrimita,... Ese es el final de la historia, alguna lágrima, algo de emoción, risas y aplausos, no es un mal final.

GRUPO PICAZUELO

PESCADERIA FRUTERIA



**LOS
ARCOS**
GRAN SURTIDO Y CALIDAD

Desea a sus clientes Felices Fiestas

Plaza Cervantes, 2
Teléf. 57 35 02
HERENCIA (Ciudad Real)

Doctor Diaz Pavón, 2
Villarta de San Juan
(Ciudad Real)

E N E S T A S F I E S T A S :

**LO KURA
CIEN**

Les Ofrece:

Gran surtido en artículos de 100 pesetas.
Regalos a precios sorprendentes
y un montón de simpatía a su disposición.

Plaza de España, 6 • Teléf. 57 31 12 • HERENCIA (C. Real)

Ganarle la batalla al tiempo



M^a JESUS RODRIGUEZ CAMUÑAS
Ganadora del III Concurso Narrativo «LA MUJER»

Mujer, trabajadora, ama de casa, esposa, madre y además, ¡presentable a todas horas!

Y cómo se combina todo esto? Casi todas sabemos lo que es acabar de pasar la carta que nos ha dictado el jefe a la vez que, mentalmente, hacemos la lista de lo que hay que hacer en casa durante el «descanso» de la comida en el trabajo.

No nos queda más remedio que organizarnos.

Y la verdad, es que los hombres, cuando se sinceran, reconocen que ellos no serían capaces de manejarlo todo al mismo tiempo. Nosotros sí, a costa de mucho esfuerzo, malos humores, depresiones y agotamiento.

Ahora existe una nueva forma de esclavitud, el grado último de servidumbre feminista... ¿Que cuál es su nombre?

Su nombre es Super Woman o Mujer Perfecta. Es un ser nunca visto, un cruce de «Mujer Ejecutiva», «Madre todoterreno» y de una bella e inteligente modelo de pasarela con algunos toques de alguna buena actriz.

Pero, reunir con acierto todas estas condiciones, durante un tiempo prolongado, conduce por vía directa al agotamiento...

Y una vez agotadas, no podemos ir por la vida diciendo: «Algún día iré al cine», «veré a mi mejor amiga» leeré... etcetera.

Porque nunca encontraremos el tiempo ni el momento para dedicarlo a nosotras mismas; hemos de buscarlo y darnos cuenta de que tenemos «derecho» a disponer de un rato para lo que nos venga en gana.

Dejemos a un lado los sentimientos de culpabilidad, porque no sirven para nada.

Además, ¿cómo vamos a ser unas buenas madres -esposas- trabajadoras, si mentalmente estamos hechas polvo?



**ESPECIALIDAD EN ASADOS DE CABECILLAS
(POR ENCARGO)**

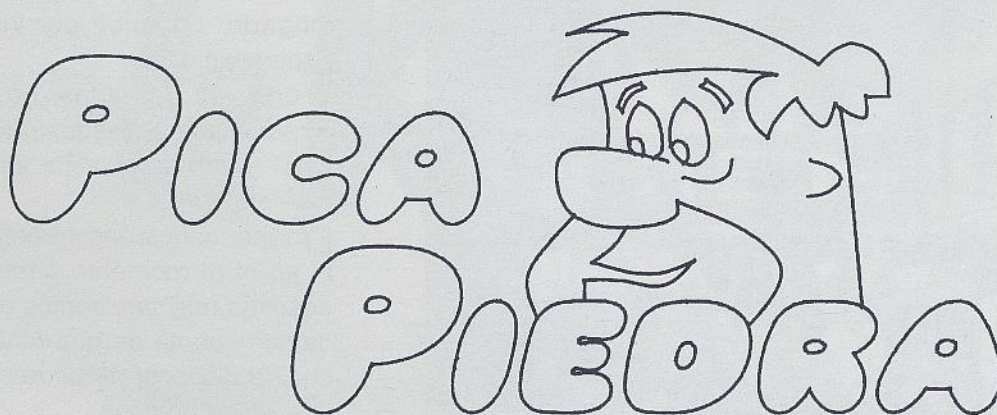
c/. Capas, 2
Teléf. 57 17 65

HERENCIA
(C. Real)

PROXIMA APERTURA DEL BODEGON MARISQUERIA

El bodegón del Quijote les desea Felices Fiestas
y os espera en la calle Capas, 5

DISCO



Felices Fiestas

HERENCIA

• QUIEREN CONSEGUIR MEDIANTE ESFUERZOS COLECTIVOS Y PROYECTOS EL IMPULSO NECESARIO QUE EL SECTOR GANADERO ESTA DEMANDANDO EN EL MUNDO COMPETITIVO DE NUESTROS DIAS.

LA GANADERIA EN HERENCIA

Se tiene en perspectiva el llegar a adquirir la denominación de origen del cordero manchego

La Agrupación de Defensa Sanitaria de Herencia es un colectivo implicado en el trabajo decidido por el progreso del sector ganadero. Su actividad se centra en la coordinación de esfuerzos colectivos y en la incentivación de proyectos que permitan el desarrollo de un sector ganadero acorde con el mundo actual.

El compromiso de la ADS de Herencia con el futuro de nuestro municipio es indudable, así, se encuentra representada en el Consejo Local Agrario, ejercitando dicho compromiso y contribuyendo al desarrollo agrícola y ganadero de nuestro pueblo.

Entre la actividad desarrollada en este año por la ADS de Herencia cabe hacer mención de la celebración del «1^{er} Ciclo de Conferencias de Ganado Ovino». En dicho ciclo se trataron los cuatro puntos esenciales para el futuro de la ganadería en esta zona:

- | | |
|----------------|---------------|
| 1º Saneamiento | 2º Nutrición |
| 3º Manejo | 4º Producción |

Estos son los puntos en los que nuestra ganadería debe profundizar para estar al día con otras comunidades españolas y el mercado europeo.

Coordinó este ciclo Don Valentín Almansa Sahagún, veterinario del Ministerio de Agricultura y participaron en un buen número los ganaderos de las ADS de Alcázar de San Juan, Manzanares, La Solana, Argamasilla de Alba, Campo de Criptana y Herencia. Colaboraron la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de Castilla La Mancha y el Ayuntamiento de Herencia.

El 18 de enero de 1994 se cerró el ciclo, la clausura corrió a cargo del consejero de Agricultura y Medio Ambiente Don Fernando López Carrasco, el cual animó al sector y abogó por la unión de agricultores y ganaderos para defender el futuro del campo.

Entre las mejoras conseguidas ultimamente por el esfuerzo colectivo de las ADS se encuentran la venta de lana, en la que hemos conseguido un precio de 55 pesetas, así como las acciones encaminadas a conseguir la denominación de origen del cordero manchego y la venta conjunta a un matadero de Madrid.



LA AGRUPACION DE
DEFENSA SANITARIA DE HERENCIA

MADRID PUEDE
CONSTITUIRSE
EN EL PRINCIPAL
MERCADO DONDE
SITUAR LA
PRODUCCION DE
NUESTRO
INCOMPARABLE
PRODUCTO



ÚBEDA INFORMATICA

- Ordenadores, Impresoras, Fax, Complementos Multimedia
- Productos MOTOROLA: Telefonía Móvil, Radiocomunicaciones
- Programas de Ordenador para la pequeña y mediana empresa
- Mantenimiento de Equipos y Programas
- Garantía, según producto, de 1, 2 y hasta 3 años

PROMOCION FERIA:

Descuentos desde un 5% a un 10%

CENTRAL:

Molinos, 14 - HERENCIA
Teléf. (926) 57 19 22

DELEGACION:

ALCAZAR DE SAN JUAN
Teléf. (926) 54 47 69



JESUS PEREZ MATEOS

RIEGOS, REPUESTOS
Y
ELECTRICIDAD

Distribuidor de electrobombas **INDAR**

Avenida Encarnación, 61

Teléfonos:

Particular, 57 12 49 - Taller, 57 34 94 - Móvil, 908 91 87 16 - Fax 57 13 04

Siempre existen deseos de ayudar. Más si la causa de nuestra aportación va destinada a paliar tantas y tantas necesidades apremiantes como demandan las circunstancias actuales en el mundo.

Pero también existen muchas dudas principalmente cuando nos planteamos la cuestión del verdadero destino de nuestros dineros. El presente artículo es interesante al respecto en sus apreciaciones.

SOLIDARIDAD

La palabra vende, sirve incluso de apoyo a programas de audiencias millonarias en televisión, pero debemos cuidar que el uso no la vacíe de contenido.

Hace poco más de un mes, cuando presentábamos en la radio CONSEJO LOCAL PARA LA COOPERACION Y SOLIDARIDAD nos preguntaba el locutor si no estaba la gente harta de dar para esto y para lo otro, si no había una especie de cansancio colectivo por tener que remediar tantas y tantas necesidades que surgen diariamente en todo el mundo, con las que nos bombardean los noticiarios de radio y televisión. Le contesté que tal vez haya quien esté cansado de que le pidan, pero hay pocas personas que no deseen ayudar. El problema surge cuando surge la duda. Duda sobre la eficacia de nuestra ayuda, sobre el destino real de la misma o sobre la administración de lo recaudado. Para abordar las problemas de solidaridad y ayuda a pueblos o personas necesitadas, surge recientemente el Consejo Local para la Cooperación y Solidaridad, como reflejo de una inquietud manifestada por el *grupo de voluntariado social* en una de sus reuniones, en relación con la necesidad de implicar a la sociedad en general y concretamente a los ciudadanos de Herencia en programas concretos de ayuda a otros seres humanos que nos necesitan.

El Consejo, cuyos Estatutos están a disposición de quien se interese por ellos en el centro de

Servicios Sociales, desarrolla una manera nueva de acercarse a las grandes carencias que padecen actualmente grupos muy importantes de población. Su filosofía y su modo de funcionamiento permiten a los ciudadanos interesados en colaborar con quienes lo necesitan, diseñar ellos mismos la forma de ayuda, determinar los objetivos a conseguir, la manera de controlar la intervención y la evaluación de la misma. Ello permite no limitarse a una colaboración en las campañas más o menos divulgadas por los medios de comunicación (lo cual también puede hacerse), sino iniciar campañas propias a nivel local, ya que con los recursos de nuestro pueblo podemos hacer muchas cosas.

El Consejo puede acceder a información de primera mano proporcionada por las personas y colectivos que viven y trabajan en los lugares donde más urge intervenir. Un ejemplo pueden ser los *Padres Mercedarios* que tienen misiones en lugares muy apartados, pero que pueden sernos muy próximos gracias a la relación de esta orden con Herencia. Así pueden establecerse relaciones con multitud de grupos que trabajan por mejorar las condiciones de vida de millones de personas, consiguiendo información privilegiada sobre las necesidades reales y más urgentes de cada lugar. Se puede decir, por parte del Consejo Local para la Cooperación y Solidaridad, si se construye una escuela o un dispensario médico, por ejemplo. Si se envía comida, o se les compra un

tractor. Si compramos mantas o les montamos una industria. Las decisiones se tomarán en base a los datos que nos aporten las personas que conviven con estos grupos.

Otra posibilidad muy interesante del Consejo es que no tiene por qué limitarse a desarrollar programas de ayuda a países lejanos. En España, e incluso en Herencia puede haber necesidades que podamos ayudar a superar, tal vez ni siquiera con dinero; muchas veces basta un poco de tiempo, un poco de cariño e incluso un poco de comprensión para mejorar la situación de una persona o de una familia. La creación de redes de autoayuda entre los vecinos de Herencia para con los más necesitados puede ser una labor perfectamente desarrollable por el Consejo, consiguiendo, por ejemplo, que muebles de los que podemos prescindir, no vayan a la basura, sino a hogares que los necesitan; o que parte de nuestro tiempo lo pierda la televisión y lo ganen las personas solitarias a quienes un rato de compañía les hace tanta falta como el agua.

Estas y otras muchas estrategias se pueden seguir participando en un órgano tan ágil y aprovechable como es el Consejo Local para la Cooperación y Solidaridad que, de momento, ya tiene abiertas cuentas en todas las entidades bancarias de la localidad, para ir haciendo frente a los retos y objetivos que se marque. Cualquier información sobre el tema se facilitará con gusto en el Centro de Servicios Sociales.

PAVIGRES

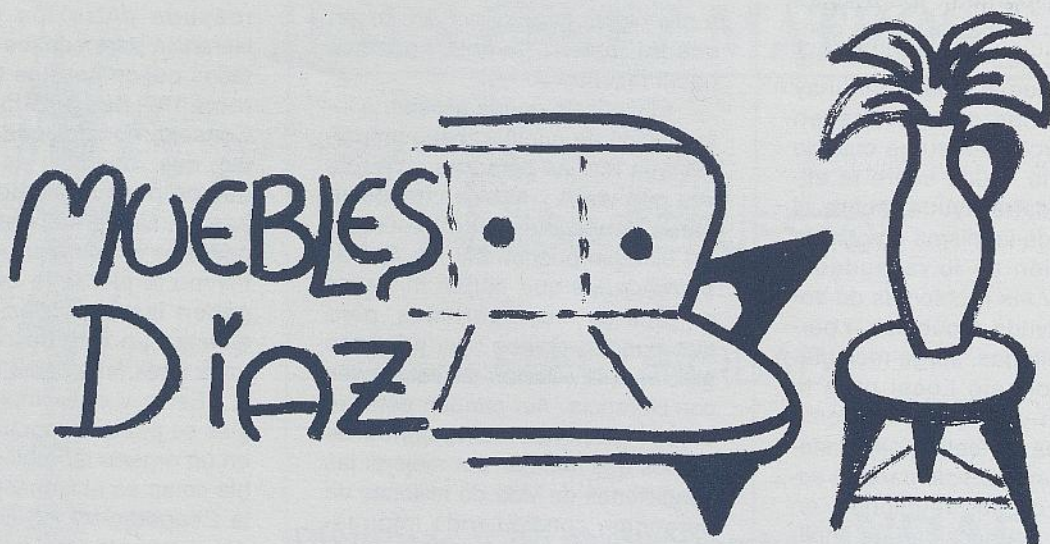


DISEÑO Y CALIDAD

Encontrará una pequeña exposición con grandes ideas para la decoración en revestimientos y pavimentos cerámicos

En calle Cruces, 2
Teléf. 57 20 93 - 57 35 61

HERENCIA
(C. Real)



TU TIENDA DE MUEBLES, LES DESEA
UNAS FELICES FERIAS Y FIESTAS

Avda. de Alcázar, 10 • Teléf. y Fax (926) 57 13 37 • HERENCIA (C. Real)

Celebrado el V encuentro nacional de la peña motorista «Los Tranquilos»

Los pasados días 13, 14 y 15 de agosto se celebró en Herencia el V Encuentro Nacional de la Peña Motorista «Los Tranquilos», que tuvo lugar en el Hotel Lozano de esa localidad, donde se fundó la citada entidad en 1991.

Este encuentro, dividido en tres jornadas conmemorativas, comenzó el pasado día 13 a través de un acto en el que se proyectaron las diapositivas del viaje que recientemente realizó, en solitario, a Cabo Norte, uno de los socios fundadores. Luis Fernández Amaro, natural de Herencia pero residente en Madrid desde hace tres años. El domingo 14 los moteros se dirigieron a las Tablas de Daimiel donde se reunieron con el Moto Club de esta ciudad, a quienes entregaron varios de los boletines publicados con el fin de comunicarles su filosofía basada en la precaución y el respeto a las normas de tráfico. Posteriormente se trasladaron a Almagro donde tras el descanso y comida previa, con platos típicos manchegos, realizaron un paseo turístico a pie por la ciudad, y ya por la noche se tuvo una reunión para debatir el tema de los estatutos y de la conversión, probablemente, de la peña en asociación sin ánimo de lucro.

Por último el día 15, lunes, se visitó Valdepeñas y tras despedir a los moteros venidos de los sitios más alejados: Málaga, Algeciras y

Tres días vividos en perfecta armonía sirvieron, entre otras cosas, para estrechar lazos de amistad.

Almagro nos brindó platos típicos manchegos y sus apreciados lugares de turismo.

La Coruña entre otros, se dio por terminado el encuentro en la localidad de Moral de Calatrava.

Otra filosofía motera

La peña motorista «Los Tranquilos» tiene una filosofía envidiable si se pone en práctica, ya que pretenden romper con la imagen *racing* y agresiva que «un nutrido grupo de desaprensivos, no sólo en



Participaron moteros venidos de Málaga, Algeciras y La Coruña, entre otros.

La clausura de este V encuentro tuvo lugar en la localidad de Moral de Calatrava.

moto, está ganando a pulso con su comportamiento incívico y peligroso».

Su objetivo es inculcar la precaución y el respeto a las normas de tráfico a todos los motoristas que les sea posible y hacer que sea consciente de que «puedes utilizar tu motocicleta como un instrumento de relax más que como un acelerador de tu adrenalina».

«Lanza»

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

GOMEZ CALCERRADA



Y CONSTRUCCIONES RAMIREZ
LES OFRECEN SUS SERVICIOS
EN TODO TIPO DE CONSTRUCCIONES
NOS PODRÁS ENCONTRAR EN:

c/. Los Huertos, 35
Teléf. (926) 57 34 66 • HERENCIA (Ciudad Real)

Garden-Viveros y Floristería

VL E. S. K. - Ferca, S. L.

— CONSTRUCCION Y CONSERVACION DE JARDINES —

CULTIVOS PROPIOS
PLANTAS ADAPTADAS A LA CLIMATOLOGIA DE LA ZONA
PLANTACION DE CAMPOS DE FUTBOL
PLANTA PARA REPOBLACION FORESTAL.

En Floristería:

Ramos de novia, Coronas, Centros de mesa, flores y
plantas naturales y artificiales, etc.

VIVEROS:

Ctra. Villafranca, km. 1

Teléf. (926) 57 23 00

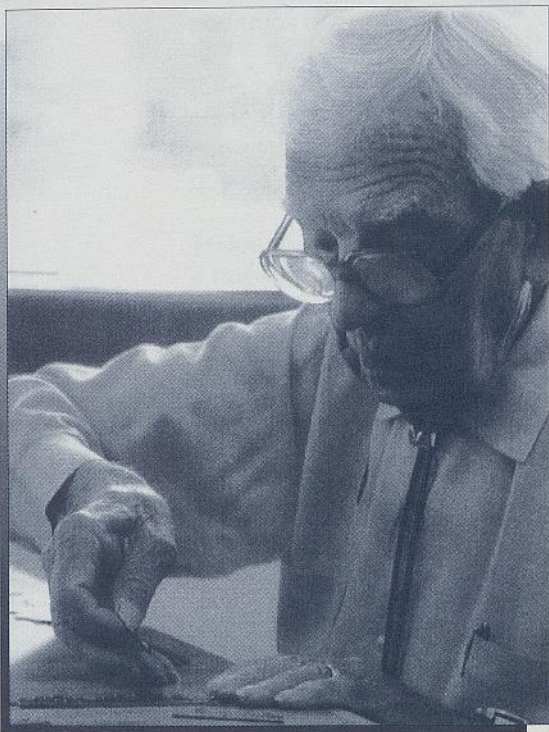
13640 HERENCIA (C. Real)

OFICINAS Y FLORISTERIA:

C/ Caldereros, 5

Teléf. y Fax (926) 57 18 05

Pensionistas de hoy



Ahora que soy pensionista
y poco tengo que hacer,
escribir estos versillos
por si los quieres leer.

No es que yo sea poeta,
sólo soy aficionado,
escribir versos y coplas
a mí siempre me ha gustado.

Aunque son versos sencillos
tengo bastantes escritos,
algunos valen muy poco
otros salieron bonitos.

Por eso a mis compañeros,
pensionistas jubilados,
les quiero animar a que escriban
lo que la vida les ha enseñado.

Si le tenéis afición
y si os gusta escribir,
veréis que no es tan difícil,
que lo podréis conseguir.

Y qué orgullo será para ti
que tus nietos puedan leer
aquellos que tu escribiste
cuando nada tenías que hacer.

Entre ellos comentarán
los versillos de su abuelo
y a sus amigos dirán
que su abuelo no es tan viejo.

Que aún tiene la mente fresca,
que aún escribe poesías,
que aún se va de excursiones
y a bailar va muchos días.

También juega a la, petanca
y al Hogar va cada día,
así hacen sus tertulias
mientras juegan la partida.

Te has jubilado del trabajo,
del tabaco y la bebida,
pero nunca te jubiles
de disfrutar de la vida.

No te encierres en tu casa
como si ya no existieras,
aún te queda mucha vida
disfrútala mientras puedas.

Aquí terminan mis versos,
no tengo más que decir,
espero te hayan gustado
los escribí para ti.

JUAN JOSE

El Datas
♦ tu ♦

¡Boda!
os agradece vuestra atención y
espera os lo paséis ¡a lo grande!

Representación en Herencia: EUSEBIA JIMÉNEZ

Tercia, 67 - Teléf. 57 18 07

COMERCIAL HIDROJEM



- Riegos y Goteos
- Piscinas
- Bombas V y Sumergidos

Emilio Moraleda García
GERENTE

Teléfs. (926) 57 11 85 - 57 30 34

HERENCIA (Ciudad Real)

DEDICADO A LA VIRGEN DE LA MERCED

Si yo pudiera volverme
paloma para volar
y postrarme en tu cabeza
como corona real.

Cuando me pongo a escribir
ese es mi mayor encanto
en pensar que todo el pueblo
podamos quererte tanto.

¡Oh! madre de la Merced
cuida tu pueblo de Herencia
con esto de la sequía
que no pierda la paciencia.

Todos queremos pedir
a nuestra Madre Merced
que termine la sequía
y podamos ver llover.

El tiempo se va pasando
y no vemos de llover
pero si el campo se seca
¿de qué vamos a comer?

Tú sabes bien Madre mía
que todo el pueblo te quiere
y te dicen Virgen Santa
dinos ¿el porqué no llueve?

¡Oh! Madre de la Merced
escucha mis oraciones
porque sé que tú eres dueña
de todos los corazones.

Me dicen que yo te escriba
pero yo no sé qué hacer
porque escribir para ti
ese es mi mayor placer.

Si tú quieres madre mía
que yo te mire a los ojos
yo te pido una sonrisa
de esos labios tan hermosos.

Cuando vamos a besarte
vemos la barca detrás
yo me quisiera ir contigo
para poder navegar.

Pero a pesar de la crisis
ya tenemos nuestra feria
que es la fiesta patronal
que todos gozamos de ella.

Porque en estos cuatro días
que tenemos de descanso
todos piensan divertirse
no piensan en el trabajo.

Cuando pasa Carnaval
que también son cuatro días
vamos pensando en la feria
que es la mayor alegría.

Cuando venimos a verte
vemos todo tan bonito
porque han puesto piso nuevo
también el aire fresquito.

Están los ventiladores
ahora que hace calor
y cuando llega el invierno
tenemos calefacción.

Estamos aquí contigo
no nos queremos marchar
como te vemos tan sola
te venimos a rezar.

Para ver a nuestra madre
hay que venir al convento
y un poquito más delante
está nuestro ayuntamiento.

Donde están las oficinas
y también la policía
los que vigilan el pueblo
por la noche y por el día.

Los niños van al colegio
y vemos un buen detalle
que ahí está la policía
para que los niños pasen.

Cuando llega nuestra feria
qué alegría que nos da
como están de vacaciones
van a poder disfrutar.



Especialidad
en Queso
Manchego y
y Jamones

tandy

Os deseamos Felices Fiestas 1994

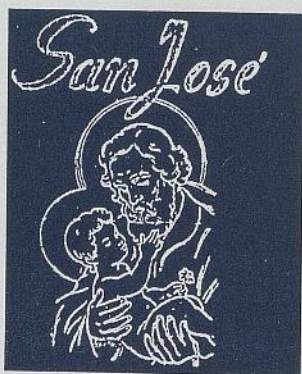
Colón, 38 - Teléf. 57 30 82

HERENCIA (Ciudad Real)

Vídeo Club

Construcciones

Santiago Almoguera



Construcción
en general

FELIZ FERIA Y FIESTAS 1994

San José, 18

HERENCIA

Teléf. 57 14 55

DEDICADA A LA FERIA

Aquí en Castilla-La Mancha
sobre todo aquí en Herencia
tienen que elegir las damas
y la Reina de las Fiestas.

Aquí es la Reina de Herencia
es nuestra madre Merced
pero eligen a una chica
ella le da su poder.

Van las chicas más monejas
las que son un poco guapas
pero luego es el jurado
el que tiene la palabra.

Y cuando suben arriba
y les entregan los ramos
todas se ponen nerviosas
cuando los ven en sus manos.

La que es un poco más guapa
esa eligen de Reina
y las otras son las damas
para alegrar nuestras Fiestas.

Pero son todas tan guapas
que no saben qué decir
pero luego los jurados
los que tiene que elegir.

Cuando nombran a la Reina
las demás se quedan tristes
pero el saber que son damas
ellas se sienten felices.

Cuando nombran a la Reina
es tanta la sensación
al escuchar los aplausos
se le oprime el corazón.

Cuando llega nuestra feria
qué alegría que nos da
porque vamos a poder
unos días de descansar.

A la que eligen de Reina
no se lo puede creer
es la Reina de la Feria
de nuestra madre Merced.

Es nuestra Feria de Herencia
es la Fiesta patronal
es de Castilla La Mancha
la queremos de verdad.

Nuestra Castilla-La Mancha
le llevamos en el alma
cuando nos hablan de ella
no dejamos de admirarla.

Aquí en el pueblo de Herencia
tenemos tanta ilusión
cuando llega nuestra Feria
la admiramos con amor.

Cuando termina la Feria
que es la fiesta patronal
nos vamos a la vendimia
sin tiempo de descansar.

Aunque estamos muy cansados
nos vamos a trabajar
para recoger la uvas
que Dios con amor nos da.

Viva Castilla-La Mancha
es la tierra de los Molinos
donde cultivan las viñas
para hacer los buenos vinos.

Aquí en Herencia tenemos
muchas uvas que cortar
también hay buenas bodegas
para poderla llevar.

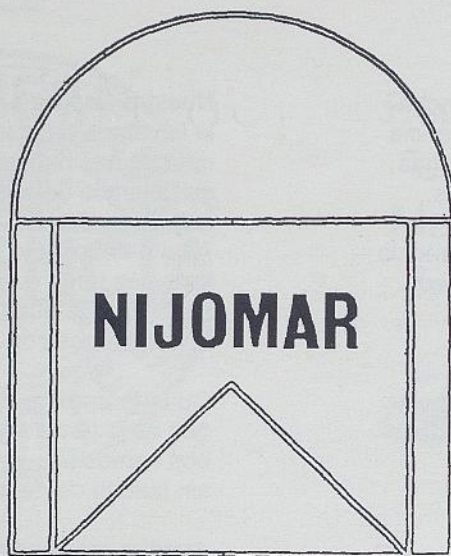
Está la cooperativa
donde hacen el buen vino
también hacen el aceite
de nuestros buenos olivos.

Cuando acaba la cosecha
le damos gracias a Dios
porque ha sido un año más
el que el nos ayudó.

También tenemos cereales
donde pueden cosechar
esos trigos tan hermosos
para que no falte el pan.

Aquí en Castilla-La Mancha
tenemos lo principal
tenemos queso manchego
que nunca nos faltará.

Aquí en Herencia
tenemos lo suficiente
tenemos un poco paro
pero hay muy buena gente.

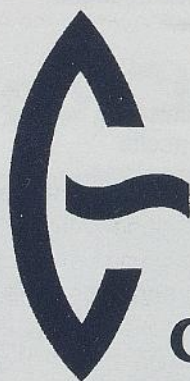


PROMOCIONES OBRAS NUEVAS, URBANAS Y REFORMAS

Cervantes, 27 - Bajo

HERENCIA (C. Real)

Teléf. (926) 57 12 62



GIPUZCOANA

CIJATRANS, S.L.

TRANSPORTE Y DISTRIBUCION DE PAQUETERIA

Polígono Ctra. Carrión, km. 242

Teléf. 22 68 16

CIUDAD REAL

Corresponsal en Herencia: _____

JUSTO CORRALES DÍAZ-PAVÓN

Avda. San Antón, 16

Teléf. 57 19 68

HERENCIA
(Ciudad Real)

¡OH! MI DAMA

Herencia tiene un convento,
en el convento una dama
la virgen de las Mercedes,
la más bonita de España.

Venticuatro de septiembre,
todo el mundo se engalana,
para ir en procesión
viendo a su bonita dama.

Sólo este día del año
dama te podemos ver
en procesión por las calles
entre ramos de clavel.

Cuando vuelves del convento
se estremecen corazones,
eres la madre de Herencia
y de todos los españoles.

Cuentan que por Herencia,
cuando pasó Don Quijote,
cuando veía a sus damas
se le movían los bigotes.

Y mirando a Don Sancho
con ojos encandilados:
«Si no es por mi Dulcinea
aquí me habría enamorado».

Qué bonitas damas tienes,
qué nobleza de ciudad,
qué Dios bendiga este pueblo
para una eternidad.

«Sí, mi amo» -dijo Sancho-,
«esto sí que es nobleza».
Cuando pasaba una dama
dijole «esto sí que es belleza».

Herencia tiene una fuente
de forma rectangular,
qué bonitos chorros tiene
cuando funcionando está.

Qué orgullosas van las damas
cuando por la plaza van
y ven los chorros salir
y la música tocar.

En la plaza hay una iglesia,
en la iglesia una dama
Inmaculada Concepción
patrona de toda España.

Qué bonita dama es
Inmaculada Concepción
donde nos dan el bautismo
y también el último adiós.

España tiene este pueblo,
este pueblo lo venero
todo el que viene a Herencia
aquí no es forastero.

Por eso Herencia tiene,
tiene fuente y tiene dama
y unos muy ricos quesos
famosos en toda España.

Un abrazo al que lo lea
y al que no lo lea igual.
Vamos todos a la feria
a disfrutar y bailar.

Bernardo Carpuela



**SERVICIO
OFICIAL**



Talleres Riaza

**Servicio de Grúa permanente
24 horas**

Teléfono 57 10 75

**Avda. de la Encaración, 65
HERENCIA (Ciudad Real)**

COLABORADOR DE



MODAS

MODAS



**ROPA
SEÑORA
CABALLERO
NIÑO
Y
HOGAR**

SANCHEZ

**VAQUEROS
TODAS LAS MARCAS**

MODAS

**PINTOR AGUSTÍN ÚBEDA, 14-16 TELÉF. (926) 57 10 34
FRANCISCO MAZARAMBROZ, 27 HERENCIA (C. Real)**



EL PROYECTO MAS LARGO

• *Aparte de inevitable, la vejez no es ni buena ni mala: será como la hagáis. Pero como la hagáis desde este instante, trabajando, individual y colectivamente.*

• *Necesidad de ir uniendo el tiempo presente para saber vivir la vejez. Valores humanos, la necesidad de cultivarlos.*

Al niño se le prepara con minuciosidad para ser joven; a vosotros, para ser adultos responsables que produzcan lo mejor de sí mismos. Pero ¿desde cuándo han de empezar a prepararse el hombre y la mujer para ser viejos? Desde hoy mismo, sea cual fuera su edad. Un esfuerzo de desasimiento, una prolongación imaginaria de la vida, la empatía de poneros en el lugar de los que vais a ser pasado el tiempo, serán mucho más fértiles que todo lo que ahorréis para aseguraros la seguridad económica; que todos los viajes que hagáis hasta encontrar un sitio al sol donde vuestros huesos se calienten; que la más desasosegada búsqueda de aficiones con que llenar de actividad vuestra jubilación.

Aparte de inevitable, la vejez no es ni buena ni mala: será como la hagáis. Pero como la hagáis desde este instante, trabajando, individual y colectivamente, en esa tarea en la que, en estricto sentido, os va la vida. El día llegará en que la siembra haya

concluido ya, y es probable que la recolección también. ¿Qué será lo que os quede? Lo que tengáis acumulado en vuestro corazón. En tal día casi todo se habrá vuelto pasado; estarán fuera de sitio los aplazamientos y los proyectos largos. Es ahora cuando el más largo de todos ha de planearse con precisión, para cumplirse luego. Luego, cuando hayáis de ser poco exigentes con los errores de hoy, que no tendrán arreglo; cuando hayáis de perdonar los yerros propios y los ajenos, y mirarlos con una no airada perspectiva, sino con magnanimidad y con clemencia. Porque no cabrá ya la rectificación; porque el bien y el mal estarán hechos, y las equivocaciones, cometidas, y será necesario contemplarlas a través de la benevolencia y de la comprensión (unas virtudes que hoy consideráis blandengues y que os echan para atrás). La vida dará un giro copernicano: tendréis que aprender a vivir en dependencia, hasta agradecer que os ayude alguien a vestiros, a desnudaros, y a todo lo que hoy os repele hacer por

otro. Habrá sucedido algo que ahora os resulta inverosímil: no seréis ya atractivos, ni esbeltos, ni ágiles, ni fuertes. Quien se aproxime a vosotros y se mantenga cerca será por otras causas, que desde este momento debéis prevenir y fomentar.

La vida entonces apenas será vuestra, a pesar de tanta incomunicación, a pesar del ensimismamiento que os dolera y a la vez perseguiréis. Se desenvolverá, por delegación, en las vidas que disteis o ampliasteis: hijos, nietos, colegas, amigos, amantes, antiguos compañeros de viaje... Por eso, si la familia falla, o nunca la tuvisteis, o la perdisteis pronto, habréis de proponeros otras miras: metas acaso cortas, pero sucesivas e imprescindibles, como las de quien avanza a paso lento e inseguro. Si hoy ensayáis la generosidad, entonces no os costará seguiros dedicando todavía a los otros, volcaros en trabajos compartidos que la experiencia favorezca, salir de vosotros unas horas al día, desperdigaros a vuestro alrededor, apasionaros en mitad del río, cultivar los hermosos sentimientos que hoy os llenan: la amistad, sí, pero el amor también; la compasión, sí, pero la ira también contra lo inadmisibile. Y os entregaréis si es que hoy os entregáis: la entrega no se acaba, los proyectos solidarios sobreviven a quienes lo plantean...

Una vejez no se improvisa. Enriqueceos para la vuestra; multiplicaos; llenad vuestras alforjas, para marcar el camino sin vuelta, como Pulgarcito, con piedrecillas, no con migas de pan: así podrán seguirlos. Os lo prevengo: esta sociedad no nos ayuda a envejecer bien: prolonga la vida, pero no la sosiega, ni la enriquece en su final. Procurad vosotros ahora, en plenitud, cada cual en su sitio, que mejore la sociedad, porque seréis vosotros mismos quienes cobréis los réditos. Luchad para que vuestros padres o abuelos, sobre cuyas huellas pisaréis, tengan una vejez más digna, más abierta, robusta y seminal; una vejez nutricia, pletórica y jugosa. Mientras la vida dura, hay esperanza: se dice, y hay que hacerlo. Resistid todos los embates, fortaleceos, sed equilibrados y más gozosos cada día, averiguad la verdad del mundo y la vuestra también para arribar a la costa de la vejez siendo sinceros. Y convenceos de que, hasta el momento último, la madurez es un proceso continuo en el que nadie avanza por saltos: un proceso de multiplicación, de hermosura y de generosidad. Convenceos de que jubilación viene de júbilo, y de que compartir la vida -vieja o joven- es la mejor manera de ampliarla y de hacerla inmortal.

Antonio Gala

Un mes antes... se suele comentar
quien viene y quien no viene
de atracción a las casetas, si está
cuajado ya el cartel de los toros esperados.
La sandía y el melón omnipresentes,
los helados, el camarón y riego sobre
el césped oloroso, paseos en noches fresquitas
que nos hacen trasnochar y sobre todo
esos acordes sueltos que se
oyen de vez en cuando, entre la brisa colada
por miles de estrellas suspendidas y
se escuchan notas y acordes de ensayos
de las orquestas para inminentes actuaciones.

*La feria
y su complejo
mundo de luz,
color, atracciones,
tíos-vivos,
saltimbanquis...,
a escena.*

Allá donde te encuentres

PROGRAMA DE ACTOS

DEL 21 AL 25 DE SEPTIEMBRE

DIA 21, MIERCOLES

HORAS

19,00: Inauguración de la Exposición de Pintura del XXII Certamen «Villa de Herencia», abierta del 21 de septiembre al 2 de octubre. Festivos de 12 a 14 horas y de 20 a 22 horas; laborales de 20 a 22 horas.

21,00: Proclamación Damas y Reina «Feria y Fiestas 1994».

Entrega del premio XII Certamen de Pintura «Villa de Herencia».

Pregón a cargo de don Santiago Moreno, Consejero de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha.

Fuegos artificiales y «Chupinazo» quedando inaugurada la Feria y Fiestas 1994.



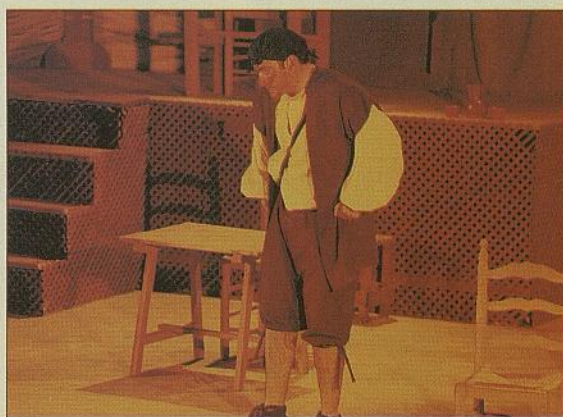
22,00: Actuación musical con la herenciana Mercedes Abril y su grupo, canción española, en la Plaza.



DIA 22, JUEVES

18,00: Fase final del IX Trofeo de Baloncesto «Luis Javier», en el Pabellón Polideportivo.

22,00: Teatro. «Juego de entremeses» (varios auto-



res), representación a cargo del grupo «Acción Estable Teatro Cero», en la Plaza de España.

24,00: Gran concierto de música Celta con el grupo «Labanda».



Concierto organizado a fin de recaudar fondos en solidaridad con el pueblo de Ruanda. Lugar: Patio del Cine.

Organizan: Consejo Local de Cooperación y Solidaridad Voluntariado Social, Consejo de la Juventud.

Colabora: Excmo. Ayuntamiento de Herencia.

DIA 23, VIERNES

10,00: XVIII Certamen de Atletismo. en el,

Polideportivo «La Serna».

17,00: «Gran fiesta de la marcha taurina». Se torearán tres vaquillas para las Peñas de jóvenes toreros y toreras que quieran triunfar en el difícil mundo del toro.

siempre resultará inmarcable

es, el amor por tu tierra



20,00: Fase final Campeonato de Verano «Fútbol-Sala», en el Polideportivo cubierto.

20,00: Presentación, promoción de viviendas Cooperativa «Promovi».

21,00: Gran espectáculo de variedades a cargo de «Luisita de Huelva y su grupo». Previamente se procederá a la entrega de trofeos de las competiciones de la Tercera Edad, en la Plaza de España.

24,00: Verbena Popular con la Gran Orquesta «Ethel y Malvarrosa», en la Plaza de España.



DIA 24, SABADO

11,30: II Trofeo Mountain-Bike. Patrocina: Indubike. Lugar: Circuito de San Cristóbal.

12,00: Encuentro de Fútbol 1ª Regional Preferente Herencia CF. - Piedrabuena. (Todos con el Herencia C.F., un nuevo e ilusionado equipo eminentemente local).

16,00: Toros. Espectáculo Taurino, seis novillos para dos afamados rejoneadores y dos novilleros de prestigio.

Al final se soltará una vaquilla para la afición.

18,00: Semifinales VI Trofeo Local de Tenis. Lugar: Pista de tenis.

21,00: X Festival Folklórico de Herencia, con la actuación de los grupos:

- Sa Colla de Sant Rafel. Ibiza.

- La Simpatía. Zaragoza.

- Ntra. Sra. de la Merced. Herencia, en la Plaza de España.

24,00: Gran Verbena Popular a cargo de la orquesta «Geiser» y la actuación estelar de Marianico «El Corto», en la Plaza de España.

DIA 25, DOMINGO

9,00: Carrera de galgos a nivel nacional, en la Pista Puente Alto.

Organiza: Asociación Galguera de Herencia.

Colaboran: Bar Herencia y Excelentísimo Ayuntamiento de Herencia.

10,00: XVIII Edición carrera popular «Villa Herencia». Circuito Urbano.

Salida y Meta: Plaza de España.

11,30: VI Certamen de pruebas de destreza con remolque de dos ejes.

A continuación se servirá el pincho de la vaquilla. Lugar: Plaza de San Bartolomé.

Organiza: Asaja.

Colabora: Excmo. Ayuntamiento de Herencia.

11,30: Final VI Trofeo Local de Tenis, en la Pista de Tenis.

11,30: Exhibición Esgrima. Lugar: Polideportivo cubierto.

12,30: Fútbol-Sala. XI Trofeo Excmo. Ayuntamiento, con Caja Segovia F.S. - Vandecopas Herencia F.S. en el Polideportivo cubierto.

13,00: Gran Concierto a cargo de la «Agrupación Musical de Herencia» en la Plaza de España.

13,30: VIII Concurso de Bigotes, en el Bar Lozano.

16,00: Toros. Gran novillada. Al final se procederá a la suelta de una vaquilla para la afición.

chitable, hermoso y único

Las infantiles ilusiones

ESPECIAL INFANTIL

HORAS

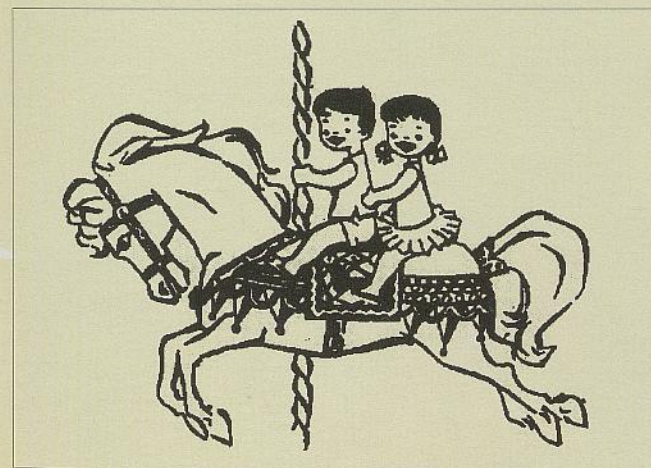
17,00: Tren Neumático con salida en la Plaza de España y su recorrido por distintas calles de nuestra localidad.

Todos los niños están invitados a subir gratuitamente en este tren especial.



21,00: Muestra de Baile Regional Infantil, con los grupos folklóricos:

- Asociación Folkórica de Herencia.
- Ntra. Sra. de la Merced de Herencia, en la Plaza de España.



22,00: Teatro infantil con el grupo «Mimam», teatro que representará la obra «Pedro y el bosque animado». Lugar: Plaza de España.

24,00: Traca infantil Feria y Fiestas 94:

Notas: Durante la semana del 12 al 18 de septiembre se han llevado a cabo los VI Trofeos, Regional y Local de Tenis «Villa de Herencia», en las pistas municipales de tenis.

Del 19 al 25 de septiembre Trofeo «Feria y

Fiestas» de Mini-golf, Tercera Edad y Trofeo «Feria y Fiestas» de Juegos de Mesa, en el Hogar del Jubilado.

Durante los días de Feria se encontrará instalada en la sala contigua al salón de exposiciones, una muestra de fotografías antiguas de nuestro pueblo recopilada por don Jesús López Escribano.

ACTOS RELIGIOSOS

SOLEMNE NOVENARIO a nuestra Santísima MADRE DE LA MERCED

Del 16 al 24 de septiembre
Todos los días, a las 8,15 de la tarde,
ROSARIO, NOVENA Y FUNCION

DIA 23, VIERNES

23,30: Misa de Descensión de la Virgen, salve popular y canto a la Virgen en el Convento. Al finalizar estos actos, gran colección de Fuegos Artificiales y estruendosa traca.

DIA 24, SABADO

9,00: Misa de Comunión en el Convento.
12,00: Solemne Función Religiosa en el Convento.
19,00: Rosario, Misa y acto seguido solemne Procesión con la venerada imagen de Nuestra Madre, recorriendo el itinerario de costumbre. Una vez finalizada la Procesión se llevará a cabo la Puja de brazos de las Anda, Lanza y Estandarte.

DIA 25, DOMINGO

12,30: Misa Baturra en honor a la Virgen de las Mercedes con la participación del grupo «La Amistad» de Zaragoza.

LA CORPORACION MUNICIPAL DESEA A TODOS USTEDES UNAS FELICES FIESTAS.

Nota: La Comisión Organizadora puede alterar cualquiera de las actividades programadas si así lo estimase conveniente, por problemas ajenos a la misma.

Los honores a nuestra Madre

Reina

*¡Qué ajustado a cada una de
vosotras el decir el gran
Pedro Salinas!:*

*¿Qué voy a ponerme a tí:
galeras de fantasía,
azahar falso, sombra falsa?
En tu perfección parada
inmovil, así, dejarte
salvada de tu pasar, quisiera.
¡Eternidad te pondría!*

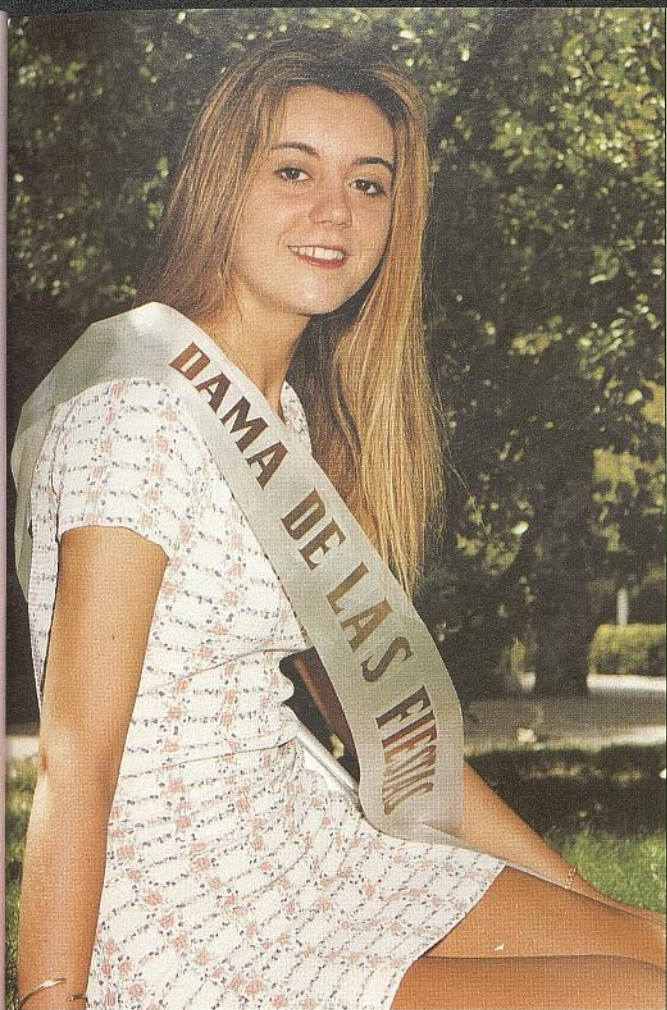
*O los bellos insomnios juveniles
del inolvidable Gerardo Diego:*

*Tú y tu desnudo sueño.
No lo sabes. Duermes. No.
No lo sabes. Yo en desvelo, y tú,
inocente, duermes bajo el cielo.
Tú por tu sueño y por el mar las
naves. En cárceles de espacio,
aéreas llaves te me encierran,
recluyen, roban. Hielo, cristal de
aire en mil hojas. No. No hay
vuelo que alce hasta ti las alas
de mis naves. Saber que
duermes tú, cierta, segura
-cauce fiel de abandono, línea
pura- tan cerca de mis brazos
maniatados.*

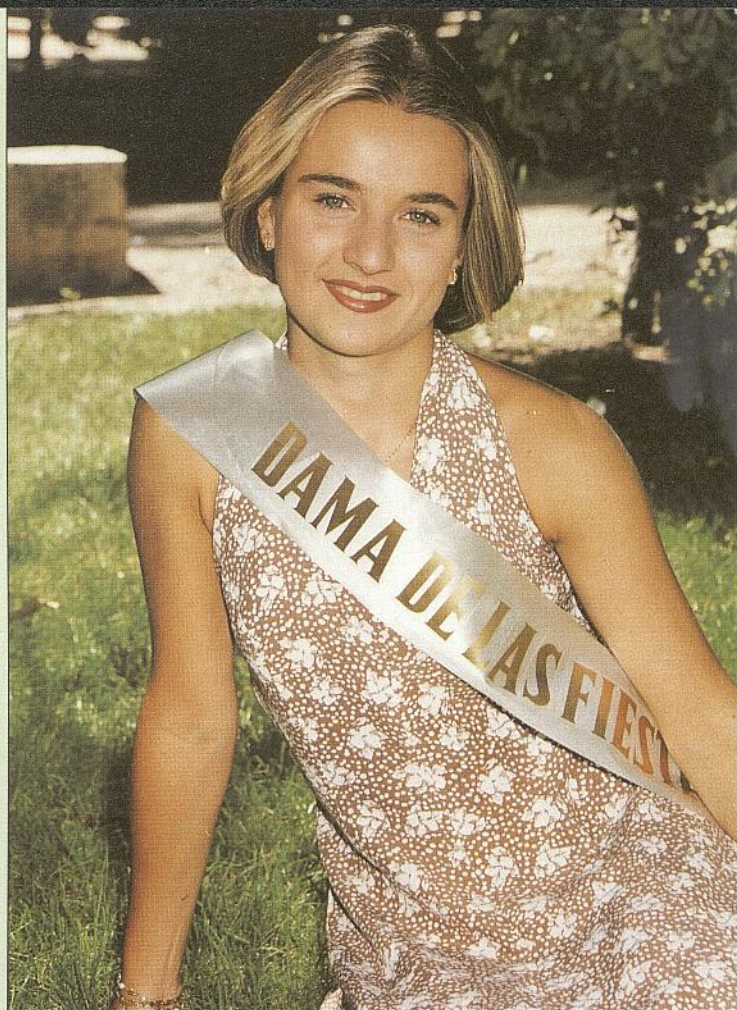
*¡Qué pavorosa esclavitud
de isleño; yo insomne, loco en
los acantilados, las naves
por el mar, tú por tu sueño!*



Lourdes Abengoza González-Román



Beatriz López-Escribano Callejas



Eva María Fernández-Paniagua Moreno-Manzanaro



Mª Carmen Iniesta Cano



Beatriz Ortega Díaz

NUESTRA SEÑORA DE LAS MERCEDES



PATRONA DE HERENCIA

A NUESTRA MADRE

A ti acudimos, María
de la Merced, Madre buena;
tú ya has roto las cadenas
del dolor. Y en este día

en que el sol brilla más alto
y estrenamos la esperanza
es nuestra vida alabanza
de luz, corazón y canto.

Tú, que eres la mujer fuerte
de Dios, que a tu pueblo guías,
pon en nuestras manos frías
amor que venza a la muerte.

Hermana entre los hermanos,
de cautivos Redentora;
El la luz y tú la aurora.
Como hijos te invocamos,
humilde sierva y Señora.

Pepe Avilés

DIOS TE SALVE

Dios te salve

Blanca estrella de luz,
que iluminas la noche oscura

Dios te salve

Esperanza en las horas tristes
y en los días sin horizonte.

Dios te salve,
que, de mercedes, tienes gastadas las manos.

Dios te salve

Alegría de un pueblo que se reúne
para contemplar tu radiante hermosura
y tu dulce y tierna mirada
que rebosa misericordia.

A Ti suspiramos en este valle de esclavitudes
de toda índole,
porque eres la mediadora de todas las gracias
y la liberadora de todas las falsas libertades.

Dios te salve,
porque ya nos muestras
el fruto bendito de tu vientre:
«Cristo Libertador».

Ruega siempre por nosotros,
por tu pueblo herenciano que tanto te quiere,
para que algún día gocemos
de la presencia infinita de Dios.

Dios te salve, «HERMOSONA»,
Reina y Patrona nuestra. Amén.

Jesús Fernández Viso

LA MERCED

CASA FERNÁNDEZ

(FUNDADA EN 1920)

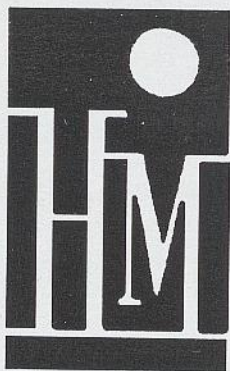
Especialidad en Quesos - Embutidos
Conservas - Frutas - Congelados y
Alimentación en general

*Despacho oficial de pan y
venta de productos San Antón*

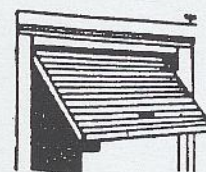
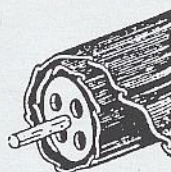
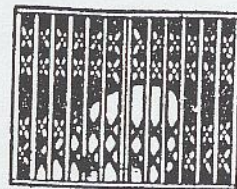
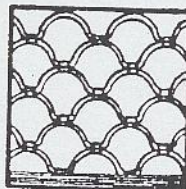
Teléfs. Comercio, 57 61 64 - Part., 57 61 48

PUERTO-LÁPICE

HERMOLUZ



- ROTULOS
- CIERRES
- PUERTAS
- AUTOMATISMOS
- CARROCERÍAS



Los Molinos, 42

Teléf. (926) 57 19 13 - Fax 57 31 09

HERENCIA (Ciudad Real)

Programas y Actividades

DESDE EL AREA DE

Cultura y Deportes

A modo de introducción

Durante todo el presente año, en nuestra localidad se han llevado a cabo distintos actos y actividades culturales, que siguen marcadas con un acento formativo-profesional.

Junto a los cursos y talleres que tienen carácter propio, que están permitiendo que muchos ciudadanos/as salgan al encuentro de nuevas experiencias que enriquecen sus propias vidas, debemos destacar las acciones formativas que tienen como finalidad la inserción laboral, en unas ocasiones o la adquisición de nuevos conocimientos específicos y complementarios de la vida laboral de los participantes, en otros. Dentro de este bloque hemos contado con: I CURSO DE «LAS PYMES ANTE LA CRISIS», el CURSO DE INFORMÁTICA, el CURSO DE «CAPACITACION TRANSPORTISTAS», o el CURSO DE HOSTELERIA. Como podemos apreciar los campos de trabajo son distintos, lo que de alguna manera da respuesta a los intereses de nuestros colectivos.

Las *colaboraciones*, como por ejemplo con la ADS de Herencia, Agrupación de Defensa Sanitaria, ha posibilitado la realización del **Ciclo de Conferencias sobre Ganado Ovino**, donde se pretendió, tras una acción coordinada con diferentes ADS de otras localidades y la Consejería de Agricultura y Medioambiente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, poner en conocimiento de los propios ganaderos diversos temas de interés que les ayuden a tecnificar el trabajo del día a día, y para conseguir unos mejores resultados productivos y por tanto lograr un mejor progreso, tal y como expone en su saludo de presentación de dichas jornadas el Consejero de Agricultura y Medioambiente, don Fernando López Carrasco: «Es hora de convencerse de que para conseguir cualquier forma de progreso, es necesario que todos aquellos que perseguimos intereses comunes juntemos nuestros esfuerzos y nuestros recursos».

Los ámbitos de trabajo, tal y como aparecen en el cuadro-resumen nos describe de forma práctica cómo es posible la participación fluida y diversificada, generando a su vez nuevos espacios de actuación, de encuentro y de aprendizaje, donde cada vez se van asumiendo nuevos compromisos en cuanto a una oferta más profesional y tecnificada, lo que facilita unos resultados altamente satisfactorios en cuanto que nos permite hablar de la consecución de los objetivos con los que trabajamos, de preparar a los participantes para una vida activa, tanto desde un punto de vista profesional como personal.

Cabe destacar para finalizar, que la consolidación de unos programas base es la fuente de trabajo para ampliar esta oferta cultural-formativa, fuente de inspiración para seguir avanzando en un quehacer cuyo móvil, sin duda alguna, son los destinatarios de todos y cada una de las actividades planificadas, programadas y llevadas a cabo.

PARTICIPANTES EN LOS DISTINTOS CURSOS Y TALLERES CURSO 1993/94

A. CURSOS FORMATIVOS

Alfabetización	35
Graduado escolar y pregraduado.....	68
F.P. Acceso libre:	
- Jardín de Infancia.....	20
- Aux. Administrativo.....	18
- Electricidad.....	7
Ingles Infantil.....	24
Ingles Adultos.....	17
Ingles Perfeccionamiento	14

TOTAL CURSOS FORMATIVOS.....203

B. TALLERES: FOMENTO CREATIVIDAD

Corte y Confección.....	11
Punto.....	34
Trabajos manuales.....	14
Tapices.....	26
Pintura Infantil.....	32
Pintura Adultos.....	17
Taller Teatro.....	25

TOTAL CURSOS FORMATIVOS.....159

C. ESCUELA MUNICIPAL DE MUSICA

Iniciación a la música	9
Primero solfeo.....	12
Segundo solfeo.....	31
Guitarra.....	11
Taller de Guitarra.....	11
Instrumentos.....	10

TOTAL ESCUELA MUSICA.....99

D. ESCUELA MUNICIPAL DE DEPORTES

Niños entre 10-14 años:	
- Voleibol.....	5
- Baloncesto.....	64
- Fútbol.....	64
- Fútbol-Sala.....	74
- Balonmano.....	8
- Tenis.....	10
- Atletismo.....	29

Gimnasia:	
- Gimnasia adultos.....	47
- Gimnasia Tercera Edad	45

TOTAL DEPORTES.....394

E. CURSOS FORMACION LABORAL

Gestión pequeñas y medianas empresas.....	14
Capacitación transportistas.....	14
Informática.....	34
Hostelería.....	61

TOTAL CURSOS FORM. LABORAL.....123

E. OTROS SERVICIOS

Guardería Infantil.....	9
(Para niños de mujeres asistentes a alguna de las actividades mencionadas)	

TOTAL PARTICIPANTES..... 987



CADENA COMERCIAL

- * DROGUERÍA
- * PERFUMERÍA
- * ARTÍCULOS DE LIMPIEZA

Fernando Roncero

Calzados - Mercería - Perfumería - Limpieza

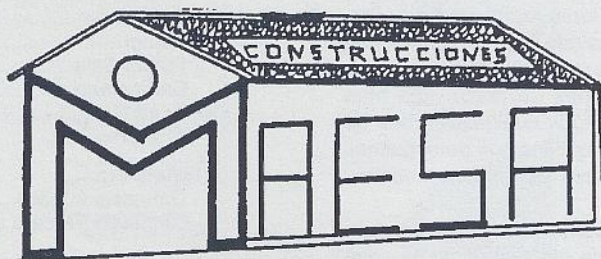
Les desea Felices Fiestas

Lope de Vega, 6 - Teléf. 57 11 39

HERENCIA (Ciudad Real)

Almacén de Materiales
de Construcción

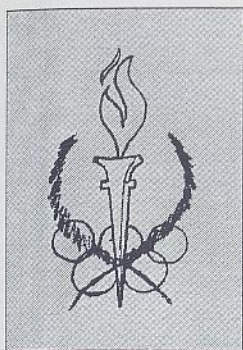
Exposición de
Azulejos y Pavimentos



*Manolo, Emilio y Santiago, les desean
una Feliz Feria y Fiestas*

Caleras, 37
Teléfs. 57 23 44 - 57 19 59

HERENCIA (C. Real)



SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES



En alguna ocasión puede que hayamos quedado sorprendidos por las proezas deportivas de algunos jóvenes -quizá niños aún- y como consecuencia hayamos consentido en dar muestras de admiración hacia los mismos.

Quien más, quien menos, hemos dado rienda suelta a nuestra imaginación, y despiertos hasta hemos soñado imaginándonos a nuestros hijos en tal situación privilegiada. Quizá para algunos éste haya sido el motivo que le ha inducido a traer al chico/a a las Escuelas Deportivas Municipales del Servicio Municipal de Deportes de

Herencia. Pienso no obstante que son pocos los que se han dejado llevar por tan hermosas ilusiones, y que son muchos más los que tras un ponderado estudio de las necesidades físico-educativas de los chicos/as, han llegado a la consideración de la conveniencia para ellos/as de una práctica deportiva continuada y dirigida.

De todas formas de lo que sí estoy convencido, es del asombro que unos y otros han sentido al descubrir que sus hijos están inmersos en un proceso de educación deportiva, que no sólo cubre sus objetivos deportivos, sino que los complementa y supera,

pues no se queda en la mera adquisición de destrezas deportivas.

En alguna ocasión se ha dicho que la educación deportiva es mucho más que el simple adiestramiento deportivo; incluye también aspectos tan concretos e importantes como el gusto por el esfuerzo, el espíritu de sacrificio y, sobre todo, un afán de lucha y superación constantes.

El proceso de educación deportiva que el Servicio Municipal de Deportes pretende con sus alumnos, comprende un conjunto de aspectos técnicos y formativos que delimitan el deporte-enseñanza en el que estamos empeñados, a diferencia

del deporte-competición propio de los clubes. Incluye por tanto, la adquisición de hábitos y virtudes que dan al deportista la calidad humana necesaria para enfrentarse a la vida con la misma ilusión con la que se enfrenta a la competición deportiva. Sin un adecuado proceso de educación deportiva en los momentos difíciles -12 a 17 años- se viene abajo toda la tarea realizada en el campo de las destrezas deportivas, pues la crisis psicológica en la que se encuentra el chico en esta etapa de su desarrollo le llevará a desechar el gran esfuerzo que le exige la progresión deportiva. El chico/a que llega a esta edad con una buena formación sabe saborear el placer por el esfuerzo y siente la alegría que reporta una superación constante, estando en condiciones óptimas de superar las posibles crisis de su desarrollo como adultos.

J. Romero

Gerente SMD

27
años atrás



James Ryun, el Atleta número uno del mundo

Uno de los más antiguos records -el de los 1.500 metros- que resistían el paso del tiempo ha caído gracias a las portentosas facultades de este joven atleta norteamericano. Los 3'35 6/10 del australiano Herb Elliot, que permanecían en el palmarés. Uno de los más antiguos records -el de los 1.500 metros- que resistían el paso del tiempo ha caído gracias a las portentosas facultades de este joven atleta norteamericano. Los 3'35 6/10 del australiano Herb Elliot, que permanecían en el palmarés.

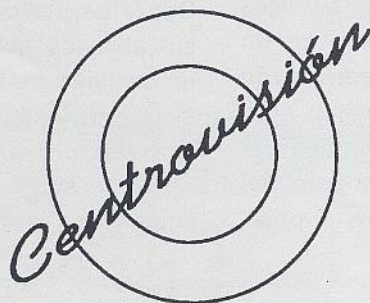


SI QUIERES AHORRAR DINERO, VISITA

«El Super»
PRIMERO.

Plaza de España, 3 • Teléf. 57 12 34 • HERENCIA

SERVIMOS A DOMICILIO



ÓPTICA CENTROVISIÓN

Les desea Felices Fiestas

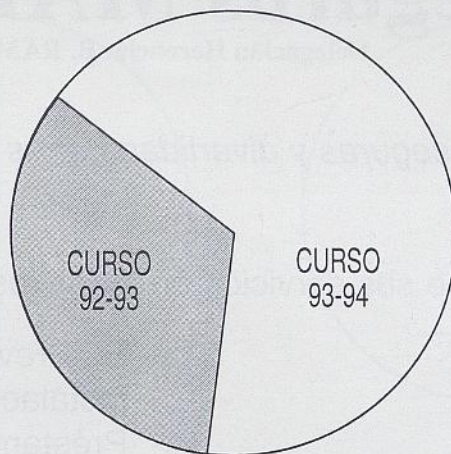
- * GAFAS GRADUADAS
- * GAFAS DE SOL
- * LENTES DE CONTACTO
- * AUDIFONOS

Cristo de Urda, 1

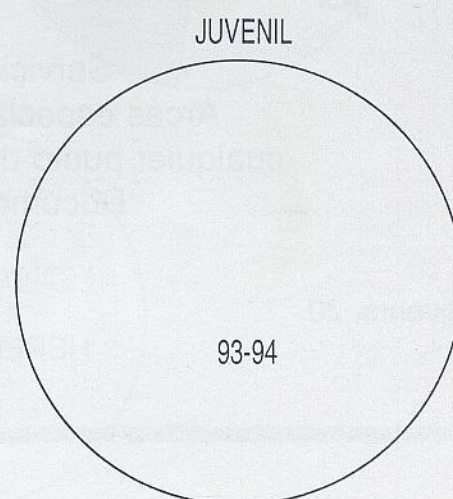
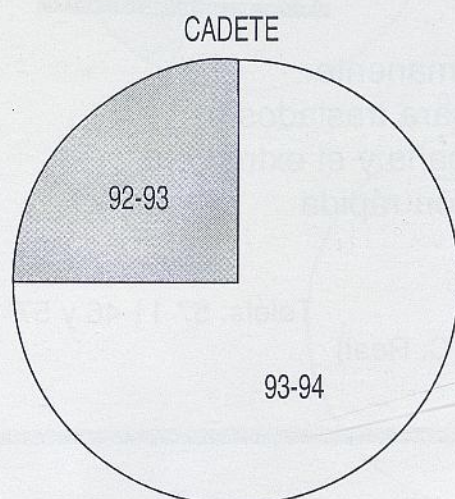
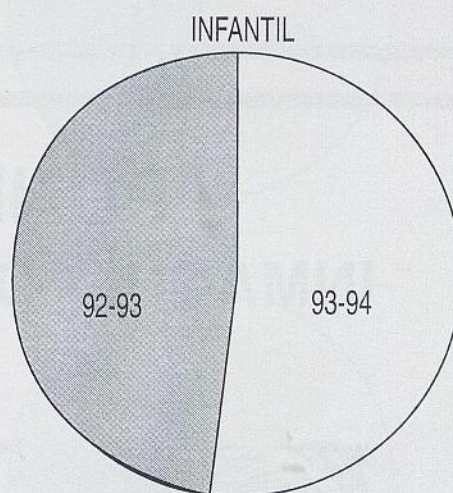
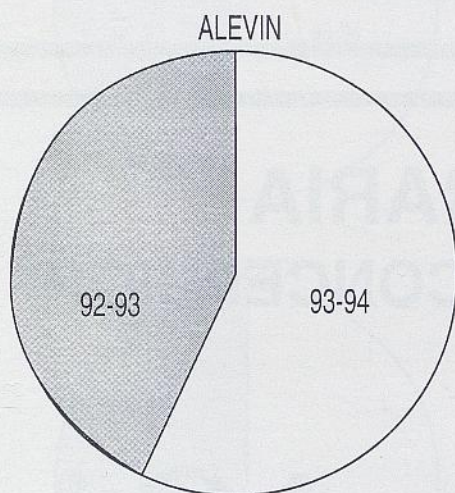
HERENCIA (Ciudad Real)

Teléf. 57 10 95

ALUMNOS



ALUMNOS-CATEGORIAS





Seguros MAPFRE

Delegación Herencia: B. RAMÍREZ

Les desea unas seguras y divertidas Ferias y Fiestas 1992

y les ofrece sus servicios en todos los ramos:

- Vehículos
- Viviendas
- Industrias
- Personales (Accidentes)
- Pt. Previsiones y Jubilación
- Instalaciones agrarias
- Préstamos Hipotecarios
- Cosechas, etc.

Coronel Fernández, 7

HERENCIA

Teléf. 57 13 25

FUNERARIA INMACULADA CONCEPCIÓN



Servicio permanente
Arcas especiales para traslados a
cualquier punto de España y el extranjero
Documentación rápida

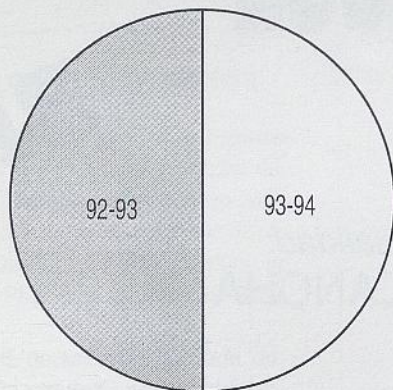
Convento, 20

HERENCIA (C. Real)

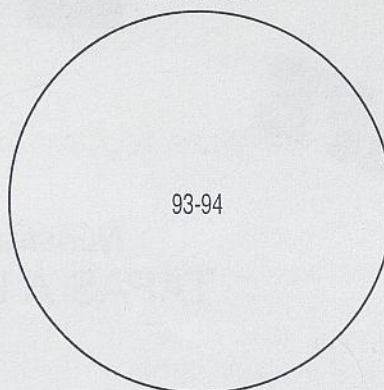
Teléfs. 57 11 46 y 57 13 15

ALUMNOS-DEPORTES

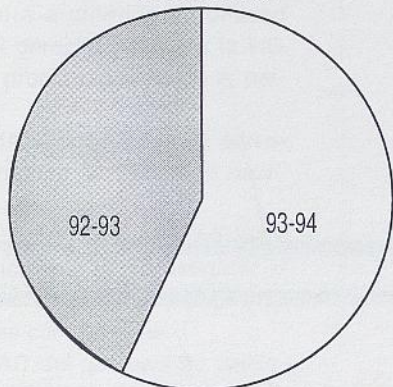
TENIS



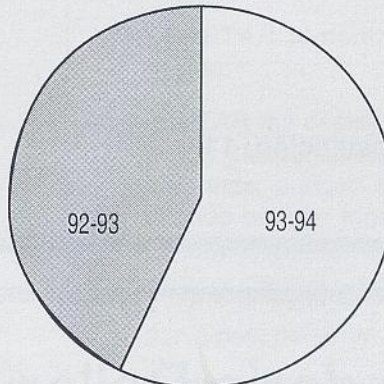
ATLETISMO



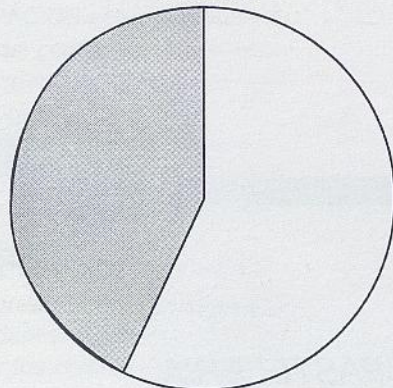
BALONCESTO



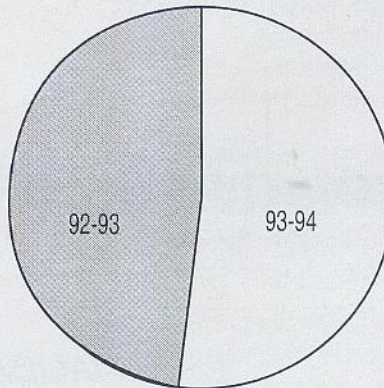
FUTBOL



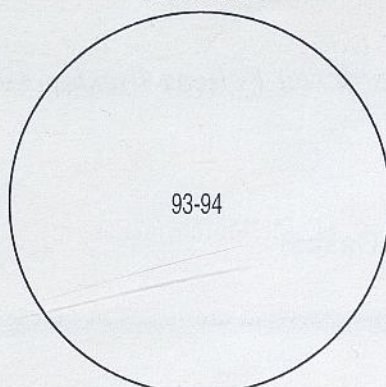
VOLEIBOL



FUTBOL-SALA



BALONMANO



CAFE

EL CRUCE

BAR

Nuestra especialidad:
TAPAS A LA PLANCHA

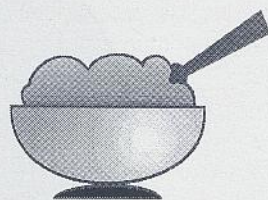
Buen servicio y limpieza

Avda. Constitución, 11

Teléfono. 57 16 46

Panadería Bollería

JOSE RAMÓN



ESPECIALIDAD EN PASTELERIA

Les desea Felices Fiestas 1994

Ctra. Argamasilla, 9 (Cinco Casas)

Teléf. 52 60 63



SPORTS QUALITY
INTERNATIONAL

La élite de las entidades deportivas

CARTA DE LA CALIDAD DEPORTIVA

1. EL IDEARIO DE LA ENTIDAD debe contemplar la defensa y protección de los valores y derechos fundamentales de la persona humana, asumiendo la carta de los Derechos del Deportista, la Carta del Fair Play y el Código de Ética Deportiva.
2. EL AMBIENTE de relación humana desarrollado en la entidad será: agradable, educativo y de pleno respeto a la persona.
3. EL DISEÑO funcional de las instalaciones responderá a criterios de utilidad respetando el derecho natural a la intimidad y a la propia dignidad de la persona.
4. LOS MATERIALES utilizados se someterán a las pruebas de seguridad necesarias.
5. EL MANTENIMIENTO Y LA LIMPIEZA de las instalaciones deben asegurar el nivel de higiene exigido por la OMS y de las autoridades competentes.
6. LA IDONEIDAD del personal se valorará atendiendo a sus conocimientos técnicos así como a sus disposiciones de servicio.
7. LA PARTICIPACION activa e integral de la dirección, del personal y de los beneficiarios, se orientará al logro de unos objetivos comunes.
8. LOS SERVICIOS DEPORTIVOS estarán diseñados para satisfacer plenamente los intereses nobles de las personas a las que se dirigen.
9. LOS SERVICIOS SOCIO-CULTURALES que se presten serán complemento de las actividades deportivas, al objeto de satisfacer los diversos intereses de la persona.
10. EN LOS PROCESOS burocráticos se buscará la simplificación para conseguir una mayor eficacia en la rentabilidad social y deportiva.

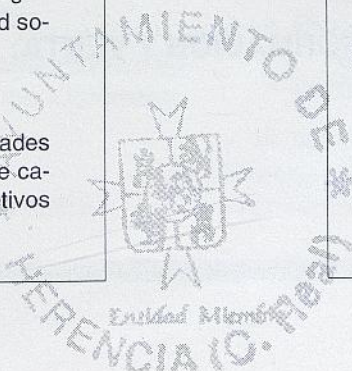
Sports Quality Internacional y sus entidades asociadas asumen estos criterios de calidad, proponiéndoselos como objetivos en la prestación de sus servicios.

CARTA DEL FAIR PLAY

En calidad de jugador, entrenador o directivo, la persona se compromete a:

1. HACER de cada encuentro deportivo un momento privilegiado, una especie de fiesta sean cuáles fueren la importancia de lo que se juega y vigor de la competición.
2. CUMPLIR las reglas y ajustarse al espíritu del juego deportivo.
3. RESPETAR al contrario como a sí mismo.
4. ACEPTAR las decisiones de los árbitros o jueces, sabiendo que, como personas, pueden equivocarse aun cuando pongan todo su empeño en hacerlo bien.
5. EVITAR la malicia y las agresiones con actos, palabras o escritos.
6. NO USAR malas artes y trampas para obtener ventajas o éxitos.
7. COMPORTARSE dignamente tanto en la victoria como en la derrota, siendo consciente de que la propia conducta influye en los demás.
8. AYUDAR a los demás con la presencia, experiencia y comprensión.
9. AUXILIAR a cualquier deportista lesionado o en dificultades.
10. COMPORTARSE como verdadero representante del deporte, haciendo respetar a todos los principios del Fair Play.

Sports Quality Internacional y sus entidades asociadas asumen estos compromisos proponiéndoselos como objetivo en la labor de Educación Deportiva.



ESTACION DE SERVICIO **MARITORNES**



- Gasolina de todo tipo
- Gasóleo de calefacción
- Reparto a domicilio
- Lavadero automático

Les desea FELICES FIESTAS 1994

Ctra. Córdoba-Tarragona, km. 276

Teléfs. 57 11 40 / 57 18 56

PROMOCIONES FLOROMAR, S.L.



CONSTRUCCION Y VENTA DE PISOS
LOCALES Y PLAZAS DE GARAJE
EN CALLE MESONES

INFORMACION Y VENTA:

Teléfs. 57 34 22 / 57 18 77

HERENCIA

Teléf. (91) 460 34 10

MADRID

ACTIVIDADES CULTURALES 1993/94

RESUMEN

*Junto a este resumen de actividades,
publicamos dos secuencias
gráficas que quieren ser viva
representación de los muchos
actos que tuvieron lugar a lo
largo del año. Todos ellos gozaron
del fervor popular en sus
diversas manifestaciones*

- EXPOSICIONES, 9
- CONFERENCIAS, 11
- CONCIERTOS MUSICALES, 18
- TEATRO, 11
- MESAS REDONDAS, 10
- PROYECCIONES, 20
- CONCURSOS, 8
- CAFES-TERTULIA, 5
- CHARLAS-COLOQUIO, 5
- VIAJES CULTURALES Y/O ANIMACION SOCIO CULTURAL, 23
- ACTIVIDADES DEPORTIVAS, 36
- OTRAS, 5

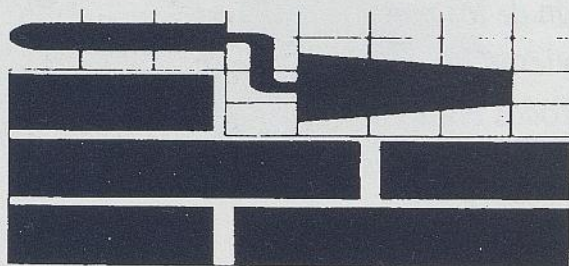


Todas estas actividades están encuadradas en los siguientes programas:

- ACTO INAUGURAL CURSO 1993/94
- PRIMER CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE GANADO OVINO.
- CELEBRACION XV ANIVERSARIO CONSTITUCION. Estrenó la obra de teatro «El enemigo», del grupo de la Universidad Popular «Picazuelo».
- IV SEMANA INTEGRACION DEL MINUSVALIDO. En la que tuvo lugar la actuación del grupo «Jenasan».
- CABALGATA DE REYES
- V JORNADAS DEL LIBRO PARA JOVENES
- CARNAVAL 1994. con actuaciones de: Micky, Geiser, Supermagos, Jenasan, Benidorm y Fusansc.
- III JORNADAS DE LA MUJER
- FIESTAS DE BARRIO: SAN JOSE, en las que actuó Romero del Puerto (Canción española).
- PROGRAMA MUSICA EN VIVO:
 - Canto Gregoriano, con «Schola Gregoriana Hispana».
 - Orquesta de Cámara, con la orquesta de cuerda «Martín I Soler».
 - Danza, con «Malaga danza teatro».
- III SEMANA DE LA BIBLIOTECA. Tuvieron lugar las representaciones de «El mundo de los pequeños» y «Asociación cultural punto y coma».

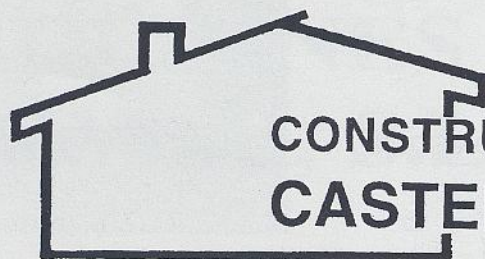
C O N S T R U C C I O N E S

José Bolaños



*Saluda a sus clientes y amigos
y les desea ¡Felices Fiestas!*

Plaza Luis Martínez, 3 - Teléf. 57 33 00 - HERENCIA



**CONSTRUCCIONES
CASTELLANOS**

Construcciones, Reformas y toda gama
de Escayolas

Pidan presupuesto sin compromiso y comparen

¡Felices Fiestas 1994!

Matallana, 34

HERENCIA

Teléf. (926) 57 19 64



- FESTIVIDAD DE SAN ISIDRO. Actuó la orquesta «Jelmi».

- II JORNADAS MEDIO AMBIENTALES, intervinieron:

- Taller de teatro Millano
- La magia de Fred Norman

- I CONCURSO FOLKLORICO CASTELLANO-MANCHEGO. Del que resultaron las siguientes clasificaciones:

- 1º «Los Molinos», de El Romeral (Toledo)
- 2º «Tierra roja», Almagro (Ciudad Real)
- 3º «Mancha verde», Argamasilla de Alba (Ciudad Real).
- 4º Coros y Danzas «Mora», Mora (Toledo)
- 5º «Cristo de la veracruz», Mora (Toledo)

IX SEMANA CULTURAL. CON:

- Teatro de calle, grupo Markeliñe, con la obra de «Armagedon».
- Teatro adultos con Picazuelo y la obra «La barca sin pescador».

ACTIVIDADES CULTURALES '94:

JULIO

- FESTIVIDAD DE SAN CRISTOBAL, con las actuaciones de la orquesta «Samuray» y «Veronica Juncal y su grupo».

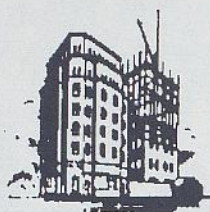
- CONCIERTO: con la Agrupación Musical «Santa Cecilia».
- FIESTA DE BARRIO: EL CRISTO, que contó con las actuaciones de Silvia Pantoja y Jenasan.

AGOSTO

- FIESTA DE BARRIO: LA LABRADORA. Donde tuvo lugar la actuación de los Hermanos Muñoz.
- CONCIERTO: con las actuaciones Agrupación Musical «Santa Cecilia» y Agrupación Musical de Aldea del Rey.
- TEATRO DE ADULTOS, con la obra «Casado de día, soltero de noche».

- ACTIVIDADES DEPORTIVAS
- FERIA Y FIESTAS
- OTROS
- COMUNIDAD, ESCUELA DE SALUD
- VI ENCUENTROS PARTICIPACION TERCERA EDAD.
- OTRAS ACTIVIDADES DE SERVICIOS SOCIALES

TALLERES MORA



Estructuras metálicas
Carpintería de aluminio y cristalería

Avda. de la Constitución, 6

Teléf. 57 12 29



AGRUPACION DE DEFENSA SANITARIA

¡TODO POR LA SANIDAD GANADERA!

Les deseamos Felices Fiestas

Calle Honda, 15
Teléf. 57 30 51

HERENCIA (Ciudad Real)

Atención titulados
medios y superiores,
universitarios y técnicos.

El Ayuntamiento de Herencia,
al objeto de realizar programas
de promoción y desarrollo
en los ámbitos culturales, económicos y
sociales, está muy interesado
en establecer contacto con titulados
medios y superiores,
universitarios o técnicos, naturales
y/o residentes en Herencia.

Telefonar o recoger impreso
en el Ayuntamiento.

Stra. Carmina Teléf. 57 50 02

El teórico más completo
PERMISOS DE CONDUCIR DE TODOS LAS CATEGORIAS

AUTOESCUELA
MAYORDOMO



Gaitán, 13
HERENCIA

S. Francisco, 6
Teléf. 54 19 85
ALCAZARDE SAN JUAN



MARMOLES Y GRANITOS
MURELLI

Especialidad en:
Lápidas - Escaleras
Pisos y Chapados

Avda. de Alcázar s/n
Teléf. 57 15 64

HERENCIA (C. Real)

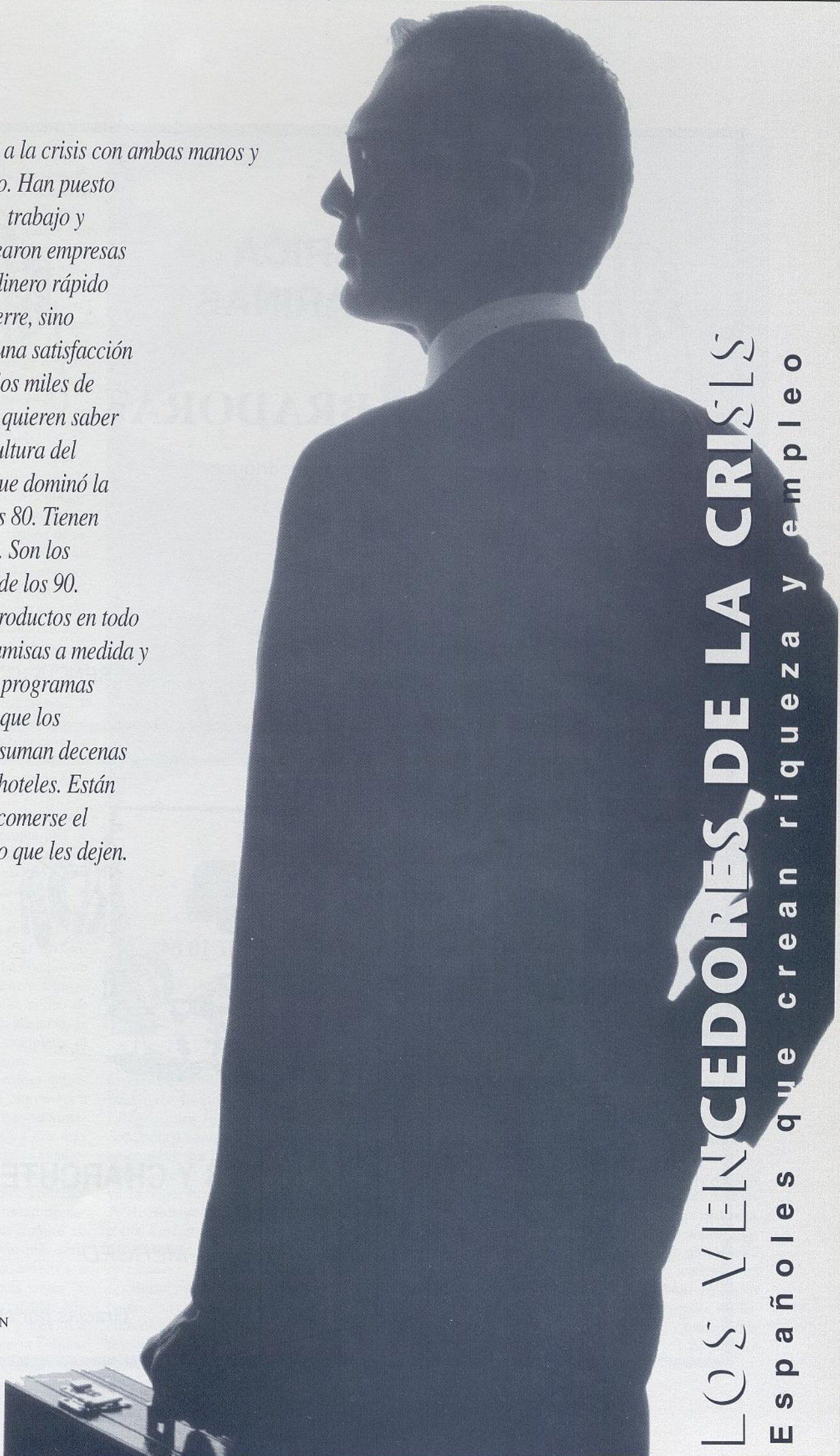
Han toreado a la crisis con ambas manos y han triunfado. Han puesto imaginación, trabajo y tesón. No crearon empresas para ganar dinero rápido y echar el cierre, sino para lograr una satisfacción que no dan los miles de millones. No quieren saber nada de la cultura del «pelotazo» que dominó la década de los 80. Tienen otra filosofía. Son los empresarios de los 90. Venden sus productos en todo el mundo. Camisas a medida y más radios y programas informáticos que los japoneses; y suman decenas de aviones y hoteles. Están dispuestos a comerse el mundo a poco que les dejen.

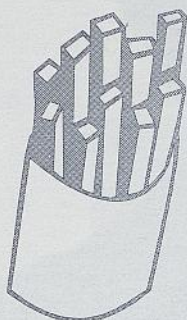
TEXTO:
IGNACIO CARRION

FOTOGRAFIA:
ROSA MUÑOZ

LOS VENCEDORES DE LA CRISIS

Españoles que crean riqueza y empleo

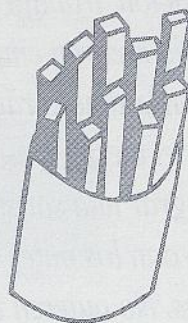




**FABRICA
DE HARINAS**

«LA LABRADORA»

Juan Vicente Rodríguez



Avda. Labradora, 14
Teléf. 57 10 56

HERENCIA (C. Real)



EL MEJOR SURTIDO EN CARNES Y CHARCUTERIA

A su servicio en: Cooperativa LA MERCED

Gracias por su visita

Juan José Hidalgo Acera es un quijote de aeropuerto. Rudo y enérgico como un mozo de equipajes, este hombre de 52 años, propietario de Air Europa y Viajes Halcón, dice que «siempre he tenido el orgasmo de transportar gente de aquí allá, y por fin ahora he abierto los cielos de España». Aclara que él no tiene dinero. El que pasa por sus manos lo invierte en la empresa, aunque le falta añadir que la empresa es él.

Hijo de un panadero de Villanueva del Conde (Salamanca), Juan José es el mayor de nueve hermanos. A los 12 años empezó a hacer negocios. «Compraba pieles de conejo y de cordero en los pueblos de alrededor y luego las curtía y las vendía. Así logré valerme por mí mismo. Ahorrar. Porque mis padres nunca me dieron un duro. En cambio yo sí que les daba dinero a ellos, incluso después de casarme». Ahora este buen hijo les ha puesto un hostal en la plaza de España, en Salamanca. Y allí viven y lo regentan. Todos los hermanos, a excepción de uno médico y otro peluquero, trabajan en las empresas de Juan José.

De vender pieles de conejo pasó a vender su propia piel de emigrante. Tenía 19 años. Cuidó de 12 vacas en un establo suizo. También fue peón de albañil. Y después, pintor de brocha gorda. Hasta que un buen día, hartado de ser tantas cosas y al mismo tiempo nada de nada, compró un Mercedes con el dinero ahorrado en el destajo y se aplicó de lleno a lo que, más adelante, le llevaría al triunfo completo: el transporte de pasajeros.

«Paraba el Mercedes delante de la estación y convencía a los emigrantes de que se vinieran conmigo, que yo era más barato que el tren o que el autobús y que además les dejaría en su propia casa», dice Hidalgo. Todavía estaba a mitad de camino. Más adelante compró 10 autobuses para llevar más emigrantes desde Salamanca a Zúrich. Viajes y más viajes. Y a la vista de la demanda, que parecía infalible, empezó a *charter* aviones de la compañía Aviaco. «Le cogí gusto a



JUAN JOSE HIDALGO

AIR EUROPA

52 años. Hijo de un panadero.
Hoy preside Air Europa,
factura 35.000 millones y
compite con Iberia.

los aviones. Primero los alquilaba para llevar emigrantes. Luego, para llevar turistas. Soñaba con comprar una flota y tener algún día mi propia compañía aérea», recuerda cuando ya la tiene. El 19 de marzo de 1991, Hidalgo adquirió la compañía Air Europa, con sus pilotos incluidos, por una cifra no revelada.

Buena parte del éxito lo atribuye a sus colaboradores. De ellos dice: «Con buenos directores generales y un buen asesor legal, las cosas no son tan com-

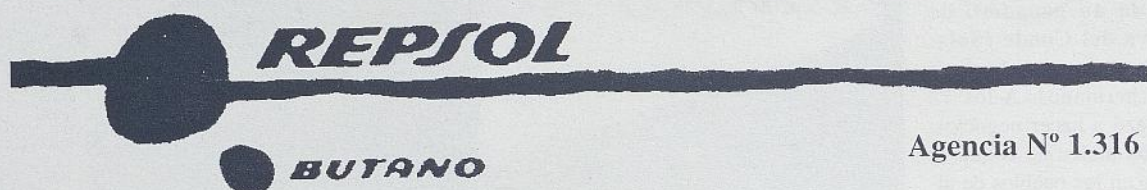
rentable. En los dos últimos años, Viajes Halcón, su otra empresa, creció espectacularmente: 32 oficinas se convirtieron en 200.

Su hija mayor —tiene otros dos hijos estudiantes— trabaja con él adjunta a la presidencia. «Sinceramente, no aspiro más que a consolidar lo que ya está completamente en marcha. Para conseguirlo trabajo 16 horas diarias. Monto a caballo, sin llegar nunca al trote, y fumo demasiado. Pero no soy ni seré un *yuppy*».

plicadas ni siquiera en momentos como el presente». Hidalgo emplea a 1.700 personas, factura 35.000 millones de pesetas al año, y aunque tiene previsto añadir en junio tres aviones más a su flota de 14, piensa mantener a buen nivel sus beneficios, porque confía en una ocupación

ELECTRODOMESTICOS
YANGUAS

COCINAS • ESTUFAS • CALENTADORES
LAVADORAS • FRIGORIFICOS

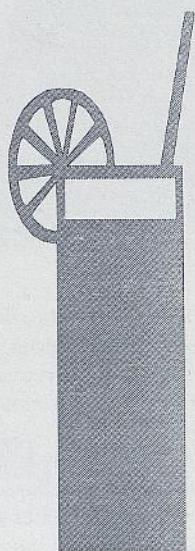


Agencia N° 1.316

Convento, 12 • Teléf. 57 10 92

DISCO-BAR

PETI-SUY

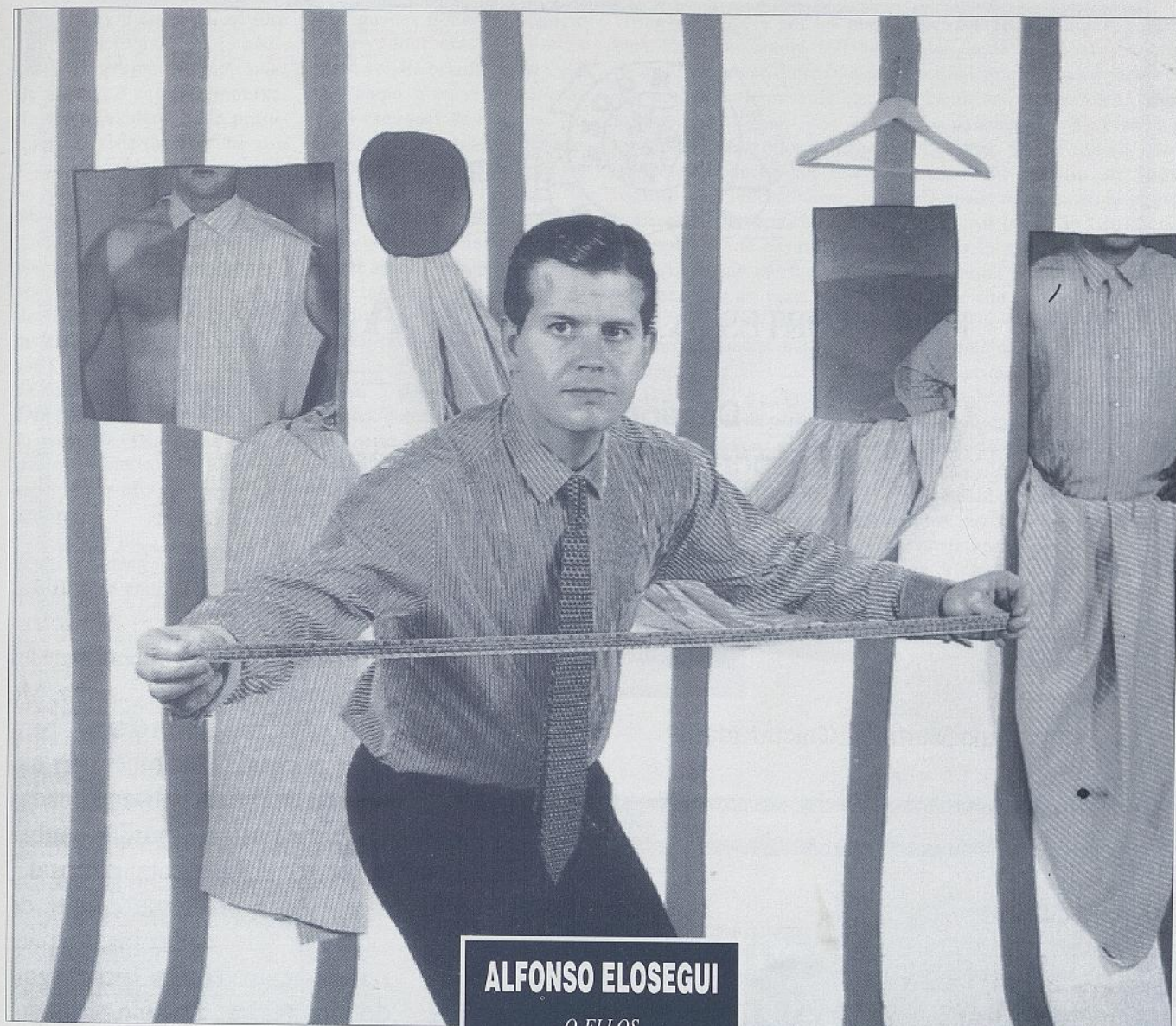


LOCAL CLIMATIZADO
BUENOS CLIENTES
BUENA MUSICA

Les desea Felices Fiestas

Calle Cervantes, 8

HERENCIA (C. Real)



ALFONSO ELOSEGUI

Q-ELLOS

31 Años. Hoy es el rey de las camisas. Su baza es la informática. Vende 1.300 millones

Cuellos?, dígame». A esa voz estrangulada en el teléfono le digo que quiero ver y oír a su jefe, Alfonso Elósegui, el triunfador de los cuellos a medida. Y aquí estoy, en su despacho, frente al camiserío electrónico de 31 años, talla 16, doble puño con gemelos e iniciales a juego en la tetilla sobre popelín indio de exquisito color salmón.

Tuvo la idea hace ocho años, cuando terminaba (y dejó colgada) la carrera de Económicas en Madrid. Al principio era modesta. Una tienda sin *stocks*, totalmente informatizada, en la que se vendiera un solo producto elitista a precios populares. «¿Por qué camisas? En primer lugar, porque siempre me han gusta-

do. Y porque inmediatamente después de los calcetines es la prenda de más rotación, la que se vende más. Así que se trataba de hacer algo nuevo, de combinar la venta a medida con un proceso de producción industrial que permite el abaratamiento. Yo puedo vender una camisa a medida, personalizada, con iniciales, distintas clases de cuellos y puños, a gusto del cliente, por 3.975 pesetas, con una elección de 250 variedades de tejidos».

Lo curioso, es que en las tiendas, de las que ya existen 42 funcionando en toda España y varias a punto de inaugurarse en Europa, no hay más que muestras, una señorita que to-

ma las medidas, un ordenador que procesa los datos y un escaparte con los modelos y accesorios al uso. «El arranque fue duro. Me asocié con Juan García, un compañero de estudios, y no teníamos crédito. Empezamos con un capital social de 750.000 pesetas, que recogimos como pudimos. Durante el día estábamos en la única tienda abierta en la calle de Lagasca, tomando medidas y preparando los pedidos. Por la noche íbamos a un taller de confección a cortar camisas».

La empresa tiene 160 empleados y llegó a facturar 1.300 millones de pesetas en 1993. Casado y con dos niños. Elósegui dispone de muy poco

tiempo para dedicarse a cultivar sus aficiones (pitos antiguos, novelas de acción y practicar la lucha libre), y aunque su triunfo es evidente, no quiere que nadie le considere un modelo a seguir, sino que le vean como lo que es, «un camiserío electrónico que cree en el esfuerzo mucho más que en la suerte». Por eso desprecia la llamada cultura del *pelotazo*: «No ha generado riqueza, sino especulación. Se vendieron empresas rentables a multinacionales que pagaron demasiado y hoy están arrepentidas. Ha sido triste descubrir que las estrellas del *pelotazo* eran la admiración de nuestra juventud. Un 70% de los universitarios dijeron que deseaban ser como Mario Conde».



TRANSPORTES **ABENGOZA, S. L.**

Camiones cisterna
Transportes de líquido en general

MAS DE 50 AÑOS AL SERVICIO DEL TRANSPORTE
¡Felices Fiestas!

Plaza Luis Martínez Calcerrada, 2

Teléf. 57 10 94



HARINAS
PALMERO S.L.

Mesones, 11

Apartado de Correos, 1

Teléf. (926) 57 10 31

Fax (926) 57 30 35

134640 HERENCIA (C. Real)

Hay días que Juan José del Olmo, de 43 años, no tiene tiempo para decidir qué camisa ponerse. Tampoco es demasiado presumido. Se viste rápido, sube a su Porsche y enfila hacia su empresa en un barrio periférico de Madrid, desde donde declaró la guerra a las multinacionales del sonido. Este hombre empezó vendiendo melones y ahora vende radiocasetes de su propia marca (MX Onda) por valor de 2.400 millones de pesetas, cifra de su última facturación anual. Pero lo sorprendente de su triunfo es que Del Olmo no sabe una palabra de electrónica. Lo que él sabe, y por eso sobrevivió, es vender.

«Desde niño me di cuenta de que vender ya es un negocio que permite ahorrar. Y si aho-

rras puedes poner un negocio para vender más». A los 14 años, vendía bebidas en la Casa de Campo. Y en verano descargaba camiones de melones. No le pagaban. Le daban ocho melones a cambio. Y él elegía los más gordos y los llevaba a la salida del metro de Legazpi para venderlos. Cuando reunió 2.100 pesetas compró una furgoneta de melones, que fue vendiendo en el mismo sitio. Hasta que pudo alquilar dos fruterías. Entonces le llamaron a filas. Y decidió hacerse el loco para obtener la baja. «En la mili berreaba, lloraba sin parar, y por fin se hartaron de mi y me licenciaron y en seguida me puse a vender antenas de tele-

visión y altavoces por los pueblos, hasta que ahorré 150.000 pesetas, y con ese dinero fundé una diminuta empresa de electrónica».

Para localizar a los fabricantes de los productos que vendía recurrió a un procedimiento detectivesco: «Por la noche me iba a escarbar en la basura de los mayoristas que me facilitaban las antenas, y así pude identificarlos y dirigirme directamente a ellos para sacar más beneficio».

Del Olmo está satisfecho de haber tenido que afrontar una existencia dura, porque, de lo contrario, dice, «hoy sería un gilipollas». Contrató técnicos jóvenes

(la edad media de sus 70 empleados de 28 años), y con el tiempo empezó a exportar el 12% de sus radiocasetes y alarmas para automóvil a Francia y Portugal. Hace cuatro años abrió una oficina en Seúl. «Después de Pioneer, la marca de mayor venta en España, la mía es la más vendida». Pero ambiciona ser el número uno, porque «no es bueno, pierdes la referencia, bajas la guardia. Me conformo con ser el mejor, pero no el primero». No quiere oír hablar de empresas subvencionadas ni de sindicatos, «porque ambas cosas son igualmente ruinosas» dice. «Aquí no existe comité de empresa. Mis empleados no quieren sindicato. Nunca hemos tenido una huelga. Yo sólo pido una cosa: que nos dejen trabajar».

JUAN JOSE DEL OLMO

MX ONDA

43 años. Vendió melones en el Metro. Hoy coloca más radiocasetes que los japoneses. Factura 2.400 millones



TERMINAL *de Verdugo*

EN
PISCINA
MUNICIPAL

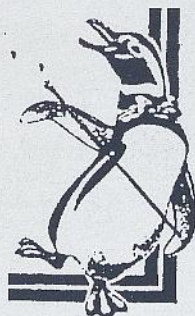
¡Les desea Felices Fiestas!

—HIPERMERCADO—
DEL CONGELADO



Compre variedad y calidad
a los mejores precios

Travesía de la Concepción, 6
HERENCIA



Leopoldo Fernández Pujals -Leo, entre sus empleados y amigos- ha merecido a sus 47 años un capítulo especial en el libro *For Entrepreneurs Only*, escrito por Wilson Harrell. A este autor norteamericano le llamó la atención el triunfo del inventor y propietario de TelePizza. Vino a verle a España y se quedó boquiabierto, una oportunidad que Leo aprovecharía para introducirle una succulenta ración de su rentable especialidad italiana.

En sólo 5 años, Leo ha abierto 107 tiendas en toda España y 27 en el extranjero. Factura 7.000 millones de pesetas al año. Recibe un promedio de 15.000 llamadas diarias en

busca de pizza. Y en todos estos años se ha resistido a subir el precio. Su capital social (200 millones de pesetas) lo tiene repartido entre sus empleados (10%), pequeños inversores, su hermano y él (50%).

«No tenía ninguna necesidad de meterme en esta aventura. Ganaba 20 millones de pesetas al año trabajando para Jhonson & Jhonson. Tampoco sabía nada de este negocio. Mis conocimientos se limitaban al material quirúrgico. Pero me

atraía independizarme sin competir con la empresa que abandonaba. Entonces tuve la idea de unir el teléfono y la pizza sobre la base de que nadie pudiera mejorar la calidad de la pasta, que es nuestro fuerte». Cuando empezó, en 1988, con una sola tienda invitaba diariamente a 10 chicos del barrio del Pilar a probar distintas clases de masa, hasta que todos estuvieron de acuerdo en la calidad de una, que sería la fórmula finalmente adoptada.

La clave del éxito de su empresa se debe a dos factores, dice Leo: «En primer lugar, la calidad del producto, sobre toda la masa; a continuación, la habilidad gerencial, unida al buen en-

trenamiento de nuestra gente. Y no hay más. El resto lo pone usted cuando nos llama por teléfono y en menos de 30 minutos le llevamos el pedido bien caliente a su casa. Si no queda satisfecho no le cobramos».

Pero hay otros aspectos dignos de resaltar. Las tiendas de Telepizza tienen sólo dos empleados fijos. Uno es quien pervisa y pone el queso (el ingrediente más caro) en la pizza, y el otro es su ayudante. El resto de los trabajadores son eventuales, jóvenes que, por término medio, trabajan un par de horas diarias.

El abuelo de Leo era asturiano. A los 14 años emigró a Cuba. Hizo fortuna y la perdió de la noche a la mañana en la crisis de 1929. No se repuso y murió poco después. Su padre, de profesión notario, emigró a Florida. El se crió hasta los 13 años en La Habana, y a partir de entonces, al norte de Miami. «Mi abuelo era muy obstinado. Yo soy como él, terco y duro de pelar. Mi padre, en cambio, tiene miedo de que me pase como le ocurrió al suyo, que me quede en la calle, que la historia se repita una generación después. Ahora bien, eso no va a suceder porque estoy creciendo sin endeudarme», dice Leopoldo Fernández. Y para evitar lo peor, permanece con calma a la espera de que aparezca un socio idóneo que aporte capital y, así, dar el próximo salto, es decir, cotizar en Bolsa.

Sumando las cinco cadenas de pizza existentes en España, la de Leo mantiene la supremacía, a pesar de que cuando él empezó, Pizza Hut, propiedad de Pepsi, ya tenía abiertas 11 tiendas en nuestro país. Considera el dinero un producto derivado, nada más. «Para mí lo importante es la libertad. La lucha. El desafío. Trato de no ver obstáculos, sino oportunidades. Me apasiona llegar adonde otros no han llegado. Alcanzar metas que al principio parecen imposibles. Y también me interesa motivar a otros y ayudarles a adquirir una formación que les acerque al triunfo. No hay que confundir a un empresario con un oportunista».

LEOPOLDO FERNANDEZ

TELEPIZZA

47 años. Es el inventor y cerebro de Telepizza. Los americanos estudian su caso. Factura 7.000 millones.



LIBRETA CENTRAL HISPANO



Más premios.

Más porque mensualmente sorteamos entre los titulares de la Libreta Central Hispano un montón de premios. Así usted podrá ganar una auténtica montaña de regalos: magníficos apartamentos, premios en metálico de 1 millón de pesetas...



Central Hispano

CUBECO S. L.

VINOS DE COSECHA
PROPIA



DISTRIBUIDOR DE
CERVEZA DAMM



Capas, 63

13640 HERENCIA (C. Real)

Teléf. 57 11 83



REGINA LLOPIS

APLICACIONES EN INFORMATICA

43 años. Es matemática y su marido físico. Venden aplicaciones informáticas.

Regina Llopis, de 43 años, casada y con dos hijos vivió hasta los nueve años en Caracas. Luego siguió a su padre, médico epidemiólogo, a Italia, Reino Unido y Estados Unidos. Hizo la carrera de matemáticas en la Universidad de Maryland. Y su doctorado, en la de Berkeley, donde conoció a su marido, el físico catalán Antonio Trías. Desde 1985 residen en Barcelona. Este fue el lugar idóneo para montar la primera empresa española independiente artificial.

Su inasible paraíso informático, conocido como Aplicaciones en Informática Avanzada, se encuentra en el Centro de Empresas de Nuevas Tecnologías, en El Vallés, Barcelona. Su equipo lo integran 22 técnicos, de los que, a

excepción de seis doctores en física y uno en biología, el resto son ingenieros informáticos, de telecomunicaciones y eléctricos. Las aplicaciones de los programas de inteligencia artificial que oferta esta empresa son incontables. Van desde el diagnóstico médico a la previsión y reparación de averías en medios de transporte, pasando por la banca. Empezó la empresa como un juego entre seis amigos. Crearon una sociedad aportando un total de 15 millones de pesetas. «Vender formación técnica es algo intangible», explica Llopis, «algo que no va dentro de una cajita con un lazo». Sin embargo, la empresa fue contratada muy pronto por el Metropolitano de Barcelona para

que resolviera problemas de averías en un tren circulando. El paso siguiente fue especializar la empresa en tres áreas concretas: transporte, energía y sector financiero.

Un trabajo informático de esta naturaleza es lo más parecido a un traje a la medida de la empresa, exige seis meses de trabajo y cuesta 20 millones de pesetas. «Hasta hace poco se consideraba prohibitivo, pero hoy las cosas han cambiado, en este campo de la inteligencia artificial tenemos poca competencia en España», añade Regina, quien ya ha lanzado la empresa a Europa y Latinoamérica.

Sus dos productos estrella -sistemas de aprendizaje- se lla-

man Adán y Eva. «Eva aprende el modo en que toma decisiones un experto y luego lo imita». Algunos bancos lo han comprado. Siemen lo utiliza en 26 de sus instalaciones en Alemania. Ahora va a introducirlo en Israel. Por su parte, Adán ofrece un sistema más avanzado que Eva, pues el aprendizaje no es supervisado. También es más caro (950.000 pesetas frente a 350.000 que cuesta Eva).

Ante la cuestión de que la inteligencia artificial pueda destruir puestos de trabajo, responde no es así. «La inteligencia artificial no sustituye a la inteligencia humana, que es muy superior. Facilita la sustitución de labores rutinarias en beneficio de las posibilidades creativas e innovadoras».



URBANIZACIÓN "LOS JARDINES"

¿LE GUSTARÍA?

- Vivir en un chalet
- Que su chalet estuviera en una zona verde
- Que le costara lo mismo que un piso
- Que lo pudiera pagar hasta en 15 años.

Si su respuesta es afirmativa, esperamos su visita

"URBANIZACIÓN LOS JARDINES"

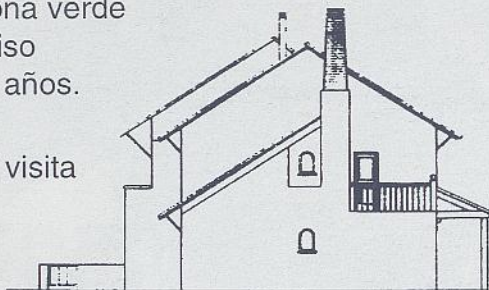
Avda. de la Encarnación, 65
HERENCIA (Ciudad Real)

Oficina de Venta:

Inmobiliaria Los Jardines, S.L.

Avda. de la Constitución, 7
HERENCIA (Ciudad Real)

Otra forma de vida



Hierros - Alameda y Díaz, C. B.

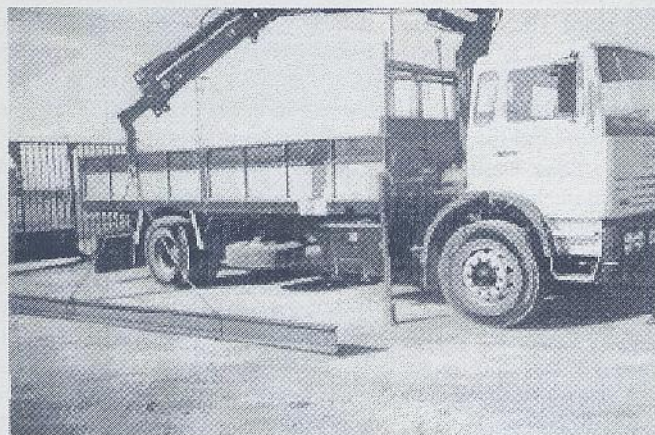
Les desea felices ferias y fiestas

VIGAS - PERFILES

CHAPA LISA Y ONDULADA

SERVICIO CAMIÓN PLUMA

Ctra. Córdoba - Tarragona, km. 275
Teléfs. Almacén, 57 30 59
Part., 57 10 80 y 57 22 92
HERENCIA (Ciudad Real)





Antonio Catalán Díaz, de 45 años, casado y con cinco hijos, nunca imaginó que llegaría a crear una empresa hotelera de estas dimensiones, cuya facturación anual (1993) se eleva a 16.000 millones de pesetas. ¿Cómo lo explicaría? «Nací en Corella, Navarra, en una familia de trabajadores. Mi padre era taxista. Luego tuvo una gasolinera. Se preocuparon de darme una buena educación. Estudié en los co-razonistas de Vitoria. Hice empresariales en Pamplona, aunque no en la Universidad del Opus. En verano siempre ayudaba a mi padre en la gasolinera».

La imagen que sostiene del padre es la de un gran luchador que le inculcó desde el principio el espíritu de superación. De una pasó a tener 20 estaciones de servicio. Y en una de ellas, a ocho kilómetros de Tudela, puso un hotel de carretera llamado Sancho el Fuerte.

ANTONIO CATALAN

NH HOTELES

45 años. Empezó con medio millón.
Compró su primer hotel en 1978.
Hoy factura más de 16.000 millones

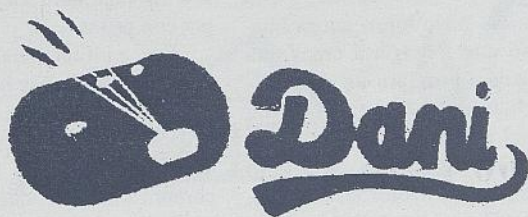
«Dábamos de comer a los camioneros en 1975 por 90 pesetas. Dos platos, postre, café, copa y un faria». Su padre le encomendó la dirección de este hotel, pero un buen día Antonio decidió independizarse del yugo familiar y hacer su propio negocio. Con medio millón de pesetas ahorrados pagó la entrada para la compra de un solar en Pamplona, donde edificaría su primer hotel, situado en una zona de futuro. El Ciudad Pamplona, inaugurado en 1978, fue un éxito rotundo desde el primer momento. Lo proyectó un arquitecto amigo suyo. Incorporó a varios socios, que aportaron el 30% del capital. El coste del hotel fue de 95 millones de pesetas. Pero lo decisivo fue el estilo moderno y concepto de explotación. «Quise hacer algo revolucionario. Nuevo. Distinto. Poca plantilla, a la que vendí un 20% de participación en el negocio, buena cocina, limpieza y servicio impecables, y muy cómodo, sin necesidad de lujos excesivos». Tanto gustó el modelo NH que hoy la cadena tiene 62 hoteles,

muy frecuentados por ejecutivos en viaje de trabajo y siempre con prisas.

Las multinacionales, siempre al acecho, le han hecho ofertas multimillonarias. Pero Catalán las ha rechazado, aunque dio entrada en 1989 a la corporación Cofir, que hoy controla el 41% de NH, reteniendo él un 53,8% del capital. «De ese modo pudimos disponer de 10.000 millones de pesetas, que destinamos a crecer y crecer», dice el empresario navarro, afincado en Barcelona. Y su intención, añade, es mantenerse en la presidencia de NH hasta su muerte, «por infarto y a la edad de 100 años», explica.

No ambiciona ser el hotelero número uno en España. Tampoco le obsesiona el dinero. Y ahora, en época de crisis, se propone demostrar que es capaz de mantener una buena cuota de mercado, para lo que ha ampliado el departamento comercial, cuya misión es vender imaginativamente el producto. El activo más importante, recalca Antonio Catalán, es el personal, al que considera una gran familia, y muchos de cuyos directivos se han formado a su lado en el primer hotel en Pamplona.

Una de los trabajos de Catalán es ver mundo. Viaja por todos los rincones del globo, y de cada país copia aquello que mejor se acomoda a la demanda española. «Cuando voy a Nueva York, cada noche cambio de hotel y pruebo el mayor número posible de ellos. Pido información. Tomo notas. Observo todo con curiosidad. Siempre aprendo algo que vale la pena adaptar a nuestros hoteles. De Japón se aprende a cuidar el detalle. De Estados Unidos, la organización. De Francia, el concepto de marca. En Suiza no es fácil copiar demasiado. Italia es una improvisación arriesgada. En Alemania enseñan austeridad. Los escandinavos son acogedores...». Una vez a la semana, para alejarse de sus múltiples negocios hoteleros, saca una de sus muchas bicicletas —es la gran afición—, monta y desaparece por el Camino de Santiago, la ruta preferida. «El pedaleo, la poesía y los viajes son mis lujos, añade.



Pintura Industrial

Rotulación
TEL 57 18 47

Gotelé • Picado • Temple • Plástico • Pasta pétreo • Imitación madera y mármol
Dorados en pan de Oro, Oro Alemán • Pavimentos • Radiadores
Enlacado de puertas y muebles • Telas • Corchos • Andamiajes grandes alturas • Hipopux

Tenemos la pintura
MÁS MODERNA

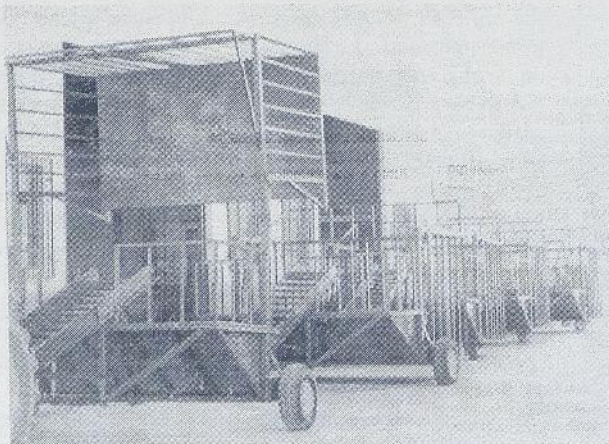
Revestimientos Japoneses
OSAKA

Plaza del Cristo, 7
Huertos, 27
Teléf. 57 18 47
HERENCIA



Huertos, 1 - Teléf. 57 11 56 - HERENCIA (C. Real)

- * Reparación y venta de maquinaria
- * Estructuras metálicas
- * Acumuladores de alpacas



Huertos, 1
Teléf. 57 11 56

HERENCIA
(Ciudad Real)

De lo más natural

Una empresa de Soria factura 900 millones con la venta de plantas medicinales

ANA QUESADA

Que el consumo de plantas medicinales esté poco extendido en nuestro país -sólo hay un 3% de consumidores habituales de estos productos- no han impedido que la empresa Soria Natural, especializada en fitoterapia, se haya convertido en una empresa muy rentable, que hoy día cuenta con alrededor de 160 empleados y ha obtenido unas ventas en el pasado ejercicio de 900 millones de pesetas, un 20 por ciento más que en el año anterior.

Soria Natural tuvo unos principios muy indecisos a comienzos de los ochenta, tras una introspección en el mercado -los hermanos Esteban, creadores de la firma, convirtieron la empresa en una cooperativa en 1982, pasando a ser sociedad anónima cinco años más tarde-. Dos de los hermanos Esteban abandonaron esta actividad hace años y en la actualidad es Antonio Esteban el encargado de dirigir la empresa, que no sólo ha logrado conquistar el mercado nacional, sino que ya ha hecho algunos intentos para introducirse en países europeos y americanos.

Quizá uno de los motivos por los que la empresa ha experimentado un rápido crecimiento ha sido el hecho de presentar un catálogo de 700

productos distintos, a los que se han añadido otras 34 variedades más de farmacología china, productos que se han incluido tras un acuerdo suscrito con la Facultad de Medicina de Pekín. Por otra

años se han ido encontrando, lo que les ha hecho invertir cada vez más no sólo en tecnología, sino en control de calidad. Invierten cada año entre un 25% y un 30% en maquinaria y control de calidad.



Las empresas medicinales suelen producir gran parte de la materia prima que utilizan

parte, estos productos se comercializan abarcando todas las formas de presentación de plantas medicinales existentes en el mundo contando la empresa con un total de nueve almacenes en toda España, aparte de 23 mercados abiertos en otros países.

Competencia

Soria Natural ha ido estableciendo con el tiempo una red comercial en España que abarca un total de 2.000 puntos de venta. Ello ha sido debido en parte a la creciente competencia que con el paso de los

Por otra parte hay que destacar que más del 50% de la materia prima empleada en la fabricación de sus productos es obtenida en sus propias fincas y que para su cultivo no se utiliza ningún producto químico. Dentro de su política de mejora y expansión de la empresa se incluye, por una parte, la creación de una nueva fábrica en el polígono de Garay (Soria), donde se encuentra la fábrica primitiva, y por otra parte, el establecimiento de acuerdos con distintas universidades como la de Alcalá de Henares o Salamanca para la investigación de sus productos.

Aunque fuentes de la empresa señalan no tener datos muy fiables al respecto, según un reciente estudio, Soria Natural se colocaría en un cuarto puesto dentro del sector, siendo sus principales competidores firmas como Santiveri, Dietisa y Prodier.

Con respecto a este punto hay que destacar que cuando la empresa se estableció, en el año 1980, existían dos empresas de estas características en España y hoy día hay alrededor de 117 laboratorios

de plantas medicinales y un sinnúmero de marcas extranjeras que se han introducido ya en el mercado.

Aproximadamente el 20% de las ventas según fuentes de la propia entidad corresponde al mercado exterior existiendo ya más de 20 mercados abiertos en el mundo y aparte de las ocho delegaciones abiertas en España se cuenta con otras tres en el extranjero, concretamente en Bélgica, México y Estados Unidos, estando muy avanzados los acuerdos para ampliar el campo de acción de la firma en Alemania, Israel, Japón e Italia.

INDUSTRIA QUESERA C.B.

Queso Villaherencia, puro de oveja y manchego con denominación de origen. Premios obtenidos en la Feria Regional del Campo y de Muestras de Castilla-La Mancha.

Años: 1989 1.º Premio y Diploma al mejor queso puro de oveja Industrial.

1990 2.º Premio, Trofeo y Diploma.

1991 Premio y Diploma al mejor queso puro de Oveja Industrial.

1991 2.º Premio y Diploma al queso Manchego con denominación de origen.

Queso Villaherencia, el arte del queso, con denominación de origen.

Venta directa al público, hostelería y alimentación.



QUESO MANCHEGO ARTESANO

Industria Quesera COFER les desea a sus clientes
y amigos FELICES FIESTAS



FÁBRICA:

C/. Gómez Montalbán, 28

Callejón Cristo, 4

Teléf. 57 14 11



13640 HERENCIA
(Ciudad Real)

MESÓN - RESTAURANTE



Avda. Alcázar, 3

Teléf. 571 10 61

HERENCIA
(Ciudad Real)



- COCINA CASERA, ESPECIALIDADES EN CARNE DE CAZA MAYOR: VENADO, JABALÍ.
- VARIADO «MENÚ» Y AMPLIA «CARTA» CON MÁS DE 90 PLATOS DIFERENTES.
- CONFORTABLE TERRAZA DE VERANO BAJO LOS ÁRBOLES DEL PARQUE.
- DOS SALONES CLIMATIZADOS CON CAPACIDAD PARA 150 PERSONAS.

DISCO EGOR'S

- NUEVA DIRECCION
- PLANTILLA TOTALMENTE RENOVADA
- NUEVO AMBIENTE
- MUSICA VARIADA
- ABIERTO DE JUEVES A DOMINGO

*Feliz Feria
y Fiestas 1994*

**COMUNIONES – BAUTIZOS
BODAS – REUNIONES
COMIDAS DE EMPRESA
CUMPLEAÑOS – MERIENDAS
DESPEDIDA DE SOLTERO**

**Disco
EGOR'S
...77**

POLITICA PARA AMADOR

PRESENTACION

Se dice que los jóvenes pasan actualmente de política. Pero ¿qué sabe un joven hoy de política? Aparte de los escándalos aireados por la prensa, las zancadillas que los partidos se ponen unos a otros y las exaltadas prédicas utopistas de los demagogos, sabe muy pocas cosas más. Hay escaso interés en que aprenda de dónde vienen históricamente las instituciones democráticas y cuál es su sentido; qué tipo de relación vincula y enfrenta al individuo y a su grupo social; qué significa la libertad política, cuáles son las formas de la igualdad, a qué solidaridad puede aspirarse. Los jóvenes son para los políticos carne de cañón o carne de voto: en tanto no alcanzan la edad para dejarse matar por la patria o para dejarse engañar en su nombre, apenas nadie se ocupa de su formación política.

En este libro se pretenden plantear de forma elemental pero rigurosa las cuestiones básicas que interesan al pensamiento político, tanto a nivel teórico como práctico.

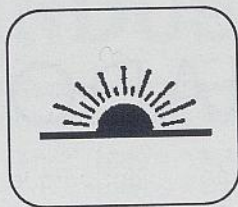
Habla de los fundamentos que tienen las organizaciones sociales pero también de cuestiones inmediatas, como el militarismo, la ecología, la corrupción política, el racismo, el nacionalismo, etc. Fernando Savater es catedrático de Ética en la Universidad del País Vasco. Ha escrito más de cuarenta libros de ensayo, novelas y obras dramáticas. Director, junto a Javier Pradera, de la revista *Claves de razón práctica*. En 1982 ganó el Premio Nacional de Literatura en la modalidad de ensayo.

INICIACION AL TEXTO

«...morir no es simplemente un incidente biológico más sino el símbolo decisivo de nuestro destino, a la sombra del cual y contra el cual edificamos la complejidad soñada de nuestra vida»

¿No te has preguntado nunca por qué los hombres vivimos de una manera tan complicada? ¿Por qué no nos contentamos con comer, aparearnos, protegernos del frío y del calor, descansar un poco... y vuelta a empezar? ¿No hubiera bastado con eso? Nunca falta algún ecologista bienintencionado que piensa aconsejable volver a la «simplicidad» natural. Pero ¿hemos sido los hombres «simples» alguna vez? Será hace mucho porque la verdad es que no guardamos recuerdo ni testimonio más que de hombres complicados. Incluso las tribus más primitivas de las que tenemos noticia están llenas de inventos sofisticados, aunque no sean más que inventos *mentales*: mitos, leyendas, rituales, magias, ceremonias funerarias o eróticas, tabús, adornos, modas, jerarquías, héroes y demonios, cantos, chistes y bromas, bailes, competiciones, formas de embriaguez... rebeldías... Nunca los hombres se limitan a dejarse vivir, sin más jaleos: en todos los grupos humanos hay curiosos, perfeccionistas y exploradores. Es evidente que lo propio de los humanos es una especie

de *inquietud* que los demás seres vivos parecen no sentir. Una inquietud hecha en gran medida de miedo al aburrimiento: tenemos -hasta los más tontos- un cerebro enorme que se alimenta de información, de novedades, de mentiras y de descubrimientos; en cuanto decae la excitación intelectual, a fuerza de rutina, los más inquietos -¿los más humanos?- empiezan a buscar, al principio con prudencia y luego frenéticamente, nuevas formas de estímulo. A uno le da por subir a una montaña inaccesible, éste quiere cruzar el océano para ver qué hay al otro lado, el de más allá se dedica a inventar historias o a fabricar armas, otro quiere ser rey y nunca falta el que sueña con tener todas las mujeres para él solo. ¿Dónde hay que echar el freno y decir «basta»? El ecologista del que antes hablábamos pretende volver atrás, pero ¿cómo? y ¿cómo decidir con qué debemos contentarnos, si es la inquietud la que nos caracteriza a los humanos? Se empieza haciendo cerámica de barro y se llega en seguida al cohete que va a la luna o al misil que destruye al enemigo; se parte de la magia pero se sigue a trancas y barrancas has-



OCASO, S.A.

Seguros y Reaseguros

**Vida, Decesos, Hogar, Comunidades,
Pymes, construcción**

Plaza Santa Quiteria, 5
Teléf. 54 08 05
13600 ALCÁZAR DE SAN JUAN

(Ciudad Real)

Lope de Vega, 31
Teléf. 57 11 80
HERENCIA

FUNERARIA NTRA. SRA. DEL CARMEN

Servicio permanente

Lope de Vega, 31
Teléf. 57 11 80

HERENCIA
(Ciudad Real)

REPORTAJES DE VIDEO Y FOTOGRAFIA

FOTO - ARTE

GUERRERO

Les desea unas Felices Fiestas 1994

Avda. Constitución, 7

HERENCIA (C. Real)

Teléf. (926) 57 86 54

ta Aristóteles, Shakespeare o Einstein... La inquietud nunca falta y siempre crece: ¿para qué soñar con volver atrás, a la primera y relativa sencillez, si es de atrás y de lo sencillo de donde vienen nuestras actuales complicaciones? ¿Por qué suponer que no volverán a traernos por el mismo camino, si fuese posible retroceder hasta ellas?

A ese desasosiego, a esa inquietud, a ese miedo permanente al aburrimiento, es a lo que me refiero cuando te digo que las sociedades humanas no se contentan con la supervivencia sino que ansían la inmortalidad. Verás: para los humanos, que somos capaces de tener la conciencia previa de la muerte, de comprenderla como fatalidad insalvable, de

«morir es una costumbre que suele tener la gente» y no hay modo de quitársela. En cambio, los remedios simbólicos, es decir, los que nos sirven de compensación y de cierto alivio ante la certeza del morir, son de dos tipos: religiosos o sociales. Los religiosos ya los conoces (una vida más allá de la muerte, inmortalidad del alma, resurrección de los cuerpos, transmigración, espiritismo, etc...) y son cuestiones en las que no voy a meterme, que bastantes clérigos hay ya en el mundo como para hacerles yo la competencia. Aquí los que me interesan son los remedios sociales o civiles con los que los hombres no sólo hemos procurado resguardar nuestras vidas sino sobre todo *fortificar* nuestros ánimos contra la presencia de la muerte,

«Remedios reales y eficaces contra la muerte parece que no hay ninguno; tal como dijo el poeta Borges en una milonga, "morir es una costumbre que suele tener la gente" y no hay modo de quitársela»

pensarla, morir no es simplemente un incidente biológico más sino el símbolo decisivo de nuestro destino, a la sombra del cual y *contra* el cual edificamos la complejidad soñadora de nuestra vida. Remedios reales y eficaces contra la muerte parece que no hay ninguno: tal como dijo el poeta Borges en una milonga,

venciéndola en el terreno simbólico (ya que no se puede en el otro).

Te digo que las sociedades humanas funcionan siempre como *máquinas de inmortalidad*, a las que nos «enchufamos» los individuos para recibir descargas simbólicas vitalizantes que nos permitan combatir la amenaza innegable de la

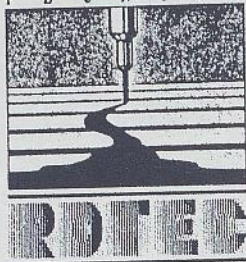
muerte. El grupo social se presenta como lo que no puede morir, a diferencia de los individuos, y sus instituciones sirven para contrarrestar lo que cada cual teme de la fatalidad mortal: si la muerte es soledad definitiva, la sociedad nos brinda compañía permanente; si la muerte es debilidad e inacción, la sociedad se ofrece como la sede de la fuerza colectiva y origen de mil tareas, hazañas y logros; si la muerte borra toda diferencia personal y todo lo iguala, la sociedad brinda sus jerarquías, la posibilidad de distinguirse y ser reconocido y admirado por los demás; si la muerte es olvido, la sociedad fomenta cuanto es memoria, leyenda, monumento, celebración de las glorias pasadas; si la muerte es insensibilidad y monotonía, la sociedad potencia nuestros sentidos, refina con sus artes nuestro paladar, nuestro oído y nuestra vida, prepara intensas y emocionantes diversiones con las que romper la rutina mortificante; la muerte nos despoja de todo y por tanto la sociedad se dedica a la acumulación y producción de todo tipo de bienes; la muerte es silencio y la sociedad juego de palabras, de comunicaciones, de historias, de información; etc., etc... Por eso la vida humana es tan compleja; porque siempre estamos inventando cosas nuevas y gestos inéditos contra las aborrecidas pompas fúnebres de la muerte. Y

por eso los hombres llegan a morir contentos en defensa y beneficio de la sociedades en las que viven: porque entonces la muerte ya no es un accidente sin sentido, sino la forma que tiene el individuo de apostar voluntariamente por lo que no muere, por aquello que colectivamente representa la negación de la muerte. Y también por eso los hombres sienten el aniquilamiento de sus comunidades como un triunfo de la muerte más grave y terrible que cualquier muerte individual...

La muerte es lo «natural»; por eso la sociedad humana es, en cierto modo, «sobrenatural», un artificio, la gran obra de arte, que los hombres *convenimos* unos con otros (es la convención que nos reúne y también lo que más nos *conviene*), el verdadero lugar en que transcurre esa mezcla de biología y mito, de metáforas e instintos, de símbolos y de química que es nuestra existencia propiamente humana. Aristóteles dijo que somos «animales ciudadanos», seres de naturaleza política, es decir, seres de naturaleza... un poco sobrenatural. De modo que por eso estamos aquí reunidos. Ahora ya podemos empezar a preguntarnos por las formas mejores de organizar nuestra reunión y por los peligros que comprometen este congreso en que vivimos.

«Política para Amador»
Fernando Savater

ROTULACION
T E C N I C A



ROTULACIÓN TÉCNICA, S.L.

Sistema informatizado

- ROTULACION DE VEHÍCULOS
- MANTENIMIENTO DE FLOTAS
- SEÑALIZACIÓN INTERIOR Y EXTERIOR
- VALLAS PUBLICITARIAS
- NEÓN Y RÓTULOS LUMINOSOS

Muñoz Seca, 2 - 3º Dcha. (Edificio Caja Madrid)
Teléf. 57 31 52

HERENCIA (C. Real)

CONSTRUCCIONES GENERALES CELEDONIO DIAZ-FLORES FERNANDEZ

Travesía de la Concepción, 13 - Teléf. 57 19 78 - HERENCIA

Se hacen Reformas en general y de todo tipo,
así como viviendas completas
y todo lo que usted quiera mandar

Les desea Felices Fiestas 1994

ETICA PARA AMADOR

Recientemente, en los planes de estudio de bachillerato se ha debatido la oportunidad de incluir una asignatura obligatoria de ética como alternativa a la de religión. Con buenas razones se tiene la alternativa por injusta, tanto para la religión como para la ética. Pero ello no quiere decir que el estudio específico de la ética no pueda figurar, al nivel adecuado, en los planes de bachillerato. Nada menos superfluo que enseñar las opciones y los valores de la libertad si se quiere educar a hombres libres. El problema es: ¿cómo hablar de ética a los adolescentes, sin incurrir en la simple crónica de las ideas morales o en el adoctrinamiento casuístico sobre cuestiones prácticas?

Este libro no pretende resolver tal dificultad ni se propone como manual escolar de moralidad. Pero intenta contribuir, filosóficamente y literariamente, al mejor planteamiento de esa inquietud. Va dirigido en especial a los lectores de edades comprendidas entre los catorce y los diecisiete años, no tanto a sus maestros.

¿Pero de qué libertad me hablas?
¿Cómo vamos a ser libres, si nos comen
el coco desde la televisión,
si los gobernantes nos engañan y nos
manipulan...?

Cuando te hablo de la libertad es a esto a lo que me refiero. A lo que nos diferencia de las termitas y de las mareas, de todo lo que se mueve de modo necesario e irremediable. Ciertamente que no podemos hacer *cualquier cosa que queramos*, pero también cierto que no estamos obligados a querer hacer una sola cosa. Y aquí conviene señalar dos aclaraciones respecto a la libertad:

Primera: No somos libres de elegir lo que nos pasa (haber nacido tal día, de tales padres y en tal país, padecer un cáncer o ser atropellados por un coche, ser guapos o feos, que los aqueos se empeñen en conquistar nuestra ciudad, etc.), sino libres para *responder a lo que nos pasa de tal o cual modo* (obedecer o rebelarnos, ser prudentes o temerarios, vengativos o resignados, vestirnos a la moda o disfrazarnos de oso de las cavernas, defender Troya o huir, etc.).

Segunda: Ser libres para *intentar* algo no tiene nada que ver con *lograrlo* indefectiblemente. No es lo mismo la libertad (que consiste en elegir dentro de lo posible) que la omnipotencia (que sería conseguir siempre lo que uno quiere, aunque pareciese imposible). Por ello, cuánta más *capacidad* de acción tengamos, mejores

resultados podremos obtener de nuestra libertad. Soy libre de querer subir al monte Everest, pero dado mi lamentable estado físico y mi nula preparación en alpinismo es prácticamente imposible que consiguiera mi objetivo. En cambio soy libre de leer o no leer, pero como aprendí a leer de pequeño la cosa no me resulta demasiado difícil si decido hacerlo. Hay cosas que dependen de mi voluntad (y eso es ser libre) pero no *todo* depende de mi voluntad (entonces sería omnipotente), porque en el mundo hay otras muchas voluntades y otras muchas necesidades que no controlo a mi gusto. Si no me conozco ni a mí mismo ni al mundo en que vivo, mi libertad se estrellará una y otra vez contra lo necesario. Pero, cosa importante, no por ello dejaré de ser libre... aunque me escueza.

En la realidad existen muchas fuerzas que *limitan* nuestra libertad, desde terremotos o enfermedades hasta tiranos. Pero también nuestra libertad es una fuerza en el mundo, *nuestra* fuerza. Si hablas con la gente, sin embargo, verás que la mayoría tiene mucha más conciencia de lo que limita su libertad que de la libertad misma. Te dirán: «¿Libertad? ¿Pero de qué libertad me hablas? ¿Cómo vamos a ser libres, si nos comen el

SERVICIO PROMOTOR INMOBILIARIO

PARA LLEVAR ADELANTE SUS PROYECTOS.



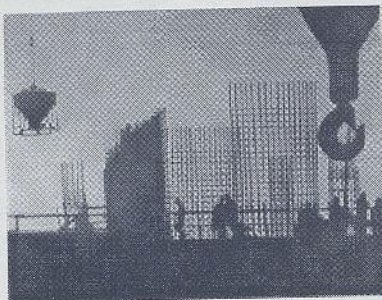
CAJA DE MADRID

LA CAJA QUE AYUDA

PRÉSTAMO PROMOTOR INMOBILIARIO

Además, Caja de Madrid, a través del **Préstamo Promotor Inmobiliario**, le ofrece otras muchas e interesantes fórmulas para llevar adelante sus proyectos:

- Préstamo a Promotor para construcción y venta de viviendas libres.



- Ampliación de Préstamo a Promotor para construcción y venta de viviendas libres.

- Préstamo a Promotor para rehabilitación y venta de viviendas libres.

- Ampliación de Préstamo a Promotor para rehabilitación de edificios y posterior venta de viviendas.

FERRETERIA LEANDRO MONTES

SUMINISTROS INDUSTRIALES Y AGRICOLAS



- Motosierras
- Cortacésped
- Bicicletas
- Motobombas
- Ciclomotores
- Menajes

Plaza de España, 2
Teléf./fax (926) 57 12 39



G561AVSH
Handle heating

*«Pero yo estoy seguro de que
nadie -nadie- cree de veras que no es
libre, nadie acepta sin más que
funciona como un mecanismo inexorable
de relojería o como una termita»*

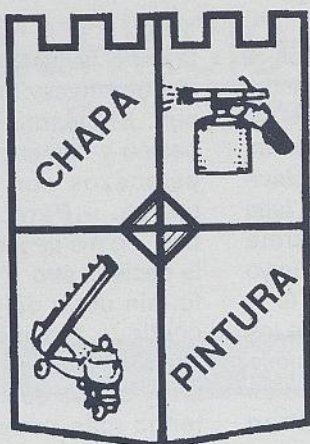
coco desde la televisión, si los gobernantes nos engañan y nos manipulan, si los terroristas nos amenazan, si las drogas nos esclavizan, y si además me falta dinero para comprarme una moto, que es lo que yo quisiera?» En cuanto te fijas un poco, verás que los que así hablan parece que se están quejando pero en realidad se encuentran muy satisfechos de saber que no son libres. En el fondo piensan: «¡Uf! ¡Menudo peso nos hemos quitado de encima! Como no somos libres, no podemos tener la culpa de nada de lo que nos ocurra...» Pero yo estoy seguro de que nadie -nadie- cree de veras que no es libre, nadie acepta sin más que funciona como un mecanismo inexorable de relojería o como una termita. Uno puede considerar que optar libremente por ciertas cosas en ciertas circunstancias es muy difícil (entrar en una casa en llamas para salvar a un niño, por ejemplo, o enfrentarse con firmeza a un tirano) y que es mejor decir que no hay libertad para no reconocer que libremente se prefiere lo más fácil, es decir, esperar a los bomberos o lamer la bota que le pisa a uno el cuello. Pero dentro de las tripas algo insiste en decirnos: «Si tú hubieras querido...»

Cuando cualquiera se empeña en negarte que los hombres somos libres, te aconsejo que le apliques la prueba del filósofo romano. En la antigüedad, un filósofo romano discutía con un amigo que le negaba la libertad humana y aseguraba que todos los hom-

bres no tienen más remedio que hacer lo que hacen. El filósofo cogió su bastón y comenzó a darle estacazos con toda su fuerza. «¡Para, ya está bien, no me pegues más!», le decía el otro. Y el filósofo, sin dejar de zurrarle, continuó argumentando: «¿No dices que no soy libre y que lo que hago no tengo más remedio que hacerlo? Pues entonces no gastes saliva pidiéndome que pare: soy automático.» Hasta que el amigo no lo reconoció el filósofo no suspendió su paliza. La prueba es buena, pero no debes utilizarla más que en último extremo y siempre con amigos que no sepan artes marciales...

En resumen: a diferencia de otros seres, vivos o inanimados, los hombres podemos *inventar* y *elegir* en parte nuestra forma de vida. Podemos optar por lo que nos parece bueno, es decir, conveniente para nosotros, frente a lo que nos parece malo e inconveniente. Y como podemos inventar y elegir, podemos *equivocarnos*, que es algo que a los castores, las abejas y las termitas no suele pasarles. De modo que parece prudente fijarnos bien en lo que hacemos y procurar adquirir un cierto saber vivir que nos permita acertar. A ese saber vivir, o arte de vivir si prefieres, es a lo que llaman *ética*. De ello, si tienes paciencia, seguiremos hablando en las siguientes páginas de este libro.

«Ética Para Amador»
Fernando Savater



Talleres Herencia, s.l.

VEHICULOS DE OCASION

VEHICULOS NUEVOS
IVECO - OPEL

REPARACION Y PINTURA DE
VEHICULOS INDUSTRIALES Y TURISMOS

Camino Salogral s/n
Teléf. (926) 57 23 24

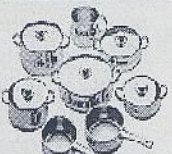
HERENCIA (C. Real)

PROXIMA APERTURA POLIGONO INDUSTRIAL

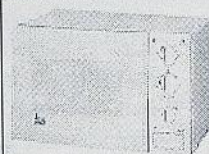
POR UNA IMPOSICION A

PLAZO FIJO O UN CREDITO

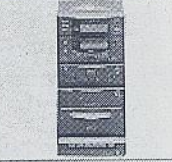
LA CONFIANZA del Ahorro



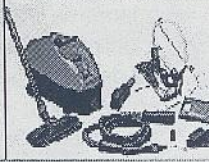
VEHICULO	6 MESES	12 MESES	24 MESES	36 MESES
IMPOSICION	1.200.000	2.200.000	3.200.000	4.200.000
PLAZO CREDITO	4.200.000	2.200.000	1.200.000	0.000.000



VEHICULO	6 MESES	12 MESES	24 MESES	36 MESES
IMPOSICION	7.000.000	12.000.000	17.000.000	22.000.000
PLAZO CREDITO	17.000.000	12.000.000	7.000.000	0.000.000



VEHICULO	6 MESES	12 MESES	24 MESES	36 MESES
IMPOSICION	1.200.000	2.200.000	3.200.000	4.200.000
PLAZO CREDITO	4.200.000	2.200.000	1.200.000	0.000.000



VEHICULO	6 MESES	12 MESES	24 MESES	36 MESES
IMPOSICION	1.200.000	2.200.000	3.200.000	4.200.000
PLAZO CREDITO	4.200.000	2.200.000	1.200.000	0.000.000

**MAS DE
90.000
REGALOS**



VEHICULO	6 MESES	12 MESES	24 MESES	36 MESES
IMPOSICION	1.200.000	2.200.000	3.200.000	4.200.000
PLAZO CREDITO	4.200.000	2.200.000	1.200.000	0.000.000

Y RECUERDE

ADEMAS POR PARTICIPAR,
LE OFRECEMOS LA POSIBILIDAD
DE ELEGIR UN REGALO

PORTAVOZES, RECORRIDOS,
CARTAS



CAJA RURAL DE CIUDAD REAL

La Confianza del Ahorro

Unamuno dijo que no hay que vivir al día, sino a los siglos. Quien pretenda limitarse a lo ocurrido en los últimos días para entender los recientes sucesos de Cuba poco sacará en claro. La querella entre Estados Unidos y Cuba se remonta a cerca de dos siglos. Desde 1805 Jefferson insistió en que Estados Unidos tenía que devorar a Cuba, entonces colonia española. En 1823, para impedir que Cuba saliera de manos españolas hasta que cayera en estadounidenses, fue divulgada la doctrina Monroe, cuya esencia, como es conocido, es: «América para los americanos», expresión en la cual *América* significa el hemisferio occidental de polo a polo y *americanos* los estadounidenses.

CUBA, CONTRA OTRO 98

ROBERTO FERNANDEZ RETAMAR (*)

algo infrecuente en la historia: derrotar a la vez a los dos contendientes, colonialistas e independentistas (había españoles y cubanos en ambos bandos durante aquella contienda prácticamente civil). Se sabe de so-

*Entre los cambios
de Cuba no se
encuentra regresar
a 1898*

bra la suerte de España. En cuanto a Cuba, fue ocupada militarmente y convertida después en neocolonia hasta que en 1959 obtuvo, al cabo, por sus propios medios la independencia. En *El 98*

liar, atrayente e irritante en el vocabulario del político americano, no sólo de hoy, sino de hace siglo y medio».

Con este telón de fondo puede apreciarse el presente. Lo que en esencia ha cambiado es que Cuba no es hoy ni colonia española ni neocolonia estadounidense, sino independiente: hecho que los actuales representantes de la agresiva política estadounidense no pueden perdonar. Nos han atacado por todos los medios, nos han sometido a un cruel bloqueo durante más de 30 años y nos tienen destinado otro 98. Nuestro deber es impedirlo a toda costa, y así lo haremos. Se me dirá que además Cuba se declaró so-

cambio, a China, país que se proclama socialista, Clinton acaba de ratificarle su condición de nación más favorecida, y con Vietnam, país que se proclama socialista y donde por añadidura murieron decenas de miles de estadounidenses, Washington está normalizando sus relaciones. En un editorial del pasado día 11, *The New York Times* exhorta al presidente Clinton a aliviar las sanciones impuestas por su país a Cuba a fin de evitar un éxodo masivo de cubanos (provocado sobre todo por las múltiples escaseces agravadas por el recrudecimiento del embargo/bloqueo) a EE.UU, cuya política, según dicho periódico, está «congelada en el pasado».

Naturalmente que Cuba requiere cambios. Los está haciendo y hará cuantos sean necesarios sin deshonor. Pero nadie en sus cabales puede esperar que entre tales cambios se encuentre regresar a 1898. Ni lo permitirán los mejores cubanos, sean cuales fueren sus criterios políticos, ni lo desean los mejores estadounidenses. En cuanto a los españoles que no han olvidado la calumnia del *Maine* ni las humillaciones de 1898, es de suponer que deben ver con orgullo a aquellos cubanos que defendemos como Dios manda nuestra estirpe y el futuro que garantizaremos con inteligencia, imaginación y valor.

(*) **Roberto Fernández Retamar** es escritor y presidente de la Casa de las Américas de La Habana.

El drama de los balseros

Cuba luchó por su independencia entre 1868 y 1898, y jamás Estados Unidos reconoció a la República de Cuba en armas. Sin embargo, aquel último año intervino con supuestos fines humanitarios en nuestra guerra y realizó

de los americanos (Madrid, 1974), José Manuel Alledalazar escribió: «Desde que Estados Unidos nace a la historia, el destino ha hecho que, de un modo u otro, la isla acabe siendo una pesadilla para los americanos. Cuba es una palabra fami-

cialista, lo que Estados Unidos no puede permitir. Responderé que cuando fueron agredidos por Estados Unidos, no eran socialistas ni México ni Nicaragua ni Haití ni la República Dominicana ni Guatemala ni Granada ni Panamá. Y, en

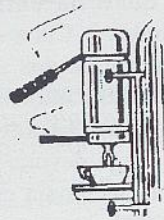


ESTACION DE SERVICIO Y CAFETERIA
DIF-LO

CTRA. N-420
CORDOBA-TARRAGONA
P.K. 269,100



Teléf. 57 35 52



AUTO-TAXI
ANTONIO DIAZ-FLORES MARTIN-C.
AVDA. ALCAZAR, 21
TELEF. 57 12 42

Les desean Felices Fiestas

ELECTROSIRO S.L.

INSTALACIONES EN ALTA Y BAJA TENSION
•
AIRE ACONDICIONADO

Taller y Oficina:
Santo Sepulcro, 16
Teléf./fax (926) 57 17 80

13640 HERENCIA
(C. Real)

Ocho millones de niños mueren cada año por no darles una simple vacuna

La cruzada emprendida en la década de los ochenta para reducir la mortalidad infantil en el planeta empieza a producir resultados positivos. Sin embargo, el sarampión, la neumonía, el tétanos, la tosferina o las diarreas -enfermedades fácilmente prevenibles en la mayoría de los casos con una simple vacuna- siguen causando la muerte de ocho millones de niños en el mundo cada año según el informe de Unicef que se presenta hoy.

La pobreza, el crecimiento demográfico y el deterioro del medio ambiente penden, como una espada de Damocles, sobre más de dos tercios de la población mundial y amenazan con dar al traste con el esperanzador proyecto de Naciones Unidas para vacunar al 80% de la población infantil para el año 2000.

En estos últimos años la mitad de las mujeres casadas en los países pobres han dispuesto de algún método de planificación familiar y se ha reducido la media de hijos de 6 a 3,7 en el plazo de una generación. Pero el crecimiento actual de la población del planeta cuadruplicará el número de pobres en el transcurso de una vida humana, según se pone de manifiesto en el informe de Unicef.

Las previsiones señalan que en 40 años la población del continente africano habrá crecido en más de 1.000 millones y en más de 2.000 la asiática. Si se consiguiera reducir el tamaño de las familias en este periodo, la población mundial podría estabilizarse en 10.000 millones, casi el doble que ahora.

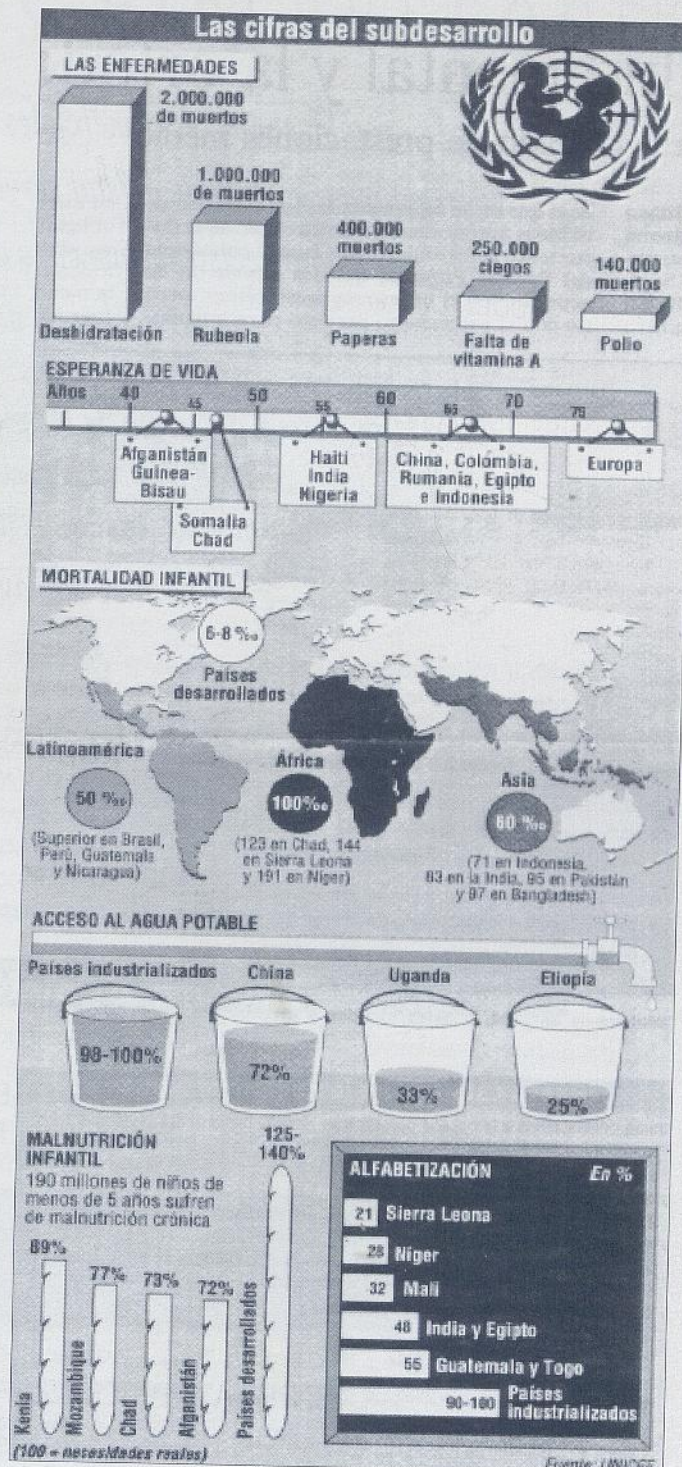
Para ello se necesita la colaboración de los países industrializados, que en los últimos 20 años no han incrementado su ayuda para los servicios de planificación familiar. El acceso de todas las parejas a este tipo de servicios hasta el final de la década supondría entre 3.000 y 5.000 millones de dólares anuales adicionales (entre 400.000 y 700.000 millones de pesetas), según Unicef.

El control de las principales enfermedades, la reducción de la mortalidad infantil, el suministro de agua potable para todas las comunidades, el acceso a la educación básica para todos y el acceso universal a la planificación familiar es una de las vías más «inmediatas y asequibles para debilitar la presión de la pobreza, el crecimiento de la población y el deterioro del medio ambiente», reconoce el director general de Unicef, James Grant. Para llevar a cabo esto se precisarían unos 25.000 millones de dólares anuales (3,5 billones de pesetas), el equivalente al 1% del producto económico mundial anual.

Las secuelas de la guerra

La nueva situación planteada por los numerosos conflictos bélicos que asolan el planeta supone un panorama desolador para la infancia: más de un millón y medio de menores han perdido la vida en la última década en estos conflictos y cerca de cuatro millones padecen secuelas físicas o psíquicas.

Este informe, que hoy será presentado al mundo por el presidente de EE.UU., Bill Clinton, advierte a los países desarrollados que su patrón de consumo y contaminación «injusto e insostenible» debe cambiarse. Insta a los países industrializados a cambiar el rumbo de las cosas, porque de lo contrario «nos aguarda, tanto al Norte como al Sur, un futuro peor».



España se sitúa entre los 20 primeros países del mundo, por delante de Estados Unidos, Bélgica o Italia, con una tasa de mortalidad infantil de nueve menores de cinco años por cada mil. Esa tasa ha descendido sensiblemente: hace 30 años se situaba en un 57 por mil. El último lugar de a tabla de 145 países elaborada por la ONU lo ocupan Nigeria

y Angola, cuya tasa de mortalidad se eleva a 320 y 292 menores, respectivamente. Sólo el 94% de los alumnos de primer grado terminan la enseñanza primaria, lo que sitúa a España por detrás de Italia, Grecia, Japón o la República de Corea, pero por delante de Holanda y EE.UU.

ANA FERNANDEZ

Los establecimientos comerciales e industrias que a continuación se relacionan, además de prestar servicios esenciales para toda Herencia, colaboran decisivamente en la elaboración de este programa, junto al resto de anunciantes.

Todos ellos desean al pueblo de Herencia, y visitantes, unas felices fiestas.

La Corporación desea manifestar públicamente su testimonio de merecido agradecimiento.

ALIMENTACION

AUTOSERVICIO Y PESCADERIA «SAN JOSE»
Fiscal, 24 - Teléf. 57 12 67

ALIMENTACION TAHONA 32
Tahona, 32 - Teléf. 57 21 68

COOPERATIVA ALMAZARERA «LA ENCARNACION»
Avda. de la Encarnación, 15 - Teléf. 57 10 36

CHURRERIA LABRADORA
Tintoreros, 11 - Teléf. 57 30 72

FRUTAS FRANCISCO DIAZ FLORES
Lope de Vega, 9 - Teléf. 57 14 85

LAS SOCIEDADES HIPERVELOCES

Por Alvin TOFFLER

El norteamericano Alvin Toffler es uno de los más relevantes críticos sociales del pensamiento contemporáneo. Especialista en prospectiva, una de las ramas de la sociología nacida del contacto con los avances tecnológicos. Toffler es autor de, entre otros títulos, «El shock del futuro», «La tercera ola» y «Powershift». En este artículo -elaborado en colaboración con su mujer Heidi- Alvin Toffler realiza un «retrato robot» de cómo y sobre qué principios, al margen de los ideológicos y políticos, se está levantando el nuevo orden mundial.

¿Por qué no sabe Estados Unidos hacia dónde se dirige? Las políticas exterior y de defensa norteamericanas están dando bandazos al igual que un conductor borracho que anda sin un mapa. No dan muestras de entender claramente cuáles son sus intereses vitales a corto plazo -y no digamos comprender la configuración que a largo plazo adquirirá el sistema global.

Conviene que primero nos demos cuenta de que el actual mapa del mundo se ha quedado anticuado; que, de todas maneras, el sistema global hubiera experimentado una transformación revolucionaria aunque la Unión Soviética siguiera existiendo. Atravesamos la reestructuración mundial más profunda desde el inicio de la civilización industrial. Hasta hace muy poco, la estructura mundial se dividía en dos: las sociedades industrializadas que ocupaban la parte superior del esquema; y las sociedades basadas en el campesinado, en la parte inferior. Pero la creciente importancia de los bienes y servicios centrados en

complicados conocimientos y en la alta tecnología -desde el «software» informático y los servicios informativos hasta los progresos que la genética introduce en los cultivos- ha dado lugar a un tercer estrato, un grupo de sociedades que, cada vez más, hacen ese «trabajo de conocimiento» tan relevante económicamente para el mundo.

Por supuesto, esta transición aún no se percibe con claridad porque en ningún sitio es completa. Hasta Japón y Estados Unidos, que cuentan con las economías más avanzadas tecnológicamente, siguen teniendo amplios e influyentes sectores industriales en los que prevalece la mano de obra poco cualificada. China, Brasil e India, básicamente agrícolas, gozan de grandes economías industriales con áreas muy localizadas de alta tecnología. Pero estas superposiciones no deberían cegarnos ante las poderosas fuerzas que empiezan a dar forma a lo que será el sistema global del próximo siglo.

A medida que la competencia mundial orienta las economías avanzadas hacia una mayor cualificación,

y hacia la producción y distribución a gran escala de información, transfieren cada vez más sus empleos no cualificados basados en la fuerza muscular a países agrícolas como China o México. Naciones como Japón, Estados Unidos y Singapur no son ni agrícolas ni industrializadas. Su mano de obra está compuesta básicamente por empleados de oficinas. Son sociedades empapadas por los medios de comunicación y sus economías se apoyan en complejas infraestructuras electrónicas. Esta estructura digital es necesaria para manejar la información, que constituye la materia prima fundamental de la economía del mañana. Representa, para las incipientes naciones de alta tecnología, lo que las carreteras y puertos eran para las incipientes naciones industrializadas. Pero los países, como tales, están perdiendo importancia. Poderosas empresas transnacionales están creando redes de información que «evitan el marco del Estado nacional», según palabras de Riccardo Petrelia, director de previsión sobre ciencia y tecnología de la Comunidad Europea.

«Las potencias que de verdad tomarán las decisiones en el futuro serán empresas transnacionales, en coordinación con gobiernos municipales o regionales»

HELADERIA Y FRUTOS SECOS «EL CANASTO»
Plaza Cervantes, 12 - Teléf. 57 11 91

JESUS FERNANDEZ MONTES (FABRICA DE GASEOSAS Y SIFONES)
Cervantes, 62 - Teléf. 57 12 16

JOSE MARIA LAFUENTE MONTES (Desde 1924)
Colón, 65 - Teléf. 57 10 58

CONSTRUCCION

CARPINTERIA GARCIA-PEÑUELA
Colón, 33 - Teléf. 57 13 69

CONSTRUCCIONES «MARTIN FONTECHA»
Hermógenes Rodríguez s/n - Teléf. 57 14 39

HERMANOS ESPINOSA (CALEFACCION Y FONTANERIA)
Santiago, 1 - Teléf. 57 32 36 - HERENCIA
La Cruz, 32 - Teléf. 58 68 29 - PEDRO MUÑOZ

YESOS TORRIQUE Y YEMASA. ALMACENISTA «EL CANASTO»
Cervantes, 100 - Teléf. 57 23 49

ELECTRODOMESTICOS

ELECTRODOMESTICOS «EL PILAR». ANTONIO PEREZ PRADOS
Plaza de España, 10 - Teléf. 57 13 26

ELECTRODOMESTICOS «TORIBIO». CADENA MASTER
Carrasco Alcalde, 16 - Teléf. 57 12 65

HOSTELERIA

RESTAURANTE-TERRAZA DE VERANO «DOS JOTAS»
Avda. Constitución, 7 - Teléf. 57 22 56

Al mismo tiempo, crece el poder de las regiones. Petrelia prosigue: «A mediados del siglo venidero, Estados nacionales como Alemania, Italia, Estados Unidos o Japón ya no serán las entidades socioeconómicas más relevantes ni constituirán la configuración política definitiva. En cambio, áreas como Orange County, California; Osaka, Japón; la región francesa de Lyon, o el Ruhrgebiere alemán adquirirán una condición socioeconómica predominante. Las potencias que de verdad tomarán las decisiones en el futuro... serán empresas transnacionales, en coordinación con gobiernos municipales o regionales.

Hay otra clase de unidad que también está creciendo en importancia: miles de organizaciones transnacionales -«Greenpeace», por ejemplo- proliferan como hongos para constituir una nueva «sociedad civil». Si a estos componentes del nuevo sistema global se añaden regiones del mundo como las demarcadas por el catolicismo romano o el Islam; y esas redes de medios de comunicación, como la CNN, que tan deprisa se multiplican y atraviesan (y difuminan) la fronteras, queda claro que el sistema mundial construido en torno a naciones-estado netamente definidas está siendo sustituido por una especie de ordenador global, con miles de componentes diversos enchufados a una placa de circuito impreso madre de tres niveles.

En un primer nivel se encuentran los países agrícolas apenas conectados al sistema, manteniendo pocos vínculos con el mundo exterior al margen de los países que les sirven como mercados, y que operan a una pausada «velocidad de reloj». En un segundo nivel, las naciones industrializadas, que se mueven más deprisa y están más conectadas con el sistema global. Pero lo que llamamos sociedades de la «tercera onda» -con economías basadas en la información, las comunicaciones y la tecnología- corren a velocidades supersónicas y re-

quieran un impresionante número de conexiones con el mundo exterior. En 1930, Estados Unidos sólo participaba en treinta y cuatro tratados o acuerdos con otros países; hoy, como la economía que más conocimiento maneja en el mundo, está involucrada en más de mil tratados y decenas de miles de acuerdos. Esto genera una paradoja que suele pasarse por alto: un mundo muy peculiar en el que los países más poderosos y más acelerados son los más atados por compromisos externos, los menos libres para actuar con la independencia. Estas diferencias, cada vez más acusadas en el sistema global dividido en tres, modifican también la lista de intereses vitales de cada nación.

Para las sociedades de «primera onda», la de las economías agrícolas, lo esencial para la supervivencia es tierra, energía, agua para regadío, aceite para cocinar, comida, un mínimo índice de alfabetización y mercados para dar salida a sus cosechas o materias primas. Sus recursos naturales y sus productos agrícolas son sus principales activos vendibles. Los estados de la segunda onda, o sector industrializado, siguen dependiendo de una mano de obra barata y de la producción en serie, con economías nacionales concentradas e integradas. Necesitan una gran cantidad de materias primas para mantener sus fábricas en funcionamiento -hierro, acero, cemento, madera, productos petroquímicos y similares-. Acogen un pequeño número de sociedades globales. Son importantes generadores de contaminación y de otros problemas ecológicos. Por encima de todo, necesitan mercados a los que exportar sus productos producidos en serie. Las economías de la tercera onda, el sector más reciente del sistema global, tienen unos intereses vitales muy distintos. Por contra, los estados agrícolas, no tienen gran necesidad de territorio. Y, a diferencia de los estados industrializados, su necesidad de grandes

recursos naturales es pequeña, como demuestran Japón y Singapur.

Estas sociedades siguen necesitando energía y comida, por supuesto, pero también requieren conocimientos que puedan convertirse en riqueza. Necesitan acceder a bancos de datos mundiales y a redes de telecomunicaciones, o controlarlos. Precisan mercados para productos y servicios que se basan en el conocimiento; servicios financieros, asesoramiento de gestión, programación de «software» de televisión, banca, inteligencia económica y todas las tecnologías de las que dependen estas cosas. Requieren protección frente a la piratería de productos intelectuales. Y, en cuanto a la ecología, quieren que los países agrícolas aún «no echados a perder» protejan sus junglas, sus cielos y su vegetación por el «bien de todos» -a veces, incluso aunque sea en detrimento del desarrollo.

Si se juntan todos estos cambios -diferencias en la clase de unidades que constituyen el sistema global, en su conexión con ese sistema, en su ritmo y en sus intereses vitales- el resultado es una transformación más revolucionaria que ninguna otra de las causadas por el fin de la guerra fría. Es un mundo en ciernes en el que es posible que las grandes potencias experimenten un declive, que haya estados diminutos que se conviertan en estrellas fugaces, que entidades no estatales controlen muchas decisiones y que el armamento y la tecnología avanzados aparezcan en los rincones más remotos del planeta. Esta es la arena en la que se librarán las guerras del mañana -y los esfuerzos por detenerlas.

La política estadounidense sigue dando bandazos por el planeta como si estuviera borracha, hasta que sus líderes financieros y políticos se estudien este mapa de carreteras del mañana y desarrollen estrategias de largo alcance que favorezcan los intereses realmente vitales de Estados Unidos, en un planeta dividido en tres.

«Las sociedades de Tercera onda -basadas en la información, las comunicaciones y la tecnología- corren a velocidades supersónicas y requieren un gran número de conexiones con el exterior»

JESUS MADERO FERNANDEZ (CAFETERIA-PASTELERIA-HELADERIA)
Avda. Constitución, 9 - Teléf. 57 12 09

CAFE BAR «RAMONCIN»
Carrasco Alcalde, 30

VADO'S
Iglesia, 4

ROPA - MODAS

MODAS BEATRIZ (Ropa infantil y juvenil)
Francisco Fernández Mazarambroz, 24 - Teléf. 57 23 45

MERCERIA MARI LOLI
(Ropa de niños - Lana e hilos - Ropa interior)
Avda. Constitución, 2

PANADERIAS

PANADERIA Y BOLLERIA FRANCISCO TORRES
Juan Coto, 38 - Teléf. 57 31 08

PANADERIA LA LABRADORA
Juan Coto, 30 - Teléf. 57 30 08

PANADERIA MANOLI
Tercia, 10 - Teléf. 57 13 92

PELUQUERIAS

PELUQUERIA MARI
Tahona, 18 - Teléf. 57 17 37

PELUQUERIA PILAR
Avda. de Alcázar, 11 - Teléf. 57 11 52

Cinco años después de la caída del muro de Berlín y del fin de la división del mundo en dos bloques enfrentados en una guerra fría, se ha hecho evidente un nuevo problema más difícil de tratar y oculto hasta ahora por el conflicto anterior: la división demográfica. Thomas Malthus, el profeta de la superpoblación, se ha convertido en el pensador más relevante de los tiempos por venir, mucho más que Adam Smith, el defensor de los mercados libres.

Los 5.500 millones de habitantes de este planeta están añadiendo anualmente otros 95 millones de personas a esta cifra. Aumentamos en casi mil millones de personas por década. La Organización Mundial de la Salud y el Fondo de Población de las Naciones Unidas calculan que el año 2025 vivirán casi 9.000 millones de personas en la Tierra, y entre 10.000 y 14.000 millones, el 2050. Las implicaciones de esta tendencia en el consumo, la producción, los mercados, la educación, los servicios, el medio ambiente, las inversiones para la guerra y la paz, son fundamentales.

Este aumento de la población no acaece de forma regular en todo el planeta. De hecho, el 95% del aumento previsto tendrá lugar en los lugares más pobres del globo: en India, China, América Central y África. Por el contrario, en las sociedades más ricas, la población está aumentando a ritmo lento o, incluso (como en Italia, Francia y Japón), en absoluto declive.

Algunas zonas del globo se están convirtiendo en sociedades adolescentes (el 60% de la población de Kenia tiene menos de 15

El desafío del siglo XXI

PAUL KENNEDY

años), mientras que otras se están volviendo geriátricas (el 20% de la población sueca tiene más de 65 años). El crecimiento demográfico de la Tierra está dramáticamente desequilibrado. Al mismo tiempo, la riqueza del planeta y, lo que es más importante, su capital, científicos, universidades, investigación y desarrollo, están localizados en las sociedades estancadas o de lento crecimiento demográfico.

Los impulsos, las ideas, imágenes culturales, tecnología y los fondos que, en estos tiempos, dan forma a la vida socioeconómica de toda la humanidad llegan hasta el mundo joven y abarrotado desde Silicon Valley, Atlanta, Hollywood, Londres, Zúrich y Tokio. Por el contrario, el capital, la infraestructura, la investigación y el desarrollo, las universidades y los sistemas sanitarios se están desintegrando y los recursos naturales se están agotando más velozmente en aquellas sociedades cuya población está creciendo a pasos agigantados.

Los derrumbamientos anárquicos de Ruanda y Somalia son, quizá, una premonición de lo que va a ocurrir en lugares en donde la población es muy superior y la infraestructura mucho peor que al iniciarse el siglo XX.

En resumen, actualmente está apareciendo una vasta falla demográfico-tecnológica que divide nuestro planeta. A un lado están las sociedades en rápido crecimiento, adolescentes, con recursos, capital y educación insuficientes; al otro la-

do, las poblaciones ricas, tecnológicamente creativas pero moribundas demográficamente, envejecidas.

Quizá la división más evidente esté hoy a lo largo del Mediterráneo, entre el sur de Europa y el norte de África. Pero también hay otras, a lo largo del Río Grande en América, entre los pueblos eslavos y no eslavos de Asia, entre Australia e Indonesia.

El mayor reto al que se enfrenta hoy la sociedad global es el de evitar que esta falla no estalle en una crisis que conmueva el mundo. Estoy de acuerdo con el científico del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT) y premio Nobel, el doctor Henry Kendall, quien afirma que «si no estabilizamos la población con justicia, humanidad y compasión, la naturaleza acabará con nosotros y lo hará brutalmente y sin piedad».

Pero para hacer frente a ese reto tenemos que utilizar todo nuestro ingenio y todo nuestro talento. En este caso no es inútil intentarlo. ¿Qué pasaría si dedicáramos, por ejemplo, a las decenas de miles de ingenieros y científicos que ahora han quedado libres del problema de la guerra fría a buscar soluciones a la línea divisoria demográfica? Las soluciones podrían ir desde avances verdaderamente espectaculares en los sistemas de energía solar a tecnologías de pequeño nivel, situadas localmente de modo permanente, que ya demuestran ser prometedoras en muchos países en desarrollo. ¿Y si los países ricos cumplieran de verdad su

promesa de hace 20 años de dedicar el 0,7 % de su PNB a ayudas para el desarrollo?

Todo esto supone un cambio en nuestras prioridades, pero eso sólo resulta probable si contamos con líderes políticos con la visión global y voluntad necesarias para articular principios universales más amplios.

Por ahora, los dirigentes de las sociedades democráticas se centran principalmente en los problemas inmediatos de puestos de trabajo y de salir de la recesión que afecta negativamente tanto a su futuro político como al bienestar económico de sus pueblos, e incluso si llegan a comprender la naturaleza de este desafío a largo plazo - que llegará a los titulares de primera página y a las pantallas de televisión en septiembre, cuando se reúnan las Naciones Unidas en El Cairo en la cumbre más importante sobre población de los últimos 20 años-, no serán capaces de llevar a cabo un cambio de prioridades a no ser que estén apoyados por una ciudadanía consciente e inteligente.

Esta es la razón por la que el cambio, al final, sólo llegará si el ciudadano medio reconoce, como hace ahora la mayoría en lo que respecta a los temas ambientales, que sólo una respuesta global, transnacional, a la creciente línea divisoria demográfica entre sociedades ricas y pobres dará al planeta Tierra una oportunidad de sobrevivir. De otra forma, lo que es seguro es que inminente diluvio de gente ahogará todos los demás problemas del siglo XXI. Entonces será difícil tener esperanzas.

TALLERES

ANTONIO CORRALES GARCIA-NAVAS
(Cerrajería y trabajos para ganadería)
Huertos, 14 - Teléf. 57 14 02

FELIX GOMEZ TORRES
(Reparación maquinaria agrícola y cerrajería en general)
Camino Salogral s/n - Teléf. 57 11 59

TALLERES MADERO (Tractores FIAT)
Avda. Labradora, 47

TALLERES MATA (Chapa y Pintura)
Huertos, 9 - Teléf. 57 33 18

VARIOS

BROKHEN MANCHA (CORREDURIA DE SEGUROS, S.L.)
Carrasco Alcalde, 8 - Teléf. 57 11 65

JOSE MARIA (Servicio permanente de Taxi, 24 horas)
Urbanización los Jardines, calle C, 2 - Teléf. 57 33 90

MARQUETERIA DIAZ-PACHECO (EXPENDEDURIA DE TABACOS Nº 2)
Iglesia, 13 - Teléf. 57 13 31

JOSE ANTONIO MORENO (Ferretería, cristalería y accesorios)
Avda. Constitución, 15 - Teléf. 57 12 31

MUEBLES DE COCINA Y BAÑO «NICO MARTIN»
Matallana, 21 - Teléf. 57 17 74

GIMNASIO «TORA-DOJO». FRANCISCO MARTINEZ (POCHO)
Lope de Vega, 50 - Teléf. 57 11 98

La Academia Sueca premia en Toni Morrison la pujanza literaria de las minorías étnicas de Estados Unidos

La autora norteamericana es la primera mujer negra que obtiene el galardón

Su obra es una denuncia de la pérdida de identidad de su comunidad racial

A la una en punto de la tarde, como ya es tradicional, el secretario de la Academia Sueca, Sture Allen, anunció a los medios de comunicación que la escritora norteamericana Toni Morrison había sido galardonada con el premio Nobel de Literatura. El anuncio causó un brevísimo desconcierto, quizá porque las quinielas

daban como ganador a un poeta árabe, que pudo ser o Adonis o Yaser Kamal. Sin embargo, ese primer desconcierto enseguida se disipó. La Academia Sueca ha premiado una voz de alto vuelo lírico que representa la vitalidad literaria de las minorías étnicas de EE.UU, la voz del sur profundo en el que palpita el alma negra.

LA MAGIA DE UNA MUJER NEGRA

Comencé a leer a Toni Morrison cuando Mario Lacruz, entonces director de Argos Vergara, decidió hace años publicar en español, y con muy buen tino editorial, «La canción de Salomón». De todos modos, si ayer hubiera sido yo sueco y académico -uno de esos pocos notables que otorgan la eternidad del Nobel a un escritor o escritora hasta ese momento simplemente mortal-, quizá no hubiera pensado en la magia de esta mujer negra y excepcional como ganadora de un galardón literario que no ha sido concedido a escritores excepcionales, ya fallecidos o todavía en vida, por la extraña arbitrariedad que, a primera vista, preside los criterios de los académicos suecos. Bowles, Updike y Mailer, si se trataba de un norteamericano, hubiera sido mi trío favorito. Pero Toni Morrison es mujer, luchadora, integradora, universitaria y «afroamericana» (eufemis-

mo con el que, a partir de la época de Malcolm X, Norteamérica -incluso los «wasp» más racistas y en público- nombran al hombre o a la mujer de color negro). Se ha hecho a sí misma, de esa manera, civilizadamente, por elección personal. Y se convirtió en escritora, según ha declarado en multitud de ocasiones, porque todo lo que leía escrito por lo blancos no describía en ningún momento la vida, el dolor, el sufrimiento de los afroamericanos en una sociedad en la que el racismo, el sexo y el machismo margina más de la cuenta y por más tiempo de lo que esa misma civilización puede sostener a muchas protagonistas de la vida norteamericana en los últimos cuarenta años.

Por eso todas sus novelas son un retrato de su vocación, y traducen la firme y mágica voluntad de esta mujer excepcional no sólo por llegar a los suyos -los afroamericanos-, sino por conse-

guir que «los otros», la mayoría blanca, asuma la integración necesaria del negro en la contradictoria sociedad americana. Su batalla es la palabra escrita, más que el mitin o la disputa política; sus señas de identidad -que la han llevado ayer hasta la eternidad del Nobel- son los títulos de sus libros, al fin y al cabo el producto dialéctico de sus reflexiones, obsesiones y afanes. Hoy (pero también antes del suceso de ayer) Toni Morrison es aparte de esa élite afroamericana que entendió, pese a todos los pesares, que «la integración» era el único camino para conseguir que los blancos dejaran de ver en los negros enemigos potenciales o reales que impedían el progreso, la civilización y la paz en el seno de una sociedad que, tal vez por esas mismas sinrazones, los rechazaba y condenaba al ostracismo, la marginalidad y el lumpen. «El ojo más azul» (1970) y «La isla de los caballos» (1981) describen y relatan

los riesgos que corren los negros al envidiar el aspecto físico y la situación de los blancos y, por el contrario, el suicidio moral que llega a significar la alineación cultural del negro en la sociedad actual de Norteamérica. Pero Toni Morrison no «juega» sólo con la metáfora literaria para retratar la historia real de la raza negra en la América de los últimos cuarenta años. Toda su literatura, todo su pensamiento intelectual y creativo, es una crónica viva de sus gentes, una crónica que a veces bordea o se sumerge en el reportaje, el periodismo o el testimonio que le sirve al escritor o a la escritora para fijar el tatuaje del sufrimiento o cantar la epopeya de la supervivencia. No en vano, la Morrison fue premiada en 1988 con el Pulitzer por su «*Beloved*», y quizás ese esfuerzo literario (el de filmar en palabras con una cámara periodística llena de magia y talento su propio entorno) y las historias que escuchó de otros y vivió de primera mano, resulta su fuerza excepcional, el peso específico y poético que le ha ganado tantos lectores, dentro y fuera de su propio ámbito cultural, dentro y fuera de los Estados Unidos de América.

De todas las novelas de esta mujer negra y mágica, Toni Morrison, vengo en preferir «La canción de Salomón» y «Jazz», seguramente porque mi gusto literario está felizmente trufado con el periodismo, independientemente de mis costumbres barrocas o líricamente mestizas. Pero tampoco es así sólo por eso: «La canción de Salomón» y «Jazz» tienen puntos de fusión, entre la realidad y la ficción que es la novela norteamericana de siempre y también de ahora mismo, que no discriminan el len-

guaje periodístico (la fotografía tal cual, cruel y sentimental, si ustedes quieren) y el estilo literario de la autora afroamericana. Y, en cuanto a contenidos se refiere, no tengo duda de que esas novelas de Morrison son, en definitiva, la síntesis de su pensamiento de integración y el resultado de un esfuerzo vital por incorporarse a la sociedad norteamericana sin que ello signifique claudicar en ningún momento de su piel, sus tradiciones, su memoria étnica y las costumbres culturales del afroamericano. Seguramente, en la arbitrariedad de los académicos suecos para escoger a Morrison entre tantos excelentes, extraordinarios y excepcionales escritores y escritoras, debe haber pesado no sólo el valor literario de su testimonio escrito, sino esa voluntad, esa firmeza (esa fijeza) de la afroamericana por tocar la luna con la mano sin violencias y sin claudicaciones.

La concesión del Nobel a Toni Morrison será sin duda, celebrada con los restos del viejo movimiento feminista norteamericano, a quien de todos modos hubiera servido más el nombre de Susan Sontag, por ejemplo. Pero, más allá de las polémicas o las hagiografías que ahora susciten la vida y la obra de Toni Morrison, tal vez la Academia Sueca -en su arbitrariedad, en su sabia gratuidad literaria, en su elección sin compromisos inconfesables, estemos o no de acuerdo con el nombre de la ganadora- valoró en su intención y extensión la lección moral que cada título escrito por Morrison representa en nuestros días. Ese cántico de memoria y esperanza; la fuerza lírica de su convencimiento y la manera esen-

cialmente literaria con que Toni Morrison ha relatado al mundo la tragedia y la supervivencia de su piel, la voluntad y la confianza de su alma y, finalmente, la valentía de su conciencia integradora, pueden haber sido datos insoslayables y factores de futuro con los que los suecos -los notables académicos- aplauden para toda la eternidad la labor de una escritora en pleno viaje vital, en activo, con mucho que escribir, decir y enseñar a propios y a extraños. En esa misma dirección, al margen de sus grandes valores literarios, se premió el año pasado a otro negro genial, Derek Walcott, hasta entonces muy poco conocido su nombre, su obra, su pensamiento y su labor mestiza e integradora.

Tengo para mí que en Morrison se da un sincretismo cultural y civilizado que marca el camino del futuro: el mestizaje es, en todos los ámbitos culturales del mundo, una de las grandes soluciones de los conflictos étnicos, raciales, religiosos y nacionalistas. Toni Morrison consagra además su literatura a recordar, a fijar, a mantener el tatuaje «diferencial» de su tradición afroamericana en medio de tiempos confusos. Su rebeldía y su diálogo con el «adversario» circunstancial, su destreza literaria, su magia de mujer negra, su voluntad de mestizaje sin dejar de ser quien es ella misma y sin perder su propia memoria histórica (lo Cortés no quita lo Atahualpa): tal vez todo esto, y no sólo nuestra mala conciencia, sea también lo que, al margen de su pluma literaria, excepcional y lúcida, premiaron ayer los suecos en Toni Morrison y toda su obra.

J. J. Armas Marcelo



HERENCIA CAMPEON DE LA COPA GOBERNACION «DON JACOBO ROLDAN».
PROLEGOMENOS DEL ENCUENTRO HERENCIA F.C. - C.D. MANCHEGO
TEMPORADA 1947-1948

El Ayuntamiento tiene en proyecto la edición de un libro con imágenes retrospectivas de Herencia.

Cualquier fotografía antigua puede hacerse llegar a Carmen Gómez-Calcerrada, Directora de la Universidad Popular de Herencia, extendiéndose un recibo que garantice su custodia y devolución.



PROCESION DE SAN ANTON (AVDA. SAN ANTON) AÑO 1942



RONDALLA «LA ALEGRIA». AÑO 1950

*«recordar
es volver
a vivir»*

